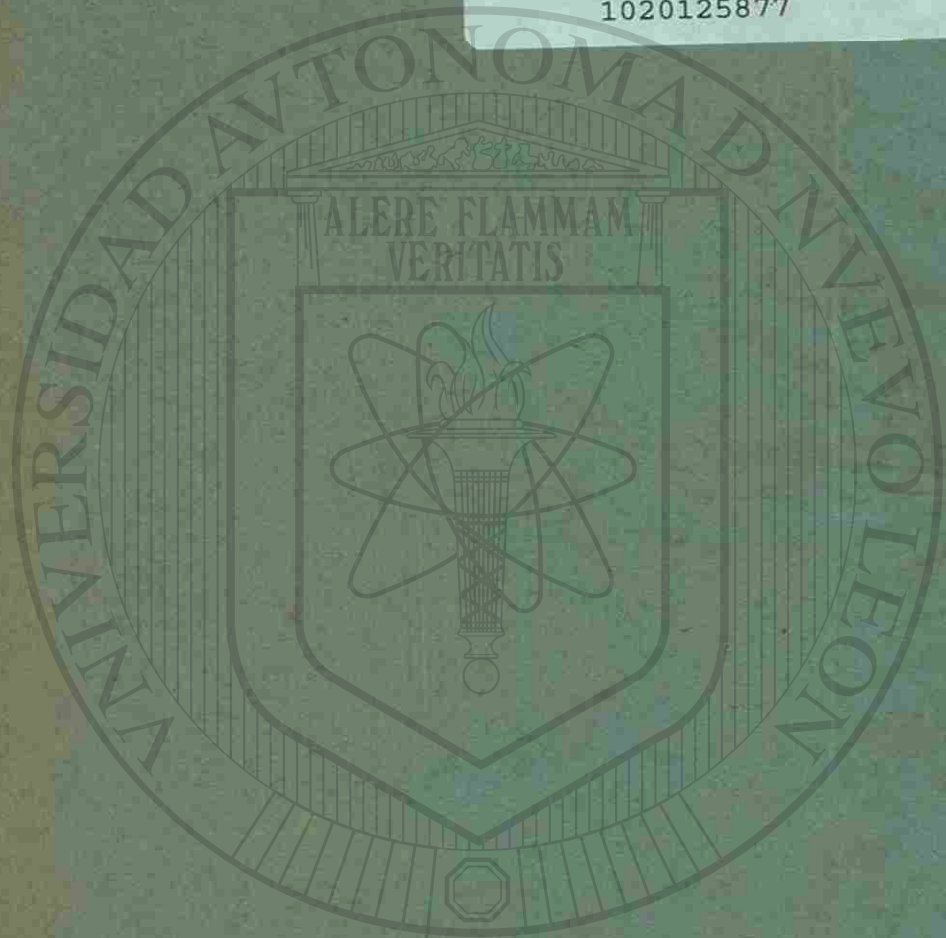


G. Meyerbeer

L'AFRICAIN

ML50  
.M62  
A2





UANL

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN



DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS



1928  
9

265

# L'AFRICANA

OPERA IN CINQUE ATTI

DI

EUGENIO SCRIBE

TRADUZIONE ITALIANA DI M. MARCELLO

MUSICA DI

## GIACOMO MEYERBEER

*Rappresentata per la prima volta al Teatro Imperiale dell'Opéra a Parigi, 28 Aprile 1865  
Prima rappresentazione in Italia: Bologna, Teatro Comunale, 4 Novembre 1865*

OPERA COMPLETA PER CANTO E PIANOFORTE

(A) Netti Fr. 15 —

Deposito a norma dei trattati internazionali. — Proprietà degli Editori.  
Tutti i diritti d'esecuzione, rappresentazione, di riproduzione, di traduzione e trascrizione sono riservati.

**DONADO POR**  
BIBLIOTECA PARTICULAR  
DE LA  
*Srita. Felicitas Loyaga*  
PROFESORA DE CANTO



R. STABILIMENTO TITO DI GIO. RICORDI E FRANCESCO LUCCA  
DI

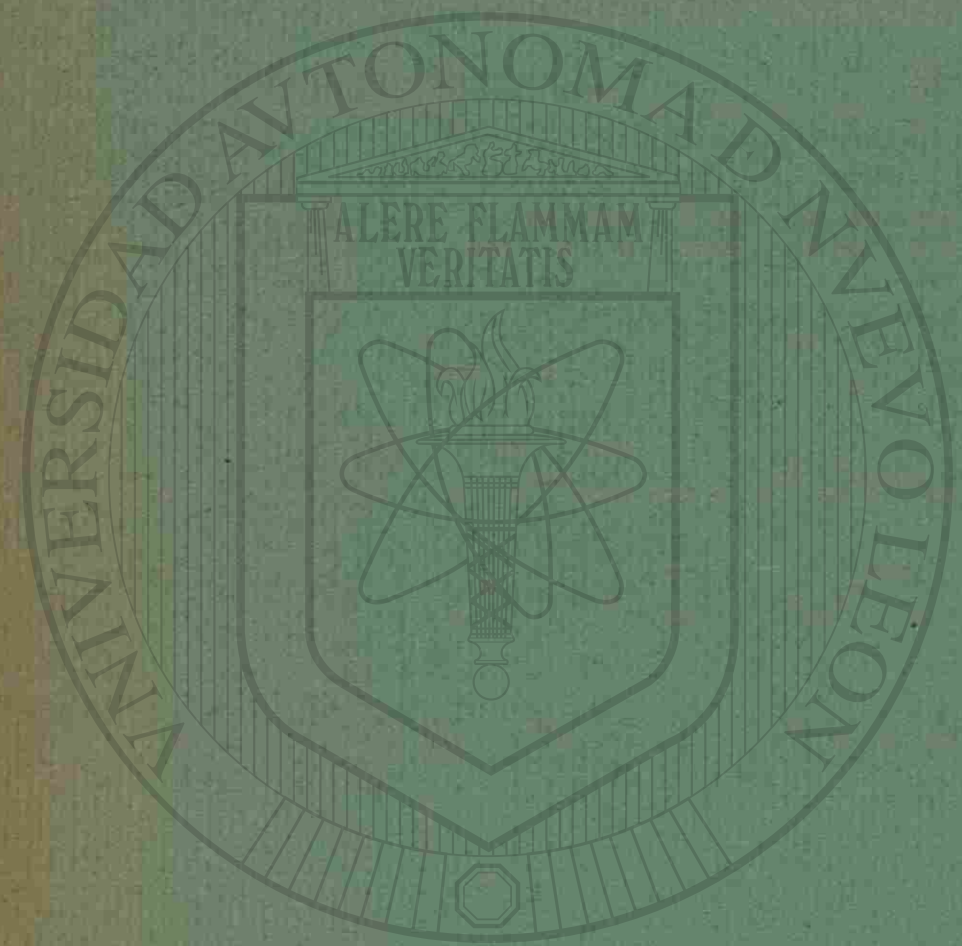
**G. RICORDI & C.**

EDITORI-STAMPATORI

MILANO — ROMA — NAPOLI — PALERMO.

REPERTORIO DE MUSICA  
Calle de la Palma No 5.  
MEJICO.  
H. NAGEL SUARES

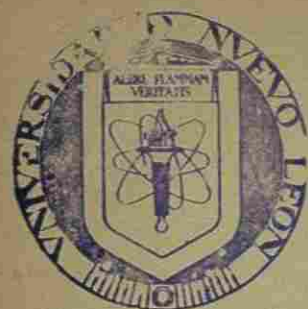
28318



UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN

DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS



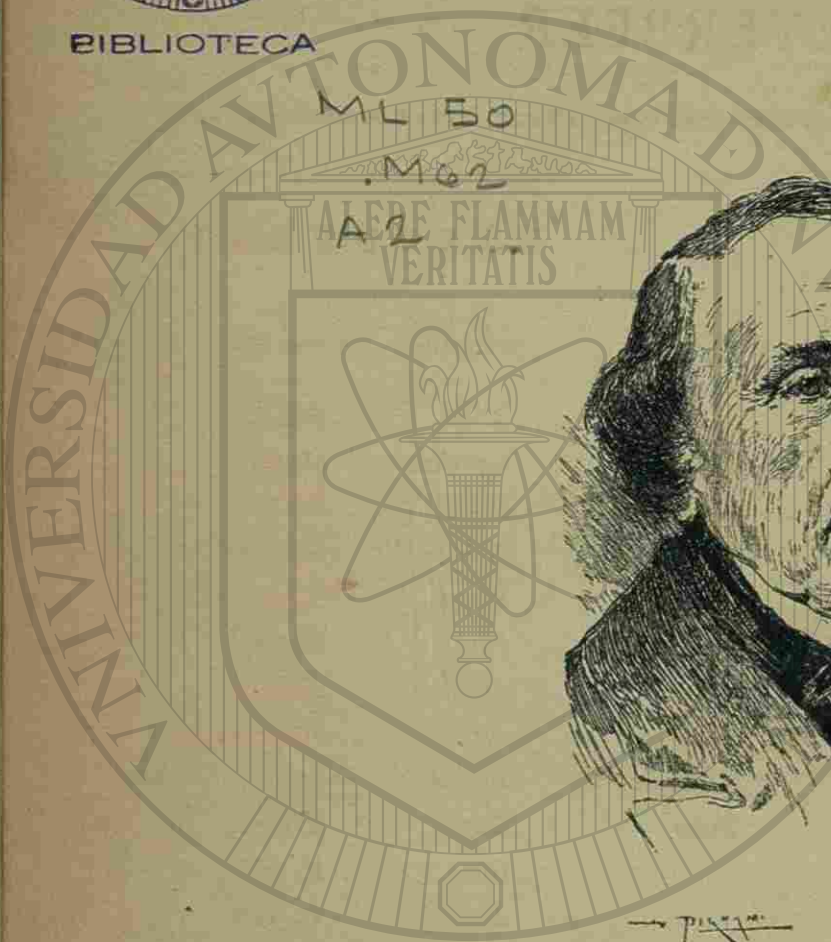


BIBLIOTECA

482

M.

0130-31260



*Giacomo Meyerbeer*



FONDO ACERVO GENERAL

DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS

45460A

# L'AFRICANA

DI

## G. MEYERBEER

-----

### PERSONAGGI

### ESECUTORI

		A PARIGI.	A BOLOGNA.
DON PEDRO, presidente del Consiglio del Re di Portogallo . . . . .	Basso . . . . .	<i>Belval.</i>	<i>Fiorini.</i>
DON DIEGO, ammiraglio . . . . .	Basso . . . . .	<i>Castelmary.</i>	<i>Manfredi.</i>
INEZ, sua figlia . . . . .	Soprano . . . . .	<i>Battu.</i>	<i>Galli.</i>
VASCO DI GAMA, ufficiale di marina . . . . .	Tenore . . . . .	<i>Naudin.</i>	<i>Graziani.</i>
DON ALVARO, membro del Consiglio . . . . .	Tenore . . . . .	<i>Warot.</i>	<i>Boetti.</i>
NELUSKO, schiavo . . . . .	Baritono . . . . .	<i>Faure.</i>	<i>Cotogni.</i>
SELIKA, schiava . . . . .	Soprano . . . . .	<i>Saxe.</i>	<i>Ferni.</i>
IL GRAN SACERDOTE DI BRAMA . . . . .	Basso . . . . .	<i>Obin.</i>	<i>Manfredi.</i>
ANNA, confidente d'Inez . . . . .	Mezzo-Soprano . . . . .	<i>Levielly.</i>	<i>Stecchi.</i>
IL GRANDE INQUISITORE . . . . .	Basso . . . . .	<i>David.</i>	<i>Trivero.</i>
1.º MARINAIO . . . . .		<i>Grisy.</i>	<i>N. N.</i>
2.º MARINAIO . . . . .		<i>Aimès.</i>	<i>N. N.</i>
3.º MARINAIO . . . . .		<i>Mechelaere.</i>	<i>N. N.</i>
4.º MARINAIO . . . . .		<i>Freret.</i>	<i>N. N.</i>
UN USCIERE . . . . .		<i>Cléophas.</i>	<i>Galletti.</i>
UN SACERDOTE . . . . .		<i>Koenig.</i>	<i>Galletti.</i>

Ufficiali di marina — Vescovi — Uscieri  
 Consiglieri del Re di Portogallo — Sacerdoti di Brama — Indiani  
 Soldati — Marinai.



A Lisbona. — Sul mare. — Nelle Indie.





UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN

DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS

## ATTO PRIMO

L'aula del Consiglio del Re di Portogallo a Lisbona.

Porte in fondo, porte laterali; a dritta il seggio del presidente sopra un palco: intorno ad esso i posti dei consiglieri.

### SCENA PRIMA

Inez ed Anna.

INEZ

(entrando assai turbata, rivolgendosi ad Anna)

**A**HMÈ, che intendo!... In questo luogo adunque  
Chiede parlarmi il padre?

ANNA

Per cagion assai grave ei qui vi chiama.

INEZ

Che mai vorrà?... Pavento  
E spero ad un momento...  
Che si sa della flotta e del mio Vasco?

ANNA

Voi l'aspettate ancora,  
Dopo due anni?

INEZ

Io spero, io spero ognora!  
Se non sperassi più,  
Meglio seria morir;  
Insieme con lui lassù,  
Nel ciel vorrei salir!  
Non sai, solo per me, caldo di gloria,  
Del gran Diaz dividendo  
I travagli e i sudor, sfidando i venti,  
Di nuove terre in cerca, il mar percorre...  
Io sarò sua, premio della vittoria!  
Profetto dall'amor  
Vasco trionferà...  
Ei tornerà;  
Mel dice il cor!  
La sua canzon  
E notte e di rammento,  
Quel così caro e lamento accento,  
Che sotto il mio balcon,  
Quand'egli mi lasciò,  
Confuso a' suoi sospir ei mi cantò.

(con accento commosso ripetendo la canzone)

Addio, terra nativa;  
Addio, mio solo amor;  
Del Tago o patria riva,  
Ti lascio con dolor.  
Per essa ch'amo tanto  
È l'ultimo sospir...  
Ah, l'eco del mio pianto  
Almen potesse udir!...  
Amor mio primiero,  
Scordarti non so...  
A questo pensiero  
Fedele morirò!

### SCENA II

Don Diego, poi Don Pedro e detti.

INEZ

(facendosi innanzi a Don Diego)

O padre, mi chiedeste?

DON DIEGO

O figlia, dêi saper, pria che il Consiglio  
S'aduni in questo luogo,  
Quai sia l'illustre sposo  
Che per sommo favor a te destina  
Generoso il monarca... Egli è Don Pedro.

INEZ

Ah, no! giammai... mio padre!

DON DIEGO

Il re lo vuol ed io lo vo! Ritirati  
Non puoi... Sarebbe omai spergiura farti.  
Immola a questo Imen

(abbassando la voce)

L'amor che ti ferì;  
Vil uom non ti convien...

INEZ

(con fuoco)

Ei sarà grande un dì!  
Il suo spirito altier...

DON DIEGO

Alla rovina

Lo trasse.

(in questo punto entra Don Pedro)

(volgendosi a Don Pedro, a cui nell'entrare un usciere  
ha consegnate alcune carte ch'ei percorre)

Saria ver l'infuosto grido

Che corre dal mattino,

Che di Bernardo Diaz annuncia il fin?

DON PEDRO

Falliro i suoi disegni: atre tempeste  
Balestrar le sue navi  
Sovra lido deserto.  
Il ciel lo colse! il suo disastro è certo.

INEZ

(palpitante)

Ed egli pur perì?

DON PEDRO

Finor s'ignora.

INEZ

(tremando della risposta)

E il suo fedel, Vasco di Gama, vive  
Ancor?

DON PEDRO

(con sprezzo)

Vasco di Gama!

E chi si cura di lal gente ignota,



Chi mai, chi mai?... Peraltro,  
In fra i morti...

*(mostrandole il rapporto che ha in mano)*  
Guardate!... Eccolo qui!

INEZ  
*(dopo aver gettato un'occhiata sulla carta)*  
*(Ora ti spezza, o cor: egli morì!)*

DON DIEGO  
*(sottovoce ad Inez, perché non se ne acceda don Pedro)*  
E per dover e per prudenza  
Cela quel pianto, cela il dolor.

DON PEDRO  
*(guardando di nascosto Inez)*  
Risveglia in me la diffidenza  
Quell'improvviso muto dolor.

DON DIEGO  
*(sempre sottovoce ad Inez mostrandole Don Pedro)*  
Ben a ragion si offenderebbe,  
Se ti leggesse in fondo al cor.

DON PEDRO  
*(Nel suo pensier forse vivrebbe,  
Ignoto a tutti, arcano amor?)*

INEZ  
*(immersa sempre nella sua meditazione)*

Lontan dalla patria  
Allor che tu spiri,  
Ricevi i sospiri  
Estremi del cor...  
Amore primiero  
Scordarti non so.  
A questo pensiero  
Fedele morrò.

*(Inez afflittissima, si ritrae accompagnata da Anna)*

DON PEDRO  
*(a Don Diego)*

La nuova inaspettata  
Perché turbar la dee si fiamamente?  
Sarà possibil mai  
Che un sovvenir...

*(con sospetto)*

DON DIEGO  
*(cercando calmarlo)*

Che importa? E che? si teme  
D'un estinto rival la rimembranza!

UN USCIERE  
*(inoltrandosi ed inchinandosi)*

Il Consiglio, signori, ecco si avvanza.

### SCENA III.

Don Diego, Don Pedro, il Grande Inquisitore,  
i Vescovi, Don Alvaro e gli altri Consiglieri.

*(Don Pedro ascende sul seggio presidenziale; Don Diego accanto a lui; gli altri Consiglieri intorno. Il Grande Inquisitore è alla destra, Don Alvaro a sinistra)*

#### I VESCOVI

Dio che la terra venera,  
Ci vieni ad ispirar;  
Nel dubbio le nostr'anime  
Discendi a illuminar.  
Signor, ne reggi e guida  
Fra questa oscurità:  
Ognun in te si affida,  
Sei Forza e Verità!

#### DON PEDRO

*(levandosi in piedi e volgendosi ai Consiglieri)*

Dal di ch'allo spagnuolo, nostro eterno rivale,  
Colombo aperse un mondo e i suoi tesori immensi,  
Anch'ei di qualche ricca e coraggiosa scoperta,  
Il saggio Emanuele, nostro amato sovrano,  
Vuol dotare il suo regno.

GRANDE INQUISITORE  
*(mormorando)*

Oppur trarlo a rovina!

#### DON PEDRO

Il portoghese ardito, strenuo navigatore,  
D'una strada novella osò tentar la sorte;  
Dove pria la Tempesta collocò la Speranza...

GRANDE INQUISITORE

Vana e stolta speranza!... Si lusingaron troppo  
Di varcar di quel Capo i perigliosi scogli...  
Corre voce che Diaz da quei flutti in furore  
Visto abbia fra quei scogli la sua squadra inghiottita.

#### DON PEDRO

Per saper di sua sorte e per recargli aiuto  
Oggi ci adana il Re.  
Signori, il vostro avviso?

#### I VESCOVI

Nel ciel sol abbiam fe.  
Dio che la terra venera,  
Ci vieni ad ispirar;  
Nel dubbio le nostr'anime  
Discendi a illuminar!

#### DON PEDRO

O Don Alvaro, qual consiglio è il vostro?

#### DON ALVARO

Per Diaz preghiam; estinto il ciel lo volle!

#### DON PEDRO

Chi lo sa?

#### CORO

Chi lo disse?

#### DON ALVARO

Un ufficiale,  
Che di tutta la squadra unico forse  
Dalla morte scampò. Per ricompensa  
De' travagli sofferti,  
Non chiede che l'onor d'esser ammesso  
Innanzi a voi.

DON PEDRO  
*(agli uscieri)*

S'innoltri.

*(a Don Alvaro)*

Il nome suo?

#### DON ALVARO

Vasco di Gama!

DON PEDRO e DIEGO  
*(colpiti a questo annunzio)*

*(Ei!... Cielo!...)*

### SCENA IV.

Vasco di Gama e detti.

*(Vasco appena entrato saluta rispettosamente i membri del Consiglio: Don Pedro gli accenna di parlare e Don Alvaro lo incoraggia cogli occhi e col gesto)*

#### VASCO

Ho veduto, signori, entro i nubi rinvolti,  
Tutti i nostri fratelli rimaner là sepolti.

### SCENA V.

Selika, Nelusko e detti.

DON PEDRO  
*(a Selika e Nelusko)*

O schiavi, v'appressate.

DON DIEGO

Qual è il vostro paese?

DON PEDRO

In questi luoghi

Qual sorte vi traè?

*(Nelusko scuote il capo con aria feroce, Selika si volge con alterezza)*

DON DIEGO  
*(a Nelusko)*

Tu non rispondi!

NELUSKO

No... no!

DON PEDRO  
*(a Selika)*

Donna, parlar tu almen potrai.

SELIKA

Prigionieri ci fèr sui mari immensi;  
Il nostro schifo, a lungo balestrato  
Da' nubi, iva smarrito  
Lontan dal lido delle verdi palme...

VASCO

Di grazia, riguardate! Il lor sembiante,  
L'abbronzato color, i vestimenti  
Svelan gente ignorata.

DON ALVARO

*(e molti come lui fanno un cenno di consenso)*

È vero, è vero!

DON DIEGO

*(con tuono imperioso)*

Qual'è la vostra patria?

VASCO

*(con accento supplichevole)*

Parla dunque, Selika:  
Son io che ti scongiuro.

SELIKA

*(La voce sua men prega...  
Io non resisto più...)* Voi lo volete?  
Ebben...

*(Nelusko la si accosta)*

NELUSKO

*(sottovoce a Selika)*

Oh, non parlar!...

Regina, i giuri tuoi dèi rispettar!

Ridotta in servitù  
Dall'avverso tuo fato,  
La tua natia virtù  
Forse avresti scordato?  
Se della nostra patria  
T'è caro il sovvenir...  
La tua fede, il tuo popolo,  
Regina, non tradir!

DON PEDRO  
*(a Selika)*

La tua patria, comprendi? io tel comando,  
A noi svelar tu dèi!...

Di furor e' fremean, condannati a spirar,  
Vedendo da lontan, nè potendol varcar,  
Quel Capo paventato cui noma la tempesta,  
Che nell'abisso ha il piede e nel cielo la testa...  
In quel suolo ignorato trassi ramingo il piè,  
Dove niun europeo penetrar mai potè.  
Quante volte smarrito per quei lidi deserti,  
Quelle sponde novelle e que' scogli coperti...

DON ALVARO

Lunge dal suol natlo,  
Malediceste in cor?

VASCO

*(con esaltazione e con sicurezza)*

No, perchè spero ancor.

Che li conquisterem! M'ispira Iddio.

*(consegnando una memoria a Don Pedro)*

Signori, questo scritto vi prego consultar.  
Che il Re mi dia per voi un buon naviglio io spero  
Ed il Capo fatal vi prometto varcar,  
Del commercio e del mar a voi dando l'impero!  
A voi tesori immensi, a voi prosperità.

GRANDE INQUISITORE  
*(con ironia)*

E qual la vostra parte?

VASCO

*(ispirato)*

Io? l'immortalità!

*(insieme)*

Dovessi pur la vita perdere  
Ho piena fe di riuscir.  
Pel mio Sovrano, per la mia Patria,  
Vogliate i miei preghi esaudir.

GRANDE INQUISITORE, DON PEDRO, DON DIEGO  
*(fra loro)*

Audacia tal e tal follia  
Da noi si de' sol compatir;  
Più che viltà, stoltezza fia  
Quest'impostor a lungo udir.

DON ALVARO

La sicurtà questa è del genio  
Ch'ha piena fe di riuscir;  
E per il ben di questa patria  
Dovremo i suoi voti esaudir.

*(Don Pedro fa segno a Vasco di ritirarsi durante la deliberazione del Consiglio: Vasco chiede d'essere ascoltato ancora)*

VASCO

Un detto ancor, in pria che si disenta.  
Al Re chieggo un naviglio;  
Nulla si tema, il mio trionfo è certo.  
Due schiavi d'una razza sconosciuta  
Al mercato de' neri  
In Africa comprai: qui li condussi.

GRANDE INQUISITORE

Che inferite da ciò?

VASCO

D'ignote genti  
Ci provan l'esistenza: essi nell'Asia  
Non videro la luce e non nel nuovo  
Mondo finor scoperto... Li vedete!

DON DIEGO

*(ad un usciere che parte)*

Sien fatti entrar.

DON PEDRO

Approvo un tal consiglio.



SELIKA  
(solleandosi con nobile orgoglio)  
A te sta di nomarla! io non ne ho più!  
Patria non ha chi vive in servitù.

NELUSKO  
(con rozzezza rattenendo a stento la sua rabbia)

Se andate per comprar  
Un bue da lavorar,  
Pur ch'abbia vigoria  
E regga alla fatica il giorno inter,  
Di dove venga e sia  
Vi date mai pensier?  
Che preme a voi saper  
Come il mio suol si nomia!  
Se per voi sono una bestia da soma!

DON PEDRO  
Qual orgoglio indomato!

VASCO  
(con amarezza)  
O vani sforzi!  
Essi non parleran!... Pur tutto svela  
Che d'oltre Africa vengono costoro,  
Da mari dove mai le nostre vele  
Non penetrar... Quelle contrade ignote  
Scoprir, scoprir io voglio...  
Deh, fate ch'io le possa conquistar!

DON PEDRO  
Ebben, vi ritirate; chè il Consiglio  
Or dee deliberar.  
(Vasco esce con Selika e Nelusko)

## SCENA VI.

Gli stessi, meno Vasco, Selika e Nelusko.

DON ALVARO  
È mestier secundar la sua ferma credenza.

DON DIEGO  
No, si dee compatir questa strana demenza.

DON ALVARO  
Egli è un prode official!...

DON DIEGO  
Un meschino impostor.

DON ALVARO  
Sol la gloria desia.

DON DIEGO  
Non ha sete che d'or.

GRANDE INQUISITORE  
Fratelli, l'ira non vi faccia velo...  
E ci rischiar il Cielo!

DON ALVARO  
Percorriam queste carte, i disegni, le note  
In nostra man deposte.

DON PEDRO  
(ponendosi a scorrere rapidamente le carte ateggi da Vasco)

Leggiam!  
(colpito alla lettura)

(Che veggo mai?...  
O cielo... Qual baleno a me brilla fra l'ombre,  
È che mi può guidar!)

DON DIEGO  
E dovremmo affidar  
E tesori e guerrier  
Ad un tal venturier,  
Che mai nulla ha operato?

ALCUNI  
È certo un insensato...  
DON ALVARO  
Od un genio ignorato!

GRANDE INQUISITORE  
Il Consiglio non può  
Ascoltar più quest'empio!

DON ALVARO  
(protestando)  
Egli, un empio?... non fia.

CORO  
(fremendo)  
Egli, un empio?... No, no!

DON ALVARO  
Perchè un mondo novello a lui si rivelò!

GRANDE INQUISITORE  
Sostener ch'esso esista è flagrante eresia,  
Dacchè nei Libri Santi nessun mai ne parlò.

DON ALVARO  
E Colombo primier non sfidò l'anatema?

GRANDE INQUISITORE  
E nel dir tal bestemmia il cor vostro non trema?

DON ALVARO  
La mia Patria difendo!

GRANDE INQUISITORE  
E offendete il Signor!  
Al foco sien gettati questi scritti d'orror!  
(succede un parapiglia straordinario: chi approva e chi s'oppone)

DON PEDRO, DON DIEGO, l'INQUISITORE  
ed i VECCHI CONSIGLIERI

Dell'oltraggio, dell'insulto,  
Delle grida, del tumulto  
Io mi rido e non consulto  
Che l'onore ed il dover.  
Temerario, è nostro dritto  
Comandarli di star zitto...  
Più rispetto almen qui s'abbia  
Dell'etade e del saper.

DON ALVARO ed i GIOVANI CONSIGLIERI

Dell'oltraggio, dell'insulto,  
Delle grida, del tumulto  
Io mi rido e non consulto  
Che l'onore ed il dover,  
Temerario, con qual dritto  
Mi comanda di star zitto?...  
Io disprezzo la sua rabbia,  
Il suo grado, il suo poter.

(da tutte le parti si grida scompigliatamente)

Ai voti, ai voti!

L'INQUISITORE ed i VESCOVI

Dio, che la terra venera,  
Affrena un tanto ardor:  
E fa colla tua grazia  
Che in pace siano i cor!

(quando i voti sono raccolti si fa rientrare Vasco)

## SCENA VII.

Vasco e detti.

DON PEDRO  
Il supremo Consiglio, che per il Re comanda,  
Degli interessi in nome che in sua mano affidò,  
Ha già respinto cotal domanda,  
Ed insensata la dichiarò.

VASCO  
(con indignazione)  
Insensata!... insensata!... e tacerò?

Ah, così fu trattato  
Nel suo proprio paese,  
E com'io rigettato  
Cristoforo Colombo l'immortal genovese...  
Quei ch'oggi è venerato  
Da que' saggi d'allora stolto si proclamò!

DON PEDRO  
Silenzio, temerario!

VASCO  
(fuori di sé stesso, sempre più infiammandosi)

No, no!... parlar io vo'!  
Or sono il vostro giudice:  
Ed io v'infamerò...  
Oh, la gloria della patria,  
Che tradite sì vilmente,  
Su voi cada, iniqua gente;  
E sia vostro disonor!...

DON PEDRO e CORO  
A morte, a morte il folle insultator!

DON ALVARO  
No, vi scongiuro... indulgenza e perdon!

GRANDE INQUISITORE  
Per tanto oltraggio eterna la prigion!

VASCO  
Sta ben, sta ben!... I miei sicari siate!  
Nemici della luce, invidi, ignari,  
In carcer la serrate,  
Perchè, malgrado a voi, non vi rischiar!

TUTTI  
Infame oltraggiator,  
È soverchio l'ardir;  
Lo stolto tuo furor  
Da noi si dee punir.  
Un empio ed un rebel  
Illeso non andrà!  
Di tua stoltezza il Ciel  
Vendetta pur farà.

DON ALVARO  
Di Vasco difensor  
Io mi vengo ad offrir;  
Il giovanile ardor  
Si debbe compatir.  
All'onor suo fedel,  
Tradirlo non saprà...  
Giudice solo il Ciel  
De' suoi pensier sarà.

VASCO  
L'invidia vo' confondere  
E il vano suo ruggir:  
In testimon la patria  
Io chiamo e l'avvenir!...  
Ribelle chi mi chiama  
Che dice, no, non sa.  
Io lascio la mia fama  
A la posterità.

GRANDE INQUISITORE  
Or, la tua sentenza estrema  
È segnata, o traditor.  
Sul tuo capo l'anatema  
Scaglio in nome del Signor!



## ATTO SECONDO

## Un carcere dell'Inquisizione.

In fondo a sinistra un banco; nel mezzo un gran pilastro massiccio; su questo pilastro una grande carta geografica.

## SCENA PRIMA

Vasco di Gama che dorme steso sul banco e Selika.

VASCO  
(addormentato e sognando)

» SOLCA l'onda confidente,  
» O superbo mio navil;  
» E ti cullì dolcemente  
» Questo zefiro gentil:  
» Il ciel guida il tuo destin...  
» Terra eletta,  
» Benedetta.  
» Ti vegg' io... ti trovo affin!

SELIKA

(porgendo ascolto a ciò che Vasco parla in sogno)

Il sonno ognor gli turbano  
Larve di gloria e d'immortalità.  
» E così nobil anima  
» In cotanto squallor languir dovrà!

(avvicinandosi a lui e compiangendolo)

Da un mese intero in questo carcere chiuso,  
Fuor ch'io nessun a te pensa, o infelice...  
A te, che non intendi i miei sospiri,  
E forse non ne avesti che disprezzo!

VASCO  
(continuando a parlare nel sonno)

O dolce patria, o cara mia compagna!

SELIKA

(con commozione chinandosi verso a lui)

Ascoltiam... trema il cor!...

VASCO  
(sempre sognando)

Inez! mio solo amor!

SELIKA

(ferita vivamente a tali parole)

Inez?... che intesi!  
L'amor che provo per un'altra ei sente...  
O supplizio crudel!

VASCO

(continuando a sognare)

Non più vederla...

O martir!...

SELIKA

(pietosamente mettendogli una mano sulla fronte)

» La sua fronte arde infocata:  
» La sua mano è di ghiaccio...  
» Oh, come in vece sua vorrei soffrir!...  
(contemplandolo con tenero affetto)  
» Possa un bel sogno i mali tuoi lenir  
» E tranquillarti almen; chè tu pietoso  
» Del pianto mio vendesti per comprarmi  
» I tuoi gioielli e l'armi. »

(colpita come d'un provvido pensiero)

Il dolce canto

Del suol natio calmi il suo core affranto!

(si accosta a lui e canta)

Figlio del sol, mio dolce amor,  
Dormi su' miei ginocchi.  
Col suo poter del loto il fior  
Chiusi ti tenga gli occhi.  
L'angelin cantò,  
L'alba ti baciò,  
La stella in ciel appare...

Odi il bengalin,

Bambin;

Canta a te vicin...

Oh dormi ancor, non ti svegliare!

(guardando nuovamente Vasco)

Che dolce sonno!...

(sentendosi venir meno)

Ahimè!... parmi languir.

No, no... non mi tradite, o miei sospir!

M'avesse il mare, viva inghiottita,

Allor che il nembo si scatenò,

Io non avrei data la vita

A lui che amar me più non può!

Estingui, o Brama, il foco del mio sen,

Ch' a un tempo istesso è mio strazio e mio ben

VASCO

(dormendo seguita a parlare)

La tempesta, compagni!... su, sorgiam!...

SELIKA

(torna a cantare)

Si risveglia! su via; cantiam, cantiam.

Figlio del sol, qui dèi posar

Sull'erba, a me d'accanto.

Il tuo dormir per non turbar,

Sommessa io veglio e canto.

(torna a guardarlo con ansietà)

Dorme tranquillo...

Ah, ch'io soccombo, ahimè, soffro, vacillo!...

O supplizio crudel!...

(tornando presso a Vasco con trasporto)

Scordato ho a te vicina

Il mio nativo ciel,

Le pompe di regina

E il mio Dio fedel...

Che val celarlo più?

Io t'amo, sì... mio solo ben sei tu!

## SCENA II

Nelusko, Vasco addormentato e Selika in disparte.

SELIKA

Nelusko! (vedendolo apparire)

NELUSKO

(entrando pensoso cogli occhi bassi)

(Per l'onore della regina...

Io lo deggio per lei... per l'odio mio!  
È qui!

(guardando e vedendo Vasco coricato)

Che veggo! È addormentato... Ho torto!

Io di colpir non amo

Un nemico che dorme... Non importa;

È mestier!

(cava un pugnale e fa per slanciarsi su Vasco)

SELIKA

(gettandosi innanzi a Nelusko)

Ciel! a che ti appresti mai?

È un prigionier, qual noi.

NELUSKO

È cristiano... e li detesto tutti!

SELIKA

Ei fu che ci salvava: egli è indifeso...

NELUSKO

» A prezzo d'oro a lui fummo venduti:

» Ecco i suoi benefici!

» Pel comprator giammai veruna merce

» Ebbe riconoscenza.

SELIKA

» Ei ci ha comprato, è ver; ma poi commosso,

» Quando il pregai cogli occhi immersi in pianto,

» Di non ci separar nella sventura

» (Noi che avevan congiunto

» Tanti giorni funesti,

» Vendette per avermi

» Quant'egli possedeva. » A lui sol deggio

Nella mia triste sorte

Di trovar presso a te la patria ancora.

Senza lui non sarei rimasta teo,

E forse sarei morta...

E tu, nobil guerrier, vuoi farti reo

Di tal delitto a lui squarciando il core!...

Al nostro salvatore?

NELUSKO

Io lo voglio, io lo deggio:

Quest' europeo detesto...

SELIKA

(scrutandolo)

Non per altra cagion?

NELUSKO

Forse...

SELIKA

Prosegui.

NELUSKO

Non posso...

SELIKA

(con dignità)

Tel comando! Omai favella,

NELUSKO

(inchinandosi a lei con sommissione)

Figlia di regi, a te l'omaggio

Che intero serba la fedeltà.

Non lo squallor, nè il rio servaggio

Ti tolgon nulla di maestà.

Veggio sott' altro cielo, a più felici di,

Guerrieri e sacerdoti prostrarsi a te così.

(inginocchiandosi innanzi a Selika)

Ah, la fronte, che allor cingea sero fulgente

Più curvar non si de', che innanzi al Dio possente!

O mia signora,

Che il cor adora,

La fronte tua curvar non dèi che al Dio possente!...

Ma quando... in tal prigion...

(con fuoco)

A un nemico veggio...

SELIKA

(turbandosi)

Taci!

NELUSKO

(rimettendosi sottomesso)

Perdon!

Figlia di regi, a te l'omaggio,

Che intero serba la fedeltà.

Non lo squallor, nè il rio servaggio

Ti tolgon nulla di maestà.

Ma... per questo stranier...

(riscaldandosi ancora, mostrando Vasco)

Per lui... regina mia, tu dèi temer!...

Quand'amor mi accende

E m'infiamma l'ira,

Smanie atroci, orrende

Io sento nel cor.

L'occhio non spira

Che furor, com'angue...

Ah, può solo il sangue

Calmar un tal furor!

Quivi esiste un mister... ch'ho creduto scoprir...

Ogni preghiera è vana,

Io lo giurai... quest'uom debbe perir,

Per l'onore pure della mia Sovrana!

E mestier ch'egli pera;

Ragion non voglio udir.

La tua stessa preghiera

Lo condanna a morir!

(accostandosi risolutamente a Vasco per colpirlo)

SELIKA

(sentendosi troppo debole per trattener Nelusko, si precipita verso Vasco gridando:)

Vasco, ti sveglia, su!

(Nelusko cela il pugnale)

VASCO

(distandosi ad un tratto)

Che si vuol?

SELIKA

(ricomponendosi)

Nulla fa...

(confusa)

Il tuo cibo arreco...

Questo schiavo...

(mostrandogli la tavola preparata)

VASCO

(a Selika)

Sta ben. (a Nelusko) Soli ci lascia.

(vedendolo immobile tuttora)

Odi tu?

NELUSKO

(chinando il capo)

Me ne vo.

(uscendo dopo aver guardato Selika, volgendo gli occhi al cielo)

(O Brama, o Dio possente,

Sommo Signor del Cielo e della terra,

Che il tuo poter conserva,

Tu fremi nel veder lei fatta serva!)

(esce)



## SCENA III.

Vasco e Selika.

*(Vasco siede alla tavola pensoso)*

SELIKA  
*(offrendogli il cibo)*  
»Potrei servirvi?

VASCO  
»No!... perchè destami?

SELIKA  
»Credei far bene... ahimè!

VASCO  
*(parlando come fra sè)*  
»Quand'io vedea

SELIKA  
*(offrendogli da bere timidamente)*  
»Bever vorreste?

VASCO  
»No!... quando da lunge

SELIKA  
»Grida festose udia:  
»A Vasco eterno onor!...  
»Ad esso l'universo!... Vincitor!...  
»Liberò!... E allora risvegliarsi  
»Fra i ceppi!

SELIKA  
»Eppure, mio signor...

VASCO  
*(accorgendosi di Selika)*  
»Ma come

SELIKA  
»Ancora tu... va via!...

VASCO  
*(indicandole ciò che è sulla tavola)*  
»E tutto questo trasportato sia.  
*(aggirandosi per la prigione, parlando fra sè)*  
Qui chiuso invan mi si trattiene,  
Perchè indomato è il mio pensier:  
Saprò spezzar le mie catene;  
Chè l'amor mio vo' riveder!

SELIKA  
*(A sostener la mia costanza,  
De' miei padri, v'invoca il cor...  
Possa obbliar la sua sembianza...  
Ei non s'accorga del mio dolor!)*

VASCO  
*(meditando e guardando la carta geografica su cui  
sono tracciate le coste dell'Africa dallo stretto di  
Gibilterra al Capo di Buona Speranza)*  
Tremendo Capo che nessuno ancora  
Potè girar, a me sarà concesso!  
*(indicando dalla parte sinistra sulla carta)*  
Di qui, di qui,

SELIKA  
*(che s'è avvicinata a lui, guardando dietro le sue  
spalle)*  
No, no!...

VASCO  
*(meravigliato)*  
Perchè?

SELIKA  
Sarebbe

VASCO  
A morte andar!

VASCO  
*(attonito)*  
Che dici!

SELIKA  
Per di là... vèr la destra...  
Avvi un'isola immensa,  
Un suol diletto al ciel...

VASCO  
*(esaltandosi a tal rivelazione)*  
Oh segui, segui.

SELIKA  
Egli è di là che il mio fragil canotto,  
Còlto da la tempesta, in mar tranquillo,  
Ripercosso dall'onde, in preda ai venti,  
Alfin sospinto fu  
Nei tristi lidi della schiavitù.

VASCO  
*(esaltato)*  
Trionfo!... Io lo dicea...  
Il varco è là!... Mercè le tue parole,  
Certo ne son... Il ciel  
Avvera alfin il sogno mio fedel!  
*(abbracciandola con espansione)*  
Sei l'angiol diletto  
Che in porto mi adduce:  
Per te nuova luce  
A me sfavillò.  
Un solo tuo detto  
Fu come un prodigio...  
L'immenso servizio  
Mai più scorderò...

SELIKA  
*(tutta commossa all'espansione di Vasco)*  
*(Mi stringe al suo petto  
Con vivo trasporto!...  
Mai tale conforto  
Sperato non ho.  
Ei m'ama!... o diletto,  
Che ancor mi dà vita:  
D'amore rapita  
Nel cielo già sto!)*

VASCO  
»Tu dèi sempre restare con me!

SELIKA  
»Restar con te?...

VASCO  
»Più bei giorni vedremo così!

SELIKA  
»Sì, più bei di!

VASCO  
»E quel suol conosciuto è da te?

SELIKA  
»Mia patria ell'è!

VASCO  
»Genti nuove ed ignote finor...

SELIKA  
»Vivon colà.

VASCO  
»E più lunge chi va, troverà...

SELIKA  
»Altre terre, altri popoli ancor!

VASCO  
Sei l'angiol diletto  
Che in porto mi adduce:  
Per te nuova luce  
A me sfavillò.  
Un solo tuo detto  
Fu come un prodigio...  
L'immenso servizio  
Mai più scorderò.

SELIKA  
*(Mi stringe al suo petto  
Con vivo trasporto!...  
Mai tale conforto  
Sperato non ho.  
Ei m'ama!... o diletto,  
Che ancor mi dà vita:  
D'amore rapita  
Nel cielo già sto!)*  
*(rimangono entrambi abbracciati)*

## SCENA IV.

Don Pedro, Inez, Don Alvaro, Anna,  
Nelusko e detti.

DON PEDRO  
*(ad Inez mostrandole Vasco che abbraccia Selika)*  
Non avevan mentito:  
Ven potete accertar cogli occhi vostri.

VASCO  
*(vedendo avvicinarsi Inez le corre incontro)*  
Io non m'inganno dunque!... Inez! tu stessa...

SELIKA  
*(Ella qui!... Perchè viene?  
Com'è bianca!  
(contemplandola con invidia)  
Qual gelo ho nelle vene!)*  
*(Selika vorrebbe avanzarsi verso Inez: Vasco l'arresta)*

INEZ  
*(avvicinandosi a Vasco vuol parlare, ma la commo-  
zione glielo impedisce)*  
Udii... narrar... che prigionier...  
T'avean dannato a rimaner...  
Ma, il tuo perdon... comprato è già...  
Ti vengo a dar la libertà.

VASCO  
La libertade a me?...

INEZ  
*(dandogli un foglio)*  
Oh, leggi, leggi... ordine del re!  
Ed or per sempre ci lascerem:  
Più sulla terra non ci vedrem!...  
Tu dèi da me fuggir...  
Addio... degg'io partir!  
*(s'accosta a Don Pedro che fa per condurla via)*

VASCO  
No; resta ancor! Comprendo i tuoi sospetti:  
Quella schiava...  
*(mostrando Selika)*

INEZ  
*(con gelosia)*  
Che avete  
In Africa comprata...

VASCO  
Eh! è mia schiava,  
E nulla più. La vostra anima irata  
Si plachi alfin!... È vostra, Inez.

SELIKA  
*(con un grido di dolore)*  
*(Crudele!)*  
Ingrato!

VASCO  
Io ve la cedo; io ve la dono.

NELUSKO  
*(con ansietà)*  
Ed io?

VASCO  
Tu pur la segui...  
*(ad Inez con entusiasmo)*  
Il mio core, il mio sangue,  
Quanto posseggio per un guardo amato...  
Per un guardo!

SELIKA  
*(Crudele!)*  
INEZ  
*(Sciagurato!)*  
*(Vasco vorrebbe interrogare Inez, ma ella si volge  
altrove)*  
*(Me sola egli ama!... Ed io soffria,  
Quand'ei rimase a me fedel!...  
Sento mancar la voce mia;  
Sul ciglio, ohimè, si stende un vel.)*

SELIKA  
*(Oh qual destin! Si rio martir  
A sostener m'aita, o ciel:  
Ei mi vendè!... Vorrei morir,  
Chè tal dolor troppo è crudel.)*

NELUSKO  
*(La sorte alfin così spezzò  
Nodo fatal, in odio al ciel:  
Ma del dolor ch'a lei costò  
Farò pentir quell'infedel.)*

DON PEDRO  
*(I voti miei son paghi alfin;  
Sorrìde a me propizio il ciel.  
Omai cangiò il mio destin;  
Mi secondò quell'infedel.)*

DON ALVARO  
*(Si rende a lui la libertà!  
Giustizia alfin gli rende il ciel...  
Restan l'amor e l'amistà  
Ognor a te, Vasco, fedel.)*

ANNA  
*(Per essa, ohimè, qual rio destin,  
Trovarlo ancora a sè fedel!  
A questo amor funesto fin  
Ahi, destinò nemico il ciel!)*

VASCO  
*(che era rimasto finora immerso in una gioia im-  
pensata)*  
*(Del mio soffrir raggiungi il fin...  
Ne' guardi suoi m'arride il ciel!)*

DON PEDRO  
*(a Vasco indicandogli Selika e Nelusko)*  
Il mercato è concluso, e l'accettiamo,  
Io ve li pago entrambi, ed or partiamo.  
*(dando la mano ad Inez per condurla seco)*



VASCO  
Che dite mai?  
DON PEDRO  
Del Re la bontade paterna  
Confida al mio saper, od almeno al mio zelo,  
La gloria di tentar quell'ardito passaggio,  
Dove falli finor ben più d'un folle orgoglio.

VASCO  
*(scuotendosi con indignazione)*  
Voi cui già consegnai con insensata mano  
Di mie fatiche i frutti, i miei studii, i pensieri...

DON PEDRO  
Disegni vani! il foco e l'oblio li ha distrutti.

VASCO  
Gloria che m'appartien e che voi mi rapite!...

NELUSKO  
*(sottovoce a Don Pedro)*

Tu l'otterrai per me;  
Mi traggi insiem con te.  
Io guida ti sarò  
E là ti condurrò.

DON PEDRO  
*(sottovoce a Nelusko)*

Se ti comprai pensato ho a ciò.  
*(poi ad alta voce a Vasco che fremo)*  
De' paesi ch'io scopro, il re, per gran favor,  
Mi fa governor.

VASCO  
*(con ironia)*

Fin d'ora!  
DON PEDRO  
Ed oggi istesso  
La mia squadra s'appresta.  
Andiam, usciam di qui.  
*(stendendo la mano ad Inez)*

VASCO  
*(a Don Pedro)*

Con qual dritto?  
DON PEDRO  
Con quel che appiè dell'ara  
Si riceve da Dio!

VASCO  
*(ad Inez)*  
Che dice mai?

INEZ  
*(confusa, sottovoce a Vasco, interrotta dai singhiozzi)*  
Per voi... creduto infido...  
E per sottrarvi... a una prigione... eterna...  
La mia man diedi a lui...

*(con voce soffocata)*  
E da voi lunge... io moro...

VASCO  
No! di' che ver non è!...  
Anatema su lui! sventura a me!

Tutti  
INEZ  
*(osservando Vasco)*

*(Egli è pallido nel volto;  
Da terror immenso è colto...  
Io tradii la fè promessa,  
Io spezzai quel nobil cor.*

Omai son d'un altro moglie;  
Più nessun tal nodo scioglie...  
L'avvenire che si appressa  
Sarà tutto di squallor!

SELIKA  
*(Egli è pallido nel volto;  
Da terror immenso è colto...  
Nè s'avvede pur l'ingrato  
Quanto soffra questo cor.  
S' a vaderia d'altri moglie  
Freddo brivido lo coglie  
Ogni arcano è omai svelato,  
Da lui spero invano amor).*

VASCO  
*(Il mio spirito è sconvolto:  
Da uno strano orror son colto...  
E i suoi sacri giuramenti  
Potè franger quel bel cor?  
Dubitar così di lei,  
Dubitar io non potrei...  
Sono falsi tali accenti:  
È Don Pedro mentitor!)*

DON PEDRO  
*(Egli è pallido nel volto:  
Da un terror immenso è colto...  
Questa donna, o stolto, è mia,  
Io rimasi vincitor!...  
E la gloria ch'hai sognata  
Spero pur a me serbata...  
A te l'onta e l'agonia,  
A me gradi, fasto, amor!)*

NELUSKO  
*(Oggimai quell'empio, io spero  
Ch'ella scacci dal pensiero:  
Nel vedersi dispregiato  
Amor cangiassi in furor...  
Ma punir lo stolto orgoglio  
Di quest'altro infame io voglio.  
O gran Brama, l'ho giurato,  
La vendetta covo in cor).*

DON ALVARO  
*(Egli è pallido nel volto:  
Da uno strano orror è colto...  
La sua donna, la sua gloria  
Gli ha rapito il traditor.  
Or il misero è perduto,  
Nè mi è dato offrirgli aiuto...  
Il suo nome nella storia  
Fia coperto di squallor).*

ANNA  
*(Egli è pallido nel volto,  
Da un terror immenso è colto;  
Chè l'amor de' suoi prim'anni  
Strappar debbe dal suo cor.  
Inez è d'un altro moglie,  
Questo nodo non si scioglie,  
Una vita sol d'affanni  
Il destino serba a lor).*

INEZ  
*(oltremodo commossa avvicinandosi a Vasco)*  
O Vasco, m'odi ancor...

SELIKA  
*(con gelosia)*  
*(Ch'egli la segua?)*

DON PEDRO  
*(furente)*

*(Eil'osa?)*

NELUSKO  
*(sottovoce a Selika)*  
Attendi e vedi!

INEZ  
Ebben l'amor ti libera:  
Altrove cerca gloria...  
Tornando, sul mio tumulo  
Deh! vien a lagrimar...  
Almen la mia memoria,  
Vasco, non esecrar!

SELIKA  
*(L'esiglio e insiem l'oblio  
Non potrò sopportar!)*

DON PEDRO  
*(Pieno trionfo è il mio:  
Ei non dee più tornar!)*

VASCO  
*(La man che mi ha salvato  
Mi vien la morte a dar!)*

ANNA  
*(La man che l'ha salvato  
Gli vien la morte a dar!)*

DON ALVARO  
*(O amico sventurato,  
Niun ti può consolar).*

INEZ  
*(sempre più commossa, sciogliendosi in diretto pianto)*  
Addio, mio Vasco... addio...  
Ti attendo... là nel ciel!...

SELIKA, VASCO, DON ALVARO  
*(Non resiste il cor mio...  
Troppo è il dolor crudel!)*

NELUSKO  
*(O Brama, io ti ringrazio,  
Che ha fine il lungo strazio).*

DON PEDRO  
*(contemplando con soddisfazione Vasco desolato)*  
*(Sul suo fronte impallidito  
Ben si legge il suo dolor).*

NELUSKO  
*(Quel pallore l'ha tradito...  
Eil'è salva, è salva ancor!)*

VASCO  
*(Ah, lasciarla! è troppo orrendo...  
Sol la morte è il mio desir).*

SELIKA  
*(Ah, lasciarlo! è troppo orrendo...  
Oggimai degg'io morir...)*

DON ALVARO e ANNA  
*(Il suo strazio ben comprendo...  
Egli parte... ei dee morir!...)*

*(Tutti, dicendosi addio!... si lasciano affitti e pensosi)*

## ATTO TERZO

### La Nave dell'Ammiraglio.

*Lo spaccato del bastimento in tutta la sua larghezza; si vede il primo ponte e l'interno del secondo. Sul primo s'innalzano gli alberi, dal fondo si vede il mare: il secondo, rischiarato da una lampada, è diviso in due parti, una la camera d'Inez, l'altra quella dell'Ammiraglio.*

#### SCENA I.

*Nelusko e parecchi marinai sdraiati sulla coperta rischiarata dai primi raggi del sole nascente. Inez stessa sovrà un hamac nella camera a sinistra, circondata dalle sue donne, fra cui Selika. Nella camera attigua Don Pedro seduto presso una tavola coperta di istrumenti di marina e di carte ch'ei consulta.*

#### CORO DI DONNE

**S**CORRE legger sull'onde placide  
Questo navil che culla il mar:  
Del bel mattin l'amico zeffiro  
La calma in sen vien a recar.

DON PEDRO  
Notte e di qui restiamo in vedetta:  
Attendiam della nave al sentier.  
A me sol di condurla si spetta  
Ed al bene comun provveder.

*(Un colpo di cannone annunzia l'ora dello svegliarsi:  
tutti i marinai si destano)*

#### MARINAI

Su, su, marinar!  
Or ciascun si dee svegliar.  
*(radunandosi tutti sul cassero, guardando l'orizzonte)*

Ecco alfin l'Aurora,  
Che di già colora  
Il placido mar.  
Su, su, marinar!  
Ognun si ridesti  
Dal lungo sopor...  
All'opera! presti!  
Andiamo al lavor.

*(Una campana suona la preghiera del mattino: tutti si inginocchiano, i marinai sul cassero e le donne nella stanza d'Inez)*

O grande San Domenico,  
Terrore dell'eretico,  
Su me veglia in questo giorno;  
E proteggi il mio ritorno,  
E a te dirò  
Finchè vivrò



VASCO  
Che dite mai?  
DON PEDRO  
Del Re la bontade paterna  
Confida al mio saper, od almeno al mio zelo,  
La gloria di tentar quell'ardito passaggio,  
Dove falli finor ben più d'un folle orgoglio.

VASCO  
*(scuotendosi con indignazione)*  
Voi cui già consegnai con insensata mano  
Di mie fatiche i frutti, i miei studii, i pensieri...

DON PEDRO  
Disegni vani! il foco e l'oblio li ha distrutti.

VASCO  
Gloria che m'appartien e che voi mi rapite!...

NELUSKO  
*(sottovoce a Don Pedro)*  
Tu l'otterrai per me;  
Mi traggi insiem con te.  
Io guida ti sarò  
E là ti condurrò.

DON PEDRO  
*(sottovoce a Nelusko)*  
Se ti comprai pensato ho a ciò.  
*(poi ad alta voce a Vasco che fremo)*  
De' paesi ch'io scopro, il re, per gran favor,  
Mi fa governor.

VASCO  
*(con ironia)*  
Fin d'ora!

DON PEDRO  
Ed oggi istesso  
La mia squadra s'appresta.  
Andiam, usciam di qui.  
*(stendendo la mano ad Inez)*  
La vostra mano.

VASCO  
*(a Don Pedro)*

Con qual dritto?  
DON PEDRO  
Con quel che appiè dell'ara  
Si riceve da Dio!

VASCO  
*(ad Inez)*  
Che dice mai?

INEZ  
*(confusa, sottovoce a Vasco, interrotta dai singhiozzi)*  
Per voi... creduto infido...  
E per sottrarvi... a una prigione... eterna...  
La mia man diedi a lui...

*(con voce soffocata)*  
E da voi lunge... io moro...

VASCO  
No! di' che ver non è!...  
Anatema su lui! sventura a me!

Tutti  
INEZ  
*(osservando Vasco)*

*(Egli è pallido nel volto;  
Da terror immenso è colto...  
Io tradii la fè promessa,  
Io spezzai quel nobil cor.*

Omai son d'un altro moglie;  
Più nessun tal nodo scioglie...  
L'avvenire che si appressa  
Sarà tutto di squallor!

SELIKA  
*(Egli è pallido nel volto;  
Da terror immenso è colto...  
Nè s'avvede pur l'ingrato  
Quanto soffra questo cor.  
S' a vaderia d'altri moglie  
Freddo brivido lo coglie  
Ogni arcano è omai svelato,  
Da lui spero invano amor).*

VASCO  
*(Il mio spirito è sconvolto:  
Da uno strano orror son colto...  
E i suoi sacri giuramenti  
Potè franger quel bel cor?  
Dubitar così di lei,  
Dubitar io non potrei...  
Sono falsi tali accenti:  
È Don Pedro mentitor!)*

DON PEDRO  
*(Egli è pallido nel volto:  
Da un terror immenso è colto...  
Questa donna, o stolto, è mia,  
Io rimasi vincitor!...  
E la gloria ch'hai sognata  
Spero pur a me serbata...  
A te l'onta e l'agonia,  
A me gradi, fasto, amor!)*

NELUSKO  
*(Oggimai quell'empio, io spero  
Ch'ella scacci dal pensiero:  
Nel vedersi dispregiato  
Amor cangiassi in furor...  
Ma punir lo stolto orgoglio  
Di quest'altro infame io voglio.  
O gran Brama, l'ho giurato,  
La vendetta covo in cor).*

DON ALVARO  
*(Egli è pallido nel volto:  
Da uno strano orror è colto...  
La sua donna, la sua gloria  
Gli ha rapito il traditor.  
Or il misero è perduto,  
Nè mi è dato offrirgli aiuto...  
Il suo nome nella storia  
Fia coperto di squallor).*

ANNA  
*(Egli è pallido nel volto,  
Da un terror immenso è colto;  
Chè l'amor de' suoi prim'anni  
Strappar debbe dal suo cor.  
Inez è d'un altro moglie,  
Questo nodo non si scioglie,  
Una vita sol d'affanni  
Il destino serba a lor).*

INEZ  
*(oltremodo commossa avvicinandosi a Vasco)*  
O Vasco, m'odi ancor...

SELIKA  
*(con gelosia)*  
*(Ch'egli la segua?)*

DON PEDRO  
*(furente)*  
*(Eil'osa?)*

NELUSKO  
*(sottovoce a Selika)*  
Attendi e vedi!

INEZ  
Ebben l'amor ti libera:  
Altrove cerca gloria...  
Tornando, sul mio tumulo  
Deh! vien a lagrimar...  
Almen la mia memoria,  
Vasco, non esecrar!

SELIKA  
*(L'esiglio e insiem l'oblio  
Non potrò sopportar!)*

DON PEDRO  
*(Pieno trionfo è il mio:  
Ei non dee più tornar!)*

VASCO  
*(La man che mi ha salvato  
Mi vien la morte a dar!)*

ANNA  
*(La man che l'ha salvato  
Gli vien la morte a dar!)*

DON ALVARO  
*(O amico sventurato,  
Niun ti può consolar).*

INEZ  
*(sempre più commossa, sciogliendosi in diretto pianto)*  
Addio, mio Vasco... addio...  
Ti attendo... là nel ciel!...

SELIKA, VASCO, DON ALVARO  
*(Non resiste il cor mio...  
Troppo è il dolor crudel!)*

NELUSKO  
*(O Brama, io ti ringrazio,  
Che ha fine il lungo strazio).*

DON PEDRO  
*(contemplando con soddisfazione Vasco desolato)*  
*(Sul suo fronte impallidito  
Ben si legge il suo dolor).*

NELUSKO  
*(Quel pallore l'ha tradito...  
Eil'è salva, è salva ancor!)*

VASCO  
*(Ah, lasciarla! è troppo orrendo...  
Sol la morte è il mio desir).*

SELIKA  
*(Ah, lasciarlo! è troppo orrendo...  
Oggimai degg'io morir...)*

DON ALVARO e ANNA  
*(Il suo strazio ben comprendo...  
Egli parte... ei dee morir!...)*

*(Tutti, dicendosi addio!... si lasciano affitti e pensosi)*

## ATTO TERZO

### La Nave dell'Ammiraglio.

*Lo spaccato del bastimento in tutta la sua larghezza; si vede il primo ponte e l'interno del secondo. Sul primo s'innalzano gli alberi, dal fondo si vede il mare: il secondo, rischiarato da una lampada, è diviso in due parti, una la camera d'Inez, l'altra quella dell'Ammiraglio.*

#### SCENA I.

*Nelusko e parecchi marinai sdraiati sulla coperta rischiarata dai primi raggi del sole nascente. Inez stessa sovrà un hamac nella camera a sinistra, circondata dalle sue donne, fra cui Selika. Nella camera attigua Don Pedro seduto presso una tavola coperta di istrumenti di marina e di carte ch'ei consulta.*

#### CORO DI DONNE

**S**CORRE legger sull'onde placide  
Questo navil che culla il mar:  
Del bel mattin l'amico zeffiro  
La calma in sen vien a recar.

DON PEDRO  
Notte e di qui restiamo in vedetta:  
Attendiam della nave al sentier.  
A me sol di condurla si spetta  
Ed al bene comun provveder.

*(Un colpo di cannone annunzia l'ora dello svegliarsi:  
tutti i marinai si destano)*

#### MARINAI

Su, su, marinar!  
Or ciascun si dee svegliar.  
*(radunandosi tutti sul cassero, guardando l'orizzonte)*

Ecco alfin l'aurora,  
Che di già colora  
Il placido mar.  
Su, su, marinar!  
Ognun si ridesti  
Dal lungo sopor...  
All'opera! presti!  
Andiamo al lavor.

*(Una campana suona la preghiera del mattino: tutti si inginocchiano, i marinai sul cassero e le donne nella stanza d'Inez)*

O grande San Domenico,  
Terrore dell'eretico,  
Su me veglia in questo giorno;  
E proteggi il mio ritorno,  
E a te dirò  
Finchè vivrò



Il tuo sacro cantico,  
O grande San Domenico.

INEZ  
(O celeste Provvidenza,  
Imploriamo il tuo favor).

SELIKA  
(O di Brama onnipotenza,  
Tronca alfine il mio dolor).

UN MARINAIO  
(a Nelusko con aria beffarda)  
»Varcato è alfin quel fatal Capo  
»Che c'incutea tanto terror;  
»Qui sembra il mar tranquillo lago...

NELUSKO  
(mormorando fra sé)

»(Aspettate ancor!)

ALTRI  
(come sopra)

»Ed il dragon de la tempesta,  
»Il tuo tremendo Adamastor,  
»Non rugge a noi sovra la testa?...

NELUSKO  
»(Aspettate ancor!)

## SCENA II.

Don Alvaro entrando nella camera di Don Pedro.

DON PEDRO  
Siete voi, Don Alvaro?

DON ALVARO  
Io vi ritrovo,  
Ammiraglio.

DON PEDRO  
Lasciar, per la conquista  
D'un'ignota contrada, il suo palagio  
Di Lisbona e le rive  
Del Tago, egli è da eroe...  
(vedendolo alquanto turbato)

Ma pur, che avete?

DON ALVARO  
Tutto va mal! Il pilota straniero  
Sospetto un traditor. Dei tre vascelli  
Da voi condotti, l'uno ha naufragato,  
L'altro ruppe ne' scogli.

DON PEDRO  
Ma questo almen, io deggio confessarlo,  
Ha, sua mercè, varcato sano e salvo  
Della Tempesta il Capo  
E i suoi flutti in furor. Fidando in esso  
E nella stella mia,  
Questo mar il primier ho valicato!

DON ALVARO  
No, perchè un altro è innanzi a noi passato!  
Di qui sen può veder la bianca vela  
Da lontano, tracciando a noi la via  
Sui flutti.

DON PEDRO  
Chi sarà?

DON ALVARO  
Di questo mare,  
Dice il nocchier, è l'angiol tutelare.

DON PEDRO  
O l'angelo nemico!...

DON ALVARO  
Si dee seguirlo.

DON PEDRO  
Anzi evitarlo, io dico!

NELUSKO  
(con grido profetico, guardando il mare sinistramente)

Al'erta, marinar: il vento cangia!  
Presto alle vele, corriam, corriam:  
Il vento cangia, al nord volgiam!  
Vedete da lontan il segno precursor  
Della tromba fatal...  
Volgete al nord...  
Se no, vi fia mortal!

(Don Pedro e Don Alvaro sono saliti sul primo ponte)

DON ALVARO  
(a Don Pedro indicando Nelusko)

»Siete ben certo ch'ei non ci tradisce?

NELUSKO  
(che aveva ascoltato le parole di Don Alvaro)

»Io che mi feci guida e a voi svelai  
»I disegni e le idee del mio padrone?

DON PEDRO  
»Io gli son debitor: egli ha ragione.

NELUSKO  
»Fin d'oggi io vi domando  
»De' miei grandi servigi il guiderdone.  
»Del vascel l'aguzzin testè moria;  
»Me ne date l'uffizio.

DON ALVARO  
»Ben pagato ti stimi,  
»Se ti fanno carnefice!

DON PEDRO  
(a Don Alvaro)  
»Ei lo desia!

»Ebben, sia detto.

NELUSKO  
»Grazie, mio signore  
»Al nuovo incarco farò molto onore.  
»(Bastonar, staffilar,  
»Di mia man torturar  
»Questi vili pagani,  
»Quest'empî cristiani...  
»Il cor di più non brama:  
»Io ti ringrazio, o Brama!)

DON ALVARO  
(piano a Don Pedro)

E in questo infido schiavo  
Avete confidenza?  
Il primo suo padron egli ha tradito  
E tradirà pur voi. Da lui guidati  
Due vascelli perir!

NELUSKO  
(che ha udito)  
Il gran gigante  
Delle tempeste, Adamastor, gli aveva  
Condannati... E fra poco il suo corruccio  
Piomberà sopra voi, se non cangiate  
Di strada e non lasciate  
Diriger verso il nord.

DON ALVARO  
Ma, dove vuoi  
Condurci?

NELUSKO  
Senza tema vi affidate.

DON PEDRO  
Ebben, sia pure. Verso il nord piegate.

(I marinai ed i mozzî si pongono alla manovra: il bastimento volta di bordo: Nelusko mette un grido di trionfo)

NELUSKO  
Tra, la, la, la, la!

(Su nel ciel la tempesta s'affretta...  
Noi seguiamo un sentier  
Che adduce a la vendetta).  
Tai paraggi non sono affatto a me stranier:  
Talor del nostro suolo si giunge fino qua.  
Tra la, la, la, tra la, la!

UN MARINAIO  
O Nelusko, che vai laggiù cantando?

NELUSKO  
Io canto la leggenda del dio de le tempeste,  
Del truce Adamastor,  
Che raduna su voi morte ed orror...

CORO  
Oh ci narra la leggenda  
Del gigante Adamastor...  
E per poco egli sospenda  
Il suo furor.

I.  
NELUSKO  
Adamastor, re dell'acque profonde...  
De' venti al suon s'avanza sopra l'onde.  
Se col suo piè scorre i flutti a destar,  
Oh, guai per voi, navigli e marinar!  
In mezzo a' lampi, a' tuoni, ecco egli appar,  
Il gigante del mar!...  
Vedi i flutti salir fino al ciel...  
Morrà l'empio, morrà senz'avel!

(vedendo i marinai sgomentati ride)

Ah, ah, ah! Qual terror?  
Vien Adamastor!  
Orsù, la ciurma presta,  
Chè ingrossa la tempesta!  
All'alber v'aggrappate...  
Lo schifo scatenate;  
Ovvero ingoiati dall'onda  
Profonda,  
Voi dovete perir!

DON PEDRO  
(indicando un vascello da lunge)

»Guardate là!... Non è questo un prestigio:  
»Il legno, che testè lunge apparia,  
»Di strada cangia a un tratto e qui s'avvia,  
»Il periglio a evitar!

CORO  
»Possa il porto toccar!

II.  
NELUSKO  
Adamastor sfidar, stolti, osereste,  
Il gigante fatal de le tempeste?  
La vecchia Europa al novello Ocean  
Guerra farà sul dorso all'uragan.  
In mezzo a' lampi, a' tuoni ecco egli appar,  
Il gigante del mar!  
Vedi i flutti salir fino al ciel...  
Morrà l'empio, morrà senz'avel!

Ah, ah, ah! Qual terror?  
Vien Adamastor!  
Orsù, la ciurma presta,  
Chè ingrossa la tempesta!  
All'alber v'aggrappate,  
Lo schifo scatenate;  
Ovvero ingoiati dall'onda  
Profonda,  
Voi dovete perir!

UN MARINAIO  
(dell'alto della vedetta)  
Un vascello che porta portoghese bandiera  
Mandato ha verso noi una barca leggiera...  
Già si avanza e ci abborda...

NELUSKO  
(palpitando e tremando)  
(Un soccorso improvviso!  
Un salutare avviso!  
Lì verrebbe a salvar?  
I miei piani a sventar?...)

## SCENA III.

Vasco di Gama e detti.

DON ALVARO  
(vedendo Vasco e correndo a stringergli la mano)  
Chi vegg'io?... Vasco! In luoghi sì remoti,  
In pari tempo a noi, che vi condusse?

VASCO  
Fu Dio che m' ispirò:  
Io compio il suo voler.  
Il mio corso ei guidò  
Sovra mare stranier...

DON PEDRO  
(con sarcasmo)  
Per seguirarci,

Vasco di Gama!  
VASCO  
A prevenirvi forse!

DON PEDRO  
Ah ben comprendo allor:  
Egli è per noi sfidar...

VASCO  
Se fossi in tempo ancor,  
Piuttosto a voi salvar!  
(Don Pedro ordina a tutti di ritirarsi. Vasco rimane)

SCENA IV.  
Vasco di Gama e Don Pedro.

VASCO  
Qual mai destin, o qual cieco delirio,  
Vi spinge contro allo scoglio fatale,  
Ove Bernardo Diaz, prode ammiraglio,  
Venuto è a far naufragio?  
Gli scogli nulla son: incontro a noi  
Sorget vedremo innumeri canotti,  
I cui guerrier selvaggi  
Verran di nostre navi  
A strapparsi i frantumi.

DON PEDRO  
(con aria beffarda)  
E lo credete?



VASCO  
Il periglio imminente  
Vi lice ancora d'evitar!

DON PEDRO  
(con ironia)

Prudente!

VASCO  
Io vengo a voi, malgrado l'odio,  
Io vengo a voi, tutti a salvar.  
Io portoghese, malgrado l'odio,  
Vi vo' da morte certa strappar!  
D'una patria medesima i figli  
Fra di loro si denno aiutar.

DON PEDRO  
Come mai! di sicuri perigli  
Voi volete ciascun preservar!  
E... son io che, malgrado il vostr'odio,  
Voi volete a ogni costo salvar!

VASCO  
V' affrettate! del mare la furia  
Vi torrà di poter più scampar!

DON PEDRO  
(accostandosi a lui con occhio indagatore)  
Ma sarebbe per me cotanto zelo,  
O per un'altra?

VASCO  
(con espansione)  
Ebben, sì! gli è per lei;  
Per Inez, lo confesso;  
Perchè ho giurato... La vogl'io salvar:  
Dovessi pure il mio rivale istesso  
Dalla morte strappar!

a 2

DON PEDRO  
»O perfidia generosa!  
»Ed è in nome della patria,  
»Che ardireste l'altrui sposa  
»In tal modo di rapir?

VASCO  
»Con perfidia tenebrosa  
»Tolta l'han da le mie braccia;  
»Quand'ell'era già mia sposa  
»E rideaci l'avvenir!  
»Se codesto ardente affetto,  
»Che pur vive nel mio petto,  
»Puote offesa a voi recar,  
»Io ragione vi darò.

DON PEDRO  
»Io rattengo nel mio petto  
»Il mio sdegno, il mio dispetto,  
»Che potrebbero scoppiar.  
»Quinci uscite omai... lo vo'.  
(vedendo Vasco che rimane immobile)

Non sai tu ch'io qui solo comando,  
Ch'io qui sono il sovrano ed il re?  
Tu parlar a me devi tremando,  
O la morte è sospesa su te!

VASCO  
D'un prode lusitan saria questo il linguaggio?

DON PEDRO  
Io ti potrei punir colla legge alla man.

VASCO  
Ed invochi la legge quando è d'uopo il coraggio!

DON PEDRO  
Tu mi sfidi, cred'io...

VASCO  
Tu tremi, o capitan!

a 2

Io rattengo a stento  
La rabbia ed il furore...  
Vien! li sfogherò...  
Vien! ti ucciderò!

DON PEDRO  
Io rattengo a stento  
La rabbia e il livore...  
Va lontan da me...  
Dei tremar per te!

VASCO  
Viltade inaudita!  
Ti preme la vita?  
L'orribile oltraggio  
Non sai vendicar!

DON PEDRO  
Baldanza inaudita!  
Ti pesa la vita?...  
L'orribile oltraggio  
Tu devi pagar!

(Don Pedro chiama tutti a sè di nuovo)

SCENA V.

Don Alvaro, Nelusko, Inez, Selika, Marinai,  
Soldati e detti.

DON PEDRO  
(a' suoi soldati)  
All'albero maestro ei sia legato  
E de' vostri moschetti a' colpi sia serbato.

VASCO  
Vile!  
(tutti si slanciano addosso a Vasco che disarmano)

SELIKA  
(uscendo e ravvisando Vasco)  
Qual voce?

INEZ  
Vasco! È desso!  
(riconoscendolo)

SELIKA È desso!  
DON PEDRO  
Ei dee perir!

SELIKA, INEZ  
(a Don Pedro)  
Ah, la mia voce storni  
La sentenza fatal... Signor, pietà!

DON PEDRO  
No! me disobbedir niuno oserà!  
(il cielo si oscura e minaccia tempesta)

SELIKA  
»(Ah, se non m'ode il cielo  
»L'inferno mi protegga!)  
(cava un pugnale e si slancia verso Inez, la ghermisce e minaccia di ferirla, ma pria si volge a Don Pedro)

»Se uccidi Vasco, Inez da me s'immola...  
»Lo giuro a Dio: terrò la mia parola.

»Pronunzia la lor sorte...  
»O la grazia o la morte...

(Don Pedro rimane attonito ed immobile)

CORO  
(sottovoce)

»(Nel terror onde il cor  
»Sente oppresso,  
»Che pensar ei non sa:  
»È perplesso,  
»Fra il timor e il furor  
»Dubbio sta).

VASCO  
(a Selika)

»Ah per lei, pe' suoi giorni pavento:  
»Ti commova l'angoscia ch'io sento...  
»Se per te mai perdesse la vita  
»A tal prezzo la mia più non vo'.  
»Cessa omai la terribil minaccia:  
»Il mio cor di sgomento si agghiaccia...  
»Ah, pietà di quest'alma atterrita...  
»Io per lei mille vole morirò.

INEZ  
(piano a Selika)

»Non temer, o Selika fedele;  
»Fia placato quel core crudele...  
»Tu se' un angiol mandato da Dio:  
»Di resistere, mel credi, non può.  
»Senza orror guardo in faccia alla morte:  
»Maggior ben non può darmi la sorte.  
»Ecco il sen: di morire desto,  
»Che s'ei muor, con lui lieta morirò!

DON PEDEO

»Vile schiava... O delirio, o demenza!  
»Di colpir avrai tu l'insolenza?...  
»Sovra te poi cadrà la vendetta;  
»Il tuo sangue sgorgare farò.  
»Sì, per te la più cruda turtura...  
»Trema alfin! chè la morte più dura,  
»Scellerata, insensata, ti aspetta!  
»(Ah, che far, in tal bivio, non so!)

SELIKA  
(a Don Pedro)

»Soga pur la tua rabbia omicida...  
»Questa schiava, o tiranno, ti sfilà.

(a Vasco)

»Il cor soffre, ma resta inflessibile:  
»Se tu vivi, uom fatale, io morirò!

(a Don Pedro)

»Sì, per Inez... paventa, o crudel...  
(ad Inez)

»Non parlar!...  
(a Vasco)

»Ah, tu piangi, infedel!...  
»(Ah, quel tigre alla fine tremò!  
»Il mio Vasco, deh, salvami, o ciel!)

NELUSKO

»È perplesso fra l'ira e il timore:  
»A piegar è costretto quel core:  
»A tal scena durare non può.

(sottovoce a Selika)

»Fatti cor e mantien la minaccia;  
»La pietà vacillar non ti faccia.  
»Brama pur gl'infedeli dannò!

DON ALVARO, ANNA e CORO  
»(O supplizio, o terribile stretta!  
»Atterrito Don Pedro restò;  
»Che obliar possa mai la vendetta  
»E perdoni a chi pria l'insultò?)

SELIKA

(tornando a levare il pugnale sul seno d'Inez, a Don Pedro)

»Pronunzia la lor sorte:  
»O la grazia o la morte!

DON PEDRO

»Arrestate!... Ebben... sia... ch'ei viva!

NELUSKO

»(Ahimè!)

SELIKA, INEZ

»(Salvo egli è!)

CORO

»(Vasco omai, salvo egli è!)

DON PEDRO

»Il reo sia tratto in fondo del vascello.

DON ALVARO

»La sua nave l'attende...

DON PEDRO

»E s'allontani:

»Il suo capo con me qui rimarrà!

DON ALVARO

»Ma voi lo prometteste: egli vivrà!

DON PEDRO

»Sì, promisi la vita  
»Al tuo Vasco di Gama, io lo giurai;  
»E il giuro manterrò.  
»Ma nulla per costei promesso io v'ho.

(indicando Selika)

»L'audacia sua si debbe castigar,  
»Che osò sulla mia sposa il ferro alzar!  
(ai suoi)

»Tosto sia questa schiava punita:  
»Poca pena l'è torle la vita!

NELUSKO

(avanzandosi, a Don Pedro)

»E lo splendor sovrano  
»In lei si offenderà?  
»Chi leverà la mano?

DON PEDRO

»Tu stesso!

NELUSKO

(raccapricciando)

»Oh non sarà!

UN MARINAIO

(gridando dall'alto dell'albero)

La ciurma sia presta;  
È qui la tempesta!

(Un'orda di indiani selvaggi armati d'improvviso assalta il bastimento e mette lo scompiglio a tutti i portoghesi che fuggono di qua e di là perseguitati)

NELUSKO

A voi, fratelli, a voi  
Questi stranier su questi scogli  
Io condussi!



INDIANI

Urrà! Urrà!

Forza e coraggio!  
All' arembaggio!  
Figli di Brama,  
Il ciel vi chiama:  
Bottino e gloria  
Ei ci darà...  
Sì, la vittoria  
Nostra sarà!  
Non c'è perdono  
Per gl' infedel!  
Nemici sono...  
Lo vuole il ciel!

(Tutti i portoghesi sono uccisi o in fuga: soli restano sopra coperta immobili a contemplare tale scena, Nelusko e Selika)

GLI INDIANI

(vedendo Nelusko e Selika)

»Ma chi sono costoro?

NELUSKO

(avanzandosi in mezzo ad essi tutto trionfante)

»Cessato è ogni pericolo... A voi, fratelli,

»Questi stranieri, a voi su questi scogli  
»Io condussi.

CORO

(mostrando Selika)

»E questa giovin schiava?

NELUSKO

(prendendo per mano Selika e presentandola agli indiani attenti)

»È la vostra sovrana,  
»Ch'io riconduco a voi!

CORO

(riconoscendola con entusiasmo)

»Selika! È dessa!

NELUSKO

»In ginocchio ciascuno a lei si prostri.

CORO

»Brama compiva alfin i voti nostri.

(Gl' Indiani si prostrano in adorazione dinanzi a Selika).

## ATTO QUARTO

Spiaggia del mare.

A sinistra ingresso di un tempio indiano. - A destra un palazzo; in fondo monumenti sontuosi.

SCENA PRIMA.

Selika, Nelusko, il Gran Bramino, Sacerdoti e Indiani di varie caste.

(Marcia, corteggio e danze).

GRAN BRAMINO

(a Selika)

«Noi giuriamo per Brama,  
Per Visnù, per Sivà,  
Gli dei che l'Indostan soli suoi numi chiama:  
De' nostri re alla figlia eterna fedeltà.

(Tutti s'inchinano e si prostrano innanzi alla loro Regina)

NELUSKO

E dalle nostre man Selika incoronata,  
Giura, voi l'intendete, di mantener le leggi  
Su questo libro santo che depose già Dio  
Nel sacro tempio.

(un Sacerdote gli presenta il libro d'oro)

SELIKA

(ponendo le mani sul libro santo)

Io giuro!

GRAN BRAMINO

Nè mai, tu lo giurasti, alcun straniero  
Profanerà di sua presenza impura  
Il sacro suolo della patria nostra!...

NELUSKO

Regina, il santo acciar tutti gli spense...

SELIKA

(cercando nascondere la sua commozione)

Ciel!... tutti?...

UN SACERDOTE

(sottovoce a Nelusko)

Un sol che di lor nave in fondo  
Aveano incatenato, un sol respira.

NELUSKO

(Ah! Vasco... forse!)

CORO

(sottovoce al Sacerdote)

Ed immolato ei venga sull'istante!

(il Sacerdote parte)

GRAN BRAMINO

(a Selika invitandola al tempio)

Sugli altar degli dei ti attende il serto:  
Andiam.

NELUSKO

Noi pure ti seguiam, regina.

(Selika ed i Sacerdoti entrano nel tempio: intanto odesi un gran tumulto in lontananza)

Qual rumore!

UN SACERDOTE

(accorrendo)

De' barbari le donne  
Vengon tratte al supplizio.

NELUSKO

(ai soldati)

Là, sotto al manzanillo,  
Dall'ombra fosca e nera  
Che copre la riviera,  
Si debbon trascinar...  
Credendo ivi trovar  
Un riposo tranquillo  
Troveran col sopor  
Della morte l'orror.

(i Sacerdoti partono: egli pure entra nel tempio)

SCENA II.

Vasco seguito da alcuni soldati.

VASCO

(ammirando attonito quanto lo circonda)

Mi batte il cor... O spettacolo divin!...

Sognata terra, ecco ti premo alfin!

O paradiso dall'onde uscito,

Fiorente suol,

Splendido sol,

In voi son io rapito!...

Tu m'appartieni, o nuovo mondo:

Alla mia patria ti posso offrir!...

Nostro è questo terreno fecondo,

Che l'Europa può tutta arricchir!...

Un sogno più non è...

Esso appartiene a me!...

SCENA III.

Vasco, Bramini e Soldati.

CORO

(circondando e minacciando Vasco)

Freme il Dio corrucciato nel ciel:

Solo il sangue lo puote placar...

Dee morir, dee morir l'infedel,

Ch'osò il suol de' nostr' avi toccar!...

VASCO

Che dicon mai?... Morir, morir sepolto

Nel mio trionfo istesso!

Senza che nulla resti, onde il mio nome

Vada superbo alla posterità?

No, questo non sarà!

(supplichevole agli indiani che lo minacciano)

Deh! ch'io ritorni alla mia nave,

Di cui la vela veggio ondeggiar:

Ch'io dica a lor non vi sia grave,

Che i sogni miei già s'avverar.

(con energica alterezza)

Che l'Europa e la mia patria

Almen sappiano, che qui

Vasco giunse vincitor:

E che ucciso qui perì...

Ma sia salvo almen l'onor!

(tornando a supplicare)

Ah, perchè la mia memoria

Voler struggere così?

A voi bastino i miei di;

Rispettate la mia gloria!

CORO

Non v'è pietà!... Sì, dee cader  
Questo stranier!

VASCO

Tutti i martir che il furor vostro accoglie  
Hanno per me minore crudeltà...  
Esso è morir due volte, insieme perdere  
Vita e immortalità.

(vedendoli inesorati si abbandona ad essi)

Ebben, si mora da cristian, da forte.

Dio, m'accogli nel sen... Andiamo a morte!

(I soldati alzano le scure su Vasco in atto di ferirlo)

SCENA IV.

Selika seguita da Nelusko, dal Gran Bramino e da tutta la Corte e detti.

SELIKA

(dall'alto della gradinata del tempio ai soldati)

Arrestate!

(alla voce di Selika tutti depongono le armi)

VASCO

(vedendola)

Selika!

NELUSKO

(sottovoce a Selika)

E sottrarlo alla scure ancor vorresti?

GRAN BRAMINO

(a Selika)

Sfidar per un stranier le patrie leggi,

Ch'ai piedi dell'altar tu hai giurato?

CORO

(fremendo)

Sì, morte agli stranier:

È di Brama voler!

GRAN BRAMINO

La legge s'obbedi: fino alle donne

Ognun colpito fu!

VASCO

(con desolazione)

Inez! tu non sei più!...

(presentandosi arditamente innanzi ai soldati)

Ferite pur!

SELIKA

(Crudele!)

GRAN BRAMINO

(ai Bramini)

Perisca lo straniero!

SELIKA

(pigliando Vasco per mano)

E se quest'uomo

Stranier non fosse?

(al Gran Bramino)

VASCO

(meravigliato a Selika)

Che vuoi dir?

SELIKA

(sottovoce a Vasco)

Silenzio...

E a me concedi di salvarti ancor...

E quindi mi cancella dal tuo cor!



(ai sacerdoti e al popolo con sicurezza)  
Se mai per sorte strana  
Foss' ei nostro fratello?

CORO  
O ciel!

SELIKA  
E se il destin con nodi eterni,  
Che sciogliera non si ponna,  
L'avesse unito a me?

NELUSKO  
(Dio! che mai dice?)

SELIKA  
Sì, la vostra sovrana,  
Schiava in terra lontana,  
Ebbe salvi da lui vita ed onore.

(a Nelusko)  
E la mia man, tu il sai,  
Ne fu la ricompensa.

NELUSKO  
Io!... che...

SELIKA  
(sottovoce a lui)

Tu sol mi potresti smentir:  
Ma bada ben, s'ei muor, voglio morir!  
(ad alta voce a tutti, guardando fissa Nelusko)  
Popolo, al tuo cospetto  
Nelusko può tutto attestare ancor.

GRAN BRAMINO  
Egli lo dee giurar  
Ai piedi dell'altar  
E sovra il libro d'or.

(ad un cenno del Gran Bramino un Sacerdote va a prendere il libro sacro su cui prima Selika avea prestato giuramento)

NELUSKO  
(solo in disparte oltremodo commosso)

(Averla tanto amata,  
E in questo di fata  
Io stesso l'avrò data  
In braccio al mio rival!

(incontrando uno sguardo di Selika)

Ancor tal sacrificio!  
Orribile supplizio  
Or deggio ohimè subir!  
Ebben, dacchè mi lice,  
Vo' farla ancor felice...  
Potrò per lei morir!

CORO  
(fra loro discorrendo sottovoce guardando Nelusko)

Incerto, confuso Nelusko vacilla:  
Lo sguardo commosso di pianto gli brilla.  
Qual causa funesta - le labbra gli arresta?  
(avvicinandosi a Nelusko e interrogandolo)  
Oh, parla, Nelusko, ciascun qui ten prega:  
Neppur di Selika la voce ti piega?

SELIKA  
(sottovoce a Nelusko supplichevole)  
Con un tuo detto solo  
Tu termini il mio duolo...  
Non vedi il mio tormento?  
Pronuncia un solo accento!...

(Ei piange!)

CORO  
(presentandogli il libro sacro)  
Giura!

NELUSKO  
(oppresso)  
(Ah!)

CORO  
Giura!

NELUSKO  
(facendo uno sforzo estremo)  
Ebben, io giuro,

Giuro su la mia fe,  
Ch'essa già l'ama... e che suo sposo egli è!  
(dopo questa confessione disperatamente)

(O folgor su me piomba:  
Si schiuda a me la tomba:  
Ma quell'infame che l'ha rapita  
In quella tomba verrà con me!  
Vede-la a me strappata,  
E averla tanto amata  
È sì crudel ferita  
Di cui non havvi egual!  
Ed io, sol io l'ho data  
In braccio al mio rival!  
Oh Vasco, guai per te...  
E guai per me!)

(parte rapidamente)

CORO  
(festeggiando Selika e Vasco)  
O Brama, o Brama, sia lode a te!  
Coppia felice, t'arrida amor:  
Regna su noi beata ognor!

GRAN BRAMINO  
(avanzandosi in mezzo a tutti maestosamente)

Popolo, ascolta la mia voce. I Numi  
Dell'Indostan, di cui seguim le leggi,  
Vogliono che un sacro nodo  
In altro suol giurato  
Innanzi a' nostri altar sia consacrato.

SELIKA  
(sottovoce a Vasco che si turba)

Non temer!  
GRAN BRAMINO  
Pria d'andar entro quel tempio,  
S'invochino gli dei:  
Alla lor Santa Trinità temuta  
Si cantin gl'inni, che la man di Brama  
Scolpi su queste mura.

(mostrando le iscrizioni che sono sulle pareti del tempio)

O popolo, ti prostra!  
(tutti s'inginocchiano)

GRAN BRAMINO e CORO  
Brama! Visnù! Sivà! sia gloria a voi.

GRAN BRAMINO  
(chiamando a sè intorno Selika e Vasco, offrendo loro una coppa)

O sposi, a voi, questo filtro divin  
In cui la viva fiamma arde del sol.  
Rendete grazie a Brama, che vi vuol  
Così congiunti sul mortal cammino.

CORO  
O dei, vi piaccia questi cori unir,  
E il loro nodo eterno benedir.

GRAN BRAMINO  
Il Dio d'amor  
Vi versi in cor

Quel dolce incanto  
Dell'affetto santo  
Che lega l'anime  
Di due sposi quaggiù:  
La cui virtù  
Gli affratella nel giubilo  
E nel dolor.

(offrendo la coppa prima a Vasco)

Bevi, o stranier;  
Se brami posseder  
Il tesor,  
Che Brama sol ci dà.

(offrendo poi la coppa a Selika)

Liba pur tu, poi sovra al rogo ardita  
Quand'ei morrà,  
Offrir saprai la vita.

(Vasco e poi Selika bevono il liquore consacrato)

Sommessi qui pregate;  
Noi ne andiamo all'altar,  
A' nostri sommi dei gl'inni a cantar!

(esce seguito da tutti, meno che da Selika e da Vasco).

## SCENA V.

## Selika e Vasco.

(Vasco rimane come assorto in profonda meditazione ed attento)

SELIKA  
(avvicinandosi a lui e parlandogli sottovoce)

Il vascel di Don Pedro si spezzò...

VASCO

Lo so.

SELIKA

Ognun ch'era con lui si trucidò.

VASCO

Lo so.

SELIKA

Ma il tuo legno di qui veder si può:  
Dove aspettato sei da' tuoi.

VASCO

Lo so.

SELIKA

L'imen, che a te salvar  
Nel tempio là si celebra,  
Senza timor tu puoi, Vasco, accettar;  
Un tal solenne giuro  
Non costringe che me:  
Ma lo sposo, qual sia, della regina  
Libero rende, e sol signore egli è!...  
Da doman forse, anzi da questa sera,  
Può sulla mia piroga,  
Raggiungendo i suoi fidi,  
Fuggir da questi lidi...  
Da lui scoperti prima... e conquistati!

(s'adono nel tempio i canti religiosi)

VASCO

Dove son io?... Qual estasi  
M'innonda di gioir?...  
De' miei sofferti spasimi  
Io perdo il sovvenir...  
Io veggio un mar di porpora  
E di splendor...  
Di voluttade angelica  
Sento agitato il cor!...

SELIKA  
Ebben, addio! Fuggi da me lontano,  
Crudel, colla tua gloria;  
A me lascia il dolor!

VASCO  
A te, regina,  
Il dolor? che mai dici?

SELIKA  
Ah, dunque tu non sai  
Che amar, soffrir si può, morir d'affanno  
In segreto, tacendo?

VASCO  
O ciel! che ascolto!...  
Per tanto tempo qual error fu il mio!...  
Quest'amor che tenevi a disvelar?

SELIKA

Il disprezzo!

VASCO  
No, no!... non bestemmiar!

Di te più bella immagine  
Non ho veduta mai:  
Come del cielo un angelo  
Sempre ti contemplai...  
Del guardo tuo fatal  
Il divorante ardor  
Al par di acuto stral-  
Penetrò nel mio cor...  
Ed or ti lascerò?  
Non è possibil, no!  
(volendo abbracciarla)

Selika!

SELIKA  
(ritirandosi)  
Error fatale!  
Non m'hai venduta forse alla rivale?

VASCO  
Pietà, pietà di me!  
O regina, mi prostro a' vostri piè...  
O mia Selika, il tuo perdon... son io  
Lo sposo tuo!

SELIKA  
(con esaltazione)  
Che! tu mio sposo?... Dio!  
O trasporto, o dolce incanto,  
Cui non regge uman pensier...  
Ah, la vita a te d'accanto  
Sarà un sogno di piacer!

VASCO  
Tutte le gioie del paradiso  
Mi son serbate sovra il tuo sen.  
SELIKA  
Gaudio improvviso,  
Supremo ben!...  
Mi sento in ciel rapita  
Da' baci tuoi; poichè l'amore è vita

a 2  
O trasporto, o dolce incanto  
Cui non regge uman pensier...  
Ah! la vita a te d'accanto  
Sarà un sogno di piacer!

VASCO  
O Selika, io t'adoro!  
SELIKA  
Ah, non lo dir!...  
Io mi sento morir!...



VASCO  
Innanzi al mio  
Ed innanzi al tuo Dio,  
Sii la mia sposa tu!

SELIKA  
Fia ver?... O gioia!...  
Ma, pensa ben, quand'io sarò tua sposa,  
Diventerò gelosa.  
Di tutto, o Vasco, anche del sovvenir  
Di lei che non è più,  
E che dovrai dal tuo pensier bandir...  
La forza ne avrai tu?

VASCO  
Sì, presso a te, Selika,  
Io tutto scorderò!

SELIKA  
Lo giuri?

VASCO  
Il giuro.

SELIKA  
Al cospetto del ciel?

VASCO  
Io ti sarò fedel!...

SELIKA  
A me fedel?

a 2  
O trasporto, o dolce incanto,  
Cui non regge uman pensier...  
Ah! la vita a te d'accanto  
Sarà un sogno di piacer!

SELIKA  
Ah, da me mai più diviso...

VASCO  
No, Selika, non sarò.

a 2  
Ogni ben - del paradiso  
Sul tuo sen - io troverò!...

## SCENA VI.

Il Gran Bramino, i Sacerdoti ed il Popolo,  
che escono dal tempio; e detti.

GRAN BRAMINO  
(alzando le mani sopra Vasco e Selika che s'inclinano innanzi a lui)

Divina Trinità,  
Tremenda a lo spergiuro,  
De' nuovi sposi congiungi il cor:  
E nel futuro  
Concedi lor  
Felicità.

(le donne circondano Selika; le pongono in capo una corona di fiori ed un velo: altre formano gruppi intorno a lei).

## CORO DANZATO

Leggiadri fiori,  
Aure olezzanti,  
De' dolci amanti  
Vi allieti il ben.  
A' loro amori,  
Piante segrete,  
Asil porgete  
Nel vostro sen.

(Vasco contempla la regina con amore... tutto ad un tratto s'ode una voce lontana cantare)

INEZ  
Addio, terra natia...  
Non ti vedrò mai più!

VASCO  
(colpito)  
È un prodigio... una malia!  
Questo d'Inez è il lamento...  
O m'inganna forse il vento?...  
Inez, di... sei tu, sei tu?

(non potendo più resistere alla sua commozione, Vasco si vuol slanciare dalla parte dove s'udì la voce di Inez, ma un gruppo di donzelle lo arresta e lo conduce verso il palazzo dove s'incammina Selika)

## ATTO QUINTO

## I giardini della Regina.

Alberi tropicali, fiori e frutta — A sinistra l'entrata del palazzo reale.

## SCENA PRIMA

Selika ed Inez in mezzo ai soldati.

SELIKA  
IELO! sarebbe ver?... Che! Vasco istesso!...  
Da lui tradita ed ingannata?... Ingrato!  
Questi i suoi giuri son?...

INEZ  
(supplichevole)  
Vogliate udirmi!

SELIKA  
(senza dar retta, immersa ne' suoi turbidi pensieri)  
No, confusa un istante,  
Riprendo i dritti miei... Non è la sposa,  
Ma la regina, una regina offesa,  
Che il tuo giudice fia...  
E si vendicherà!

(passeggiando agitata)  
INEZ  
Pietà di lui, pietà!

SELIKA  
E chi d'alzar la voce osa al cospetto  
Or della sua sovrana?

(accorgendosi di Inez)  
Paventa l'ira che frenar non so...  
(ad alcuni soldati che partono)  
Ch'ei s'allontani sull'istante... il vo'!

(volgendosi ad Inez)  
In pria che la vendetta  
Prepari il tuo supplizio, t'avvicina,  
O schiava, e il ver tutto palesa a me  
Per quale tradimento  
O per quale artificio  
Il perfido qui stava accanto a te?

INEZ  
Sol per caso ei si offriva al mio cospetto.

SELIKA  
E commosso, che cosa egli ti ha detto?

INEZ  
Mi dicea che l'imen vi strinse i cor,  
Che verso voi - riconoscente,  
A' giuri suoi - giammai non mente.

SELIKA  
E pertanto ci t'ama ancor!

INEZ  
(supplichevole, cercando calmare l'ira sua)

È ver, che il vostro cor  
A lui perdona?...

Sol fedel all'onor,  
Ei m'abbandona.  
Ei, sposo a voi, mi fuggirà.

SELIKA  
E pur sempre ti amerà!

INEZ  
Innanzi a voi se ha tal delitto,  
Tutto il furor cada su me.  
Voi ben ne avete, o donna, il dritto;  
Ed io l'imploro a' vostri piè!  
Sola mia prece è questa...  
Quando speranza al mondo più non resta,  
A troncar i martiri,  
Che mi fan guerra in sen,  
Meglio è morir...  
Ferite! eccovi il sen!  
Saria pietà!

SELIKA  
E sempre ei t'amerà!

a 2  
SELIKA  
(Oh questi sono i miei martir!  
Io ne compiango l'acerbo fato!  
E s'ella ha il cor, com'io, piagato,  
Perchè dovrei crudel punir?)

INEZ  
Oh questi sono i miei martir!  
Il mio segreto or v'ho svelato...  
Il vostro cor sia vendicato:  
La morte sol è il mio desir!

SELIKA  
E tu provi nel core  
A colui nel pensar?...

INEZ  
D'odio a un tempo e d'amore  
Lo sgomento fatal.

SELIKA  
Non ti senti da un ferro lacerar?...

INEZ  
Strazio mi dà, qual mai non ebbi equal.

a 2  
SELIKA  
(Oh questi son i miei martir!  
Io ne compiango l'acerbo fato!  
E s'ella ha il cor, com'io, piagato,  
Perchè dovrei crudel punir?)

INEZ  
Oh questi sono i miei martir!  
Il mio segreto or v'ho svelato...  
Il vostro cor sia vendicato:  
La morte sol è il mio desir!



*(Inca vedendo vana ogni sua preghiera, deliberata)*

Ebben, sovr' ambidue l'ira tua piombi!

SELIKA

Lui ferir! io, sua suora e... fida amica  
Ch' a renderlo felice  
Avrei data la vita?

*(dopo aver pensato un istante)*

Ma se mai per suo ben, fuggir potessi?

INEZ

Io lo respingere, ch' egli è tuo sposo!  
Da noi tali ritorte  
Franger sol può la morte.

SELIKA

*(Ei la rimpiangerà!...  
Eterno il mio dolor dunque sarà!)*

a 2

*(Un abisso orribile  
M'è dinanzi aperto;  
E il mio core incerto  
Non lo sfuggirà?  
Finisca la mia pena,  
Si spezzi la catena:  
Il ciel mi sosterrà!)*

SCENA II.

*Nelusko seguito da alcuni Soldati, e detti.*

SELIKA

*(ai soldati indicando Inez)*

Scortate questa donna.

*(i soldati conducono via Inez)*

E tu lungi di qui Vasco conduci.

*(a Nelusko)*

NELUSKO

*(stupito)*

Con lei?...

SELIKA

Sì, tutti e due.

*(scrivendo in fretta sopra un foglio)*

Vanne e li guida entrambi su quel legno  
Ch' ancor si vede in mar.

NELUSKO

*(con giova mal celata)*

*(O ciel!)*

SELIKA

E poi...

Ascolta ben!... Allor che lo vedrai  
Presso a partir, gli dà codesto foglio...  
Ma, non prima, m' intendi!

*(gli rimette un foglio)*

NELUSKO

Senza temer lo affida a la mia mano.  
Un sì bel dì, che tronca i miei martiri,  
Ti renderà, regina,  
La potenza e la gloria!

SELIKA

*(che non aveva ascoltato, seguendo il corso dei suoi  
pensieri)*

E allora che per sempre  
Vedrai da queste sponde allontanarsi  
La nave lor... a ritrovarmi vien  
Su quella rupe che lontan si vede  
E che domina il mar...

NELUSKO

Io mi sento agghiacciar!...  
Là, ti sovvien, l'ombra fatal s' estende  
Del nero manzanillo,  
Dell' arbor della morte.

SELIKA

Il so.

NELUSKO

Sventura

All' imprudente che l'olezzo aspira  
Di quei fiori funesti!...  
Per poco ei prova voluttà celesti...  
Fallace illusion, sogno, fatale!  
Quel delirio divin si fa mortale!

SELIKA

Lo so... ma il vasto oceano  
Di là veder si può...  
E questo solo io vo'!

*(Selika rientra nel palagio, Nelusko si ritrae)*

Un promontorio che domina il mare.

*Un albero che occupa il mezzo della scena.*

SCENA III.

*Selika sola, si avvanza fino sull' orlo del mare ch' ella  
guarda in silenzio.*

Di qui si vede il mar, immenso interminato  
Al par del mio dolor;  
Odo il frotto ruggir, torbido ed agitato,  
Ahimè, come il mio cor.

*(avanzandosi verso il manzanillo)*

O tempio paventato,  
Di frondi ricoperto,  
Siccome asilo offerto  
A chi sospira al ciel.  
Io vengo a te, qual a porto bramato,  
L' oblio per ricercar,  
La calma per trovar;  
Chè l' ombra tua terribile  
È l' ombra dell' avel.

*(s' avvanza ancora)*

Già l' odio m' abbandona:  
È disarmato il cor...  
O Vasco, ei ti perdona...  
Addio, fatale amor!

*(cogliendo alcuni fiori che pendono dai rami dell' albero)*

O ridente color, o fior vermiglio,  
Vieni sul sen della sposa novella;  
E l' adorna e l' abbelli  
Qual fossi un vago mazzo nuzial.

*(guardando il fiore tristamente e poi odorandolo)*

Dicon che il tuo profumo ci rechi un ben fatal:  
Per un istante in cielo ne trasporta  
E poscia in lungo sonno ci fa quieti assopir;  
Come l' amor c' inebria e poi ci fa morir!

*(sentendosi come presa da vertigine)*

È ver, è ver... Le testa greve, confusa io sento:  
Ne' miei sensi smarriti qual nuovo rapimento!...

*(con esaltazione)*

O qual delizia  
M' inonda il cor!  
La tua letizia  
È questa, amor.  
Divin deliro...  
Ecco ch' io miro  
Aprirsi il ciel.

*(delirando del tutto)*

Quai celesti concetti?... Egli è un prodigio!...  
Quale splendor!... Agli occhi miei si schiude  
La celeste dimora...  
Brama, raggianti sul suo trono, io veggo...  
È desso, è il Dio supremo!  
Egli mi chiama a sé:  
E le porte del ciel disserra a me!

Su bianca nuvoletta

Un cigno là mi aspetta,  
Sul carro di cristallo.

D' urri leggiadro stuolo

A me vengono a volo  
Dal soggiorno immortal...

*(come cercando alcuno)*

Non viene chi m' adora!...  
Non m' ama forse ancora?...  
No, non mi scorderà!

*(con estrema esultanza)*

O dolce mio deliro!...  
A me venir lo miro...  
È desso, è desso... è qua!  
Ecco egli vien, si affretta,  
Su bianca nuvoletta...  
Ecco egli ascende... ei vien,  
E già ti stringo al sen!...

*(cedendo all' immensa esaltazione, cade esanime al  
suolo. - S' ode un colpo di cannone; Selika si  
sciute: apre gli occhi, guarda verso il mare e  
vedendo il vascello di Vasco che s' allontana, getta  
un grido di dolore e ricade)*

SCENA ULTIMA.

Selika e Nelusko.

NELUSKO

Partiro... alfin?

SELIKA

*(caduta a terra)*

Ah, mi rendete il cielo!

NELUSKO

O Selika, fuggiam!... O mia diletta,

*(vedendola a terra)*

De' neri spirti ai carmi,  
Da questi fior inebriata, or dormi.

Ahimè, tu vuoi morir,  
Regina sfortunata!  
O cara ingrata,  
Ti mova il mio sospir!  
Fedele ancor  
Al tuo dolor,  
Oh possa questo schiavo  
Spirar vicino a te!  
Selika, io t' amo... ohimè!!

SELIKA

Nelusko, va lungi da me... Perdono,  
S' ho voluto morir... se t' abbandono!

NELUSKO

Ciel!... la sua mano è fredda,  
Agghiacciata... È la morte!

SELIKA

No, no, per me non v' ha più bella sorte.

CORO AEREO

L' asil beato è qui  
Di chi d' amor morì!

*(Selika spira cogli occhi volti al cielo, dove s' ode  
tuttavia il Coro che pare accompagnar la sua anima  
al cielo. Poco dopo una folla si precipita sul pro-  
montorio, ma s' arresta sgomentata, non osando  
avanzarsi sotto l' ombra del manzanillo. Nelusko  
rimane solo in ginocchio presso Selika sostenendola  
fra le sue braccia: ma sentendola morta anch' egli  
cade. Il vascello si vede ancora lunge sul mare.)*



# INDICE

Preludio . . . . . Pag. 5

## ATTO PRIMO.

Recitativo e Romanza - *Addio, terra nativa* - Soprano . . . . . 10  
 Scena e Terzettino - *E per dover e per prudenza* - Soprano e 2 Bassi . . . . . 18  
 Pezzo concertato-Finale I. . . . . 28

## ATTO SECONDO.

Preludio e Scena - *Solca l'onde confidente* - Soprano e Tenore . . . . . 95  
 Aria del sonno - *Figlio del sol, mio dolce amor* - Soprano . . . . . 101  
 Scena ed Aria - *Figlia di regi, a te l'omaggio* - Baritono . . . . . 109  
 Recitativo e Duetto - *Qui chiuso invan mi si trattiene* - Soprano e Tenore . . . . . 125  
 Finale II. Recitativo e Scena - *Non avevan mentito!* . . . . . 141  
 Settimino - *Me sola egli ama* . . . . . 147

## ATTO TERZO.

Preludio e Coro di donne - *Scorre legger sull'onde placide* . . . . . 168  
 Coro di Marinari . . . . . 178  
 Preghiera di Marinari - *O grande San Domenico* . . . . . 187  
 Scena e Recitativo - *Varcato è alfin quel fatal capo* . . . . . 191  
 Ballata - *Adamastor, re delle acque profonde* - Baritono . . . . . 205  
 Recitativo e Duetto - *Io vengo a voi malgrado l'odio* - Tenore e Basso . . . . . 216  
 Recitativo e Settimino - *All'albero maestro ei sia legato* . . . . . 232  
 Scena - *Il reo sia tratto in fondo del vascello* . . . . . 251  
 Finale III. Tempesta e Coro degl' Indiani - *Urrà! urrà!* . . . . . 254

## ATTO QUARTO.

Preludio e Gran Marcia Indiana . . . . . 266  
 Scena e Coro - *Noi giuriam per Brama* . . . . . 280  
 Grand' Aria - *O paradiso dall'onde uscito* - Tenore . . . . . 286  
 Scena - *E sottrarlo alla morte ancor vorresti?* . . . . . 298  
 Cavatina - *Averla tanto amata* - Baritono . . . . . 304  
 Scena ed Invocazione . . . . . 314  
 Scena e Duetto - *Di te più bella immagine* - Soprano e Tenore . . . . . 321  
 Finale IV. Coro danzato . . . . . 339

## ATTO QUINTO.

Preludio e Recitativo - *Cielo! sarebbe ver?* . . . . . 348  
 Duetto - *In pria che la vendetta* - 2 Soprani . . . . . 350  
 Recitativo - *Scortate questa donna* . . . . . 365  
 Gran Scena finale - *Già l'odio m'abbandona* - Soprano . . . . . 370  
 Finale ultimo . . . . . 385



# L'AFRICANA

DI

G. MEYERBEER

## PRELUDIO

$\text{♩} = 66$

ANDANTINO  
 CON MOTO

*f* *f* *f* *f* *sostenuto e cantabile*

Ped.

*sostenuto* *f*

*pp* *cres.* *dolce*

*pp*

Proprietà G. RICORDI & C.  
 Editori-Stampatori-MILANO.

i 53/50 i

Tutti i diritti d'esecuzione, rappresentazione, di riproduzione,  
 di traduzione e trascrizione sono riservati.



*dolce*

*cres: poco a poco*

*cres: sempre di più*

*F*

*F*

*string: poco a poco*

*F*

*F*

*Allegro*

*FF*

*FF*

*FF* *sec: sec:* *sec: sec:* *FF*

*Pe. 1.*

*Andantino espressivo* (♩ = 60)

*f cantabile e sostenuto*

*f*

*f*

*cantabile*

8

*cres:*

*dolce*

*dolce*

*dolce*

*cres:*



*dolce*  
*f* *ben marcato*

*cres: poco a poco*

*ff* *dolce e cantabile*  
*f* *Ped.*

*cres:*

*cres:* *dim:* *dolce* *molto sostenuto* *dim:* *ff*

*sostenuto*

*f*

*string: poco a poco* *cres: poco a poco*

*ff* *string: molto*

*rall: poco a poco* *ff*







*Recit:*  
-rir: insiem con lui las-sù in ciel vorrei sa-lir! Non sai! so-lo per

me, cal-do di gloria, del gran Diaz di-vi-dendo i travagli e i su-dor, sfidando i

Mod.<sup>to</sup> venti, di nuove terre in cerca il mar per-corre. Mod.<sup>to</sup> Io sa-ro

*Allegro*  
*in Tempo*

sua, premio della vit-to-ria! Pro-tet-to dall'amor Vasco trionferà...

*dolce con espress*  
*Andantino grazioso* (♩ = 58) Ei torne-rà; mel dice il

*cantabile*

cor, mel dice il cor, torne-rà. La sua canzon e notte e di ram-

*cres:* *f sostenuto*

*dolciss:*  
-men-to; quel co-sì caro e la-men-to-so ac-cen-to,..... che

*f*

sotto al mio balcon, quand'egli mi la-sciò, confuso ai suoi sospir a sera mi can-

*ff* *f*



Andantino con moto (♩ = 60)

INEZ  
 \_tò..... Ad-dio, ter - ra na - ti - va; ad-

ALERE FLAMMAM  
 VERITATIS  
 \_dio, mio so\_lo a - mor;..... del Ta-goopatriari - - va, ad-

*ff appassionato*  
*leggero* *cres.* *f*

poco cres. *string.* *rall. dim.*  
 \_dio, terra na.ti - - va, ti la - scio con do - lor, ti la.scio.....

*ff* *poco cres.* *dim.*

con do.lor. *Andante moderato* (♩ = 100)

*dolce* *cres.*

*dolce*  
 Per..... es - sa

ch'a - mo tan - to, che..... a - mo tan - - to è l'ultimo so-spir, è

l'ulti.mo sospir... addio! addi - - o! ah, l'e - co del mio

*dolce* *dim.* *f*

pian - to almen potes - se u - dir! ah, l'e - co del mio pian - to almen potes - se u -



*dolciss:*

dir! O a-mor mio pri-mie-ro scordar - - ti non sò... a que-sto pen -

sie - - ro fede-le mor-ro! o a-mor mio pri-mie-ro, a que-sto pen -

sie-ro fe-de-le... morro! ad-dio, addio, o terra mia na-ti-va, ad -

dio, mio solo amor, ad-di-o, addi-o, mio so-lo a-mor, ad -

*a piacere* *f* *cres:* *dolce*

*dolce*  
*a Tempo*

*f* *f*

*poco riten;*

- di - - o, ad - dio, mio so - lo a - mor!

*f* *col canto* *dolce*

*Ped.*

*f* *appassionato*

ad-dio, terra nati - - va, del

*dim:* *f*

*un poco cres:* *dim:* *Cadenza a piacere*

Ta-go o patri a ri - - va, ti la - scio con do - lor, addio, ah!

*f* *f*

*Trillo minore* *tr*

ad - di -

*dolciss:*

*f* *Ped.*

A 53150 A



### SCENA E TERZETTINO

E per dover e per prudenza

$\text{♩} = 88$   
TEMPO DI MARCIA  
BEN MODERATO

INEZ (facendosi innanzi a D. Diego) DIEGO

O padre, mi chie...deste... O figlia, dei sa per, pria che il Consiglio s'a duni in questo

Recit:

luogo, qualsia l'illustre sposo che per sommo favor a te de sti na gene.roso il Mo.

INEZ

(D. Pedro entra tenendo nelle mani un mano scritto)

Ah, no! no no giammai! mio padre!

DIEGO

narca... egliè Don Pedro.

Il re lo vuol ed io lo vò! ri.  
a Tempo molto Mod<sup>to</sup>

(abbassando la voce)

DIEGO

trar ti non puo i. Immola a questo imen l'amor che ti fe ri: vil uom non ti con.

Più mosso

INEZ con fuoco

Ei sa rà grande un di! il suo spi rito al tier...

DIEGO

vien.. Al la ro vi na lo tras se.

DIEGO (a D. Pedro che si avvicina)

Saria ver l'infasto grido che gi ra dal mat tin, che di Bernardo Diaz annuncia il



D.PED: a Tempo

fin? Fa-li-roisuo idise-gni, a-tre tempeste ba-léstrar lesue na-vi sovra

INEZ vivamente

Ed egli pu-re pe-

D.PED: *ff* Recit.

li-do deser-to, sì, il ciel lo col-se, il suo disastro è certo.

Recit.

D.PED: INEZ (tremando e esitando)

-ri? Finor si-gnora. E il suo fe-del, Vasco di Ga-ma, vive an-

All<sup>o</sup> molto mod<sup>to</sup>

*f* sostenuto

D.PED: (con sorpresa)

-co-ra? Vasco di Gama!. chi si cu-ra di tal gentei-gno-ta, chi

Un poco più presto

con disprezzo (mostrandogli una carta)

ma-i. chi ma-i?... per altro, in frai morti.... guar-da-te! ec.co-lo

Andantino ♩ = 60

INEZ (con grido di dolore) quasi parlato *ff*

qui! Egli mo-ri!..... mori!..... egli mo-ri

And<sup>no</sup> quasi All<sup>to</sup> *ff* un poco *f*

DIEGO (sotto voce ad Inez)

E per dover e per pruden-za ce-la-quel

a mezza voce

pian-to, ce-la il do-lor, e per do-ver

(fra sè a mezza voce)

Risveglia in me la dif-fi.



D e per prudenza ce - la quel pian - to, ce la il do - lor. Ben a ra -  
 P - den - za quell'improv - vi - so mu - to do - lor.

*string: un poco e cres.*  
 D - gion..... si offende - reb - be se ti leg - ges - se in fondo al  
 P Nel suo pensier for - se vi - vreb - be, i - gnoto a tut - ti, ar - cano a -

*a tempo e dim.*  
 D cor, ce la il... dolor... ce la il..... dolor.... ce la.... ce la, a ragion.....  
 P - mor, forse vivreb - bei - gno - to a tut - ti ar - cano a - mor, ar -

Ped.

*INEZ (da sè) dolce e legato*  
 D ..... s'of - fen - de - reb - be. Lon - tan dalla pa - tria al -  
 P - ca - no a - mor?

*sostenuto e legato*

lor che tu spi - ri, ri - ce - vi i so - spi - ri e - stre - mi del  
 P

*dolce e legato*  
 cor. A - mo - re pri - mie - ro scor - dar - ti non so, no. A

*dolce*  
 que - sto pen - sie - ro fe - de - le mor - rò..... a que - sto



*cres.* DIEGO  
 pen - sie - ro ah! ..... fe - de - le mor - rò. Ah!

*cres.* **FF**

(piano *Inez*)  
 per do - ver ..... e per pruden - za deh

*f*

ce - la il pian - to ed il do - lor, deh

**FF**

ce - la quel pian - to, ce - la il do -

**FF**

*dolce e legato* INEZ.  
 A mo - re pri

DIEGO  
 - lor ben a ragion s'of - fen - de - reb - be per pru -

D. PEDRO  
 I - gnoto a tut - ti ar - cano a.

*f*

*cres.*  
 - mie - ro scor - dar - ti non so, no a que - sto pen -

*cres.*  
 - den - za ce - la quel pian - to, quel

*cres.*  
 - mor! nel suo pen - sier for - se vi - vreb - be ar -

*cres.*

*f* **FF** *f* **FF** *f* **FF**  
 - sie - ro fe - de - le mor - rò! ..... ah! si mor - rò ..... mor -

*f* **FF** *f* **FF**  
 pian - to ed il do - lor, ..... il do - lor ..... il do -

*f* **FF** *f* **FF**  
 - ca - no ar - ca - no a - mor? ..... ar - cano a - mor ..... a



*dim.*  
ro... con que - sto, con que - sto pen - sie - ro fe -  
*FF*  
lor... ce - la quel pian - to, deh ce - la quel  
*dim.*  
mor!... i - gnoto a tut - ti ar - ca - no ar -

*un poco rit:* *p legato*  
de - le mor - rò mor - rò, mio so - lo a - mor.....  
*p legato*  
pian - to ed il do - lor... se ti leg - ges - se  
*p legato*  
ca - no a - mor a - mor, i - gnoto a tut - ti

*p affrett: un poco mf*  
mio so - lo a - mor..... mio so - lo a - mor.  
*cres. f mf*  
in fondo al cor..... al..... cor al cor.  
*affrett: un poco f*  
ar - cano a - mor..... ar - cano a - mor..... a - mor?

(Don Diego conduce Inez che parte dal fondo)

*f*  
Don PEDRO (Don Diego) *Recit:*  
*Allegro* La nuova inaspet - ta - ta per - chè turbar la  
*f* *Recit:*

(sotto voce a Diego) (sotto voce) DIEGO  
de - e sì fie - ra - mente? saria possi - bil ma - i che un sovenir... Che im -

*a Tempo Mod:º* (♩ = 60) *Andantino* UN USCIERE (après l  
- porta! e che si teme d'un e - stinto rival la rimem - branza! Il Con -  
*dopo la parola*  
*f a Tempo Mod:º* *Andantino* *ff*

(cancelli e annunzia) *dim:*  
- si - glio, si - gno - ri, ec - co s'a - van -



# PEZZO CONCERTATO FINALE I.

Durante questo ritornello i consiglieri di stato entrano gravemente. Don Alvaro, il grande Inquisitore e gli otto Vescovi sono alla testa del corteggio, Don Pedro occupa il seggio del Presidente.

USCIERE

(♩ = 60)

TEMPO MAEST.<sup>o</sup>  
SOSTENUTO

Molto sostenuto e cantabile

D. PED.

Di - o, che la terra ve - nera, ne vieni ad ispi - rar, .....

DIEGO

Di - o, che la terra ve - nera, ne vieni ad ispi - rar, .....

L'INO.

Di - o, che la terra ve - nera, ne vieni ad ispi - rar, .....

Coro Bassi

Di - o, che la terra ve - nera, ne vieni ad ispi - rar, .....

nel dubbio le nostr'a - nime di - scendia illumi - nar .....

nel dubbio le nostr'a - nime di - scendia illumi - nar .....

nel dubbio le nostr'a - nime di - scendia illumi - nar .....

nel dubbio le nostr'a - nime di - scendia illumi - nar .....



D., PED. DIE. e L'INQ.  
cres. molto

*martellate* *dolce*

Si - gnor, ne reggi e gui - da fra que - sta oscu - ri -

Si - gnor, ne reggi e gui - da fra que - sta oscu - ri -

*cres. molto* *ff martellate* *p*

D. P., DIE. e L'INQ.

*ff* *dim.*

- ta ah..... Si - gnor, Dio..... del

*ff* *ff* *dim:*

- ta ah..... Si - gnor, Dio..... del

*ff* *p* *ff* *p*

D. P., DIE. e L'INQ.

*cres.*

ciel, o - gnuno in te s'af - fi - da, sei for - zae ve - ri -

*cres.*

ciel, o - gnuno in te s'af - fi - da, sei for - zae ve - ri -

*mf*

D. P., DIE. e L'INQ.

*cres. molto*

- ta! sei for - zae ve - ri - ta!..... Si - gnor..... Si -

*cres: molto*

- ta! sei for - zae ve - ri - ta!..... Si - gnor..... Si -

*cres. molto*

Tenori del Coro

*ff*

Si - gnor.....

D. P., DIE. e L'INQ. coi Bassi

*ff*

- gnor..... Si - gnor.....

*ff Tremolo* *p* *p* *p*

*dim.*

All.<sup>o</sup> Moderato (♩ = 88)

*leggero*



(levandosi in piedi)

D. PED.

Dal di che allo spagnol, nostro eter - no ri - val, Colombo aper.se un

D. P.

mondo e i suoi tesori im - men - si, anch'ei di qualche ricca, co, raggi - sa sco -

D. P.

*dolce cantabile*

- per. ta, il sag - gio Ema - mu - ë - le, nostro a -

D. P.

*(con dispetto)*  
L'INQ.

- ma - to so - vra - no, vuol do - tare il suo regno. Oppur

(approvando l'Inquisitore)  
GLI 8 VESCOVI

L'INQ. b

D. PED.

trarlo a rovina! Oppur trar.lo a ro - vi - na! Il Portoghese ar. di - to, strenuo naviga -

D. P.

- tor, ..... d'u - na stra - da novella osò ten - tar ..... la sor - te;

D. P.

L'INQ. (sorridente) I VESCOVI

do - ve pria la tem - pesta collocò la Speranza... Vana e stolta spe - ranza! Vana e

L'INQ. Recit.

stol. ta spe - ranza! *All.* Si lusin - garon troppo di varcar di quel

L'INQ. *All. Moderato* in tempo

Capo i pe - riglio - si scogli... Corre vo - ce che



Di - az da quei flut - ti in fu - ro - re abbia vi - sto fra quei

scogli la sua squadra inghiotti  
 inghiotti ta!  
 inghiot ti - ta!

*f* (con terrore)  
*f* (con terrore)

- ta! Persaper di sua sorte, e per recar - gli a - iu - to, og - gi ci aduna il

*f* *Recit.*

*Moderato* *L' INQ.*

re. Si - gno - ri, il vostro av - vi - so? Nel ciel' abbiam fe.

Tempo Maest.<sup>o</sup> sostenuto (♩ = 60)  
D.PED. e DIE.

Di - o, che la ter - ra ve - nera, ne ..... vieni ad i - spi - rar .....

*L' INQ. a mezza voce*  
*Bassi a mezza voce*

Di - o, che la ter - ra ve - nera, ne ..... vieni ad i - spi - rar .....

Di - o, che la ter - ra ve - nera, ne ..... vieni ad i - spi - rar .....

*D.P. e DIE.* *dolce*

nel dubbio le no - str'a - ni - me di - scendia il lu - mi -

*L' INQ. dolce*  
*Bassi dolce*

nel dubbio le no - str'a - ni - me di - scendia il lu - mi -

nel dubbio le no - str'a - ni - me di - scendia il lu - mi -

*ff secca dolce*

*Recit.* *D.P. e DIE.* *D.PED.* *D. ALV.*

- nar! O don Al - varo, qual consiglio è il vostro? Per Diaz preghiam: estinto il ciel' lo

*L' INQ.*  
*Bassi*

- nar!  
 - nar!

*ff* *Recit.*



Recit.

volle! Un uffia ciale cheditutta la squadra u ni co

Chi lo sa? Chi lo sa? Chi lo sa?

*in tempo*

Chi lo sa?

*Allegro mod<sup>to</sup>*

*in tempo*

Recit.

forse dalla mor te scampo. Per ricom pensa détrava gli sof.

fer ti non chiede che l'o nor d'esser ammesso innanzia a vo.i. S'innoltri. Il nome

D. PED. (agli Uscieri) (a P. Alvaro)

su o? Va sco di Gama! (Ei! oh ciel) (Ei!... oh ciel!)

D. ALV. D. PED. (tra sè) D. PED. e DIE.

(Vasco condotto dagli Uscieri e dalle guardie dell'Amiragliato. Appena entrato saluta rispettosamente i membri del Consiglio; don Pedro gli accenna di parlare e don Alvaro lo incoraggia cogli occhi e col gesto.)

*Allegretto mod<sup>to</sup>* (♩ = 80)

*f dolce e cantabile*

*cres.* *cres.* *dim.*

VASCO *Declamato largamente e in tempo*

Ho ve du to, si gno ri, en tro i nem bi rav vol ti, tutti i

*Tempo maest<sup>o</sup> sost<sup>o</sup>*

*ff trem.* *f* *ff*

no stri fra tel li ri maner là se pol ti, di fu ror e fre mean con dan

na ti a spi rar, ve den do da lontan, nè po ten dol var car, quel

*cres.*



ca-po paven-ta - to cui no-ma la tempe - sta, che nell' a-bisso ha il piè

Recit.  
e nel cie - lo la te - sta..... In quel suo lo-ignora-to tras-si ramin-go il

Recit:

a Tempo All.<sup>o</sup> (♩ = 80)

piè, do-ve niun eu-ro - pe-o pe-netrar mai po - tè. Quante vol - te smarri - to per

D. ALV. dolce.

quei lidi deserti, quelle spon-de novel-le e quei sco-gli coperti... Dal suol..... natio lon-

f<sup>o</sup> dolce.

D. ALV. VAS: con fuoco. All.<sup>o</sup>

-tan maledi - ce - ste in cor? No, per-che spero ancor che li conquiste.

(conseguando una memoria a D. Pedro)

rem! Id - di - o m'i - spi - ra. All.<sup>o</sup> animato (♩ = 100) Vi prego

mf marcato.

con - sultar, si - guori, questo scritto, che il Re mi dia per voi un buon navi - glio io

animandosi sempre più

spero ed il Ca-po fa - tal vi promet-to var - car, del commercio e del mar a voidando l'im-

affrett. un poco. affrett. sempre più. cres. poco a poco



v

- pe - ro, a voi, a voi pa\_e-si nuovi, a voi tesori im-men-si, a voi prosperi -

*ff* *ff* *ff*

L'INO. (con ironia) VAS:

-tà. E qual la vo\_stra par - te? e qual la vo\_stra par - te?

*f* *più lento*

(con entusiasmo) Con brio. All.<sup>mo</sup> moderato. (♩ = 80)

Io?... l'immortali - tà..... Dovessi pur..... la vi - ta perdere ho piena

*ff sec.* *dolce e legg.*

fe..... di ri\_u - scir: pel mio so\_vra - no, per la mia patria vogliate i

*cres.*

L'INO.

miei pre - ghi e - san\_dir. Au\_da\_cia tal ..... e tal fol -

*col canto* *f* *cres.*

- li - a da noi si de' sol com - pa - fir, ..... più che vil -

*cres.*

- tà..... stoltez - za fi - a quest'im - po - stor ..... a lun - go u -

*f*

Un poco animato (♩ = 92)

- dir, più che vil - tà stoltez - za fi - a quest'im - postor a lungo u - dir. con brio.

*cres.* *rit.*

*dolce.* *ff* *f*



VASCO. *Risoluto*

Dovesi pur la vi - ta per\_dere ho piena fe ho pie\_na fe di ri - u -

D.A. La si\_cur - ta quest'è del ge - nio ch'ha piena fe ch'ha pie\_na fe di ri - u -

D.P. Au\_da\_cia tal e tal fol - li - a da noi si de da noi si de sol com - pa -

DIEGO e L'Inq. Au\_da\_cia tal e tal fol - li - a da noi si de da noi si de sol com - pa -

*mf*

*dim. rall: un poco*

v - scir: pel mio so\_vran, per la mia pa - tria, ..... vogliate i miei preghi e sa - u -

D.A. - scir e per il ben di que - sta pa - tria do - vrem snqi vo -

D.P. - tir; più che vil - tà stol - tez - za fi - a quest' im - po - stor u -

D. - tir; più che vil - tà stol - tez - za fi - a quest' im - po - stor u -

*dim. rall: un poco*

*ff*

VASCO. *a Tempo*

- dir ho piena fe di ri\_u - scir

D.A. - ti e\_sa\_u - dir e\_sa\_u - dir

D.P. - dir quest'impostor ..... a lungo udir.....

DIEGO - dir no no no no

L'INQ. - dir no no no no

*ff*

VENOB. La..... si\_cur - tà quest'è del

*ff*

La..... si\_cur - tà quest'è del

*ff*

BASSI. Au - dacia tal e tal fol -

*ff*

Au - dacia tal e tal fol -

*a Tempo*

*ff*



*f dolce* *f dolce*

vo - gliate i pre - ghi e - sa - u - dir e - sa - u - dir

do - vrem suoi vo - ti e - sa - u - dir e - sa - u - dir

da noi si de' sol compa - tir sol compa - tir

da noi si de' sol com - pa - tir sol compa - tir

da noi si de' sol com - pa - tir sol compa - tir

genio dovrem suoi voti e - sa - u - di - re

genio dovrem suoi voti e - sa - u - di - re

- li - a stoltez - za fi - a a lung' o - dire

- li - a stoltez - za fi - a a lung' o - dire

*f* *ff* *f* *ff*

*f* *con molto portamento* *allarg: un poco.* *dim.*

ah vo - gliate vo - gliate i miei preghi e - sa - u -

si - gnor non e' vil - ta - de suoi vo - ti e - sa - u -

stol - tezz - za fi - a quest' im - po - stor a lun - go u -

stol - tezz - za fi - a a lun - go u -

stol - tezz - za fi - a a lun - go u -

*f dolce.* *cres.* *allarg: un poco.*

*a Tempo.*

- dir, pel mio so - vran per la mia pa - tri - a voglia - te i pre - ghi e - sa - u -

- dir, ah per il ben di questa pa - tri - a dovrem suoi vo - ti e - sa - u -

- dir, più che vil - tà stol - tezz - za fi - a quest' im - po - stor a lun - go u -

- dir, più che vil - tà stol - tezz - za fi - a quest' im - po - stor a lun - go u -

- dir, l' im - po - stor l' im - po - stor a lun - go u -

*a Tempo, f*

Sa - ria stol - tezz - za a lun - go u -

*a Tempo.*

Ped



*affrett: un poco.*

V *martellate a mezza voce.*  
 - dir  
 D.A. - dir noi do\_vremo noi do\_vremo di  
 D.P. - dir, au\_da\_cia tal e tal fol - li\_a non si de sol compa - tir, piu che vil\_tà stol\_tez\_za  
 D. - dir, au\_da\_cia tal e tal fol - li\_a non si de sol compa - tir, piu che vil\_tà stol\_tez\_za  
 L.I. - dir, au\_da\_cia tal e tal fol - li\_a non si de sol compa - tir, piu che vil\_tà stol\_tez\_za  
*martellate a mezza voce.*  
 noi do\_vremo noi do\_vremo, di  
 - dir, au\_da\_cia tal e tal fol - li\_a non si de sol compa - tir, piu che vil\_tà stol\_tez\_za  
*affrett: un poco martellato.*  
*poco cres.*  
 V Si - gnor si -  
 D.A. ri - u - scir ha fe ha fe ha  
 D.P. fi\_a l'impostor a lungou\_dir, au\_da\_cia tal e tal fol - li\_a non si de sol com.pa -  
 D. ri - u - scir ha fe ha fe ha  
 L.I. fi\_a l'impostor a lungou\_dir, au\_da\_cia tal e tal fol - li\_a non si de sol com.pa -

*cres.*  
 V - gnor vogliate i preghi esa\_u\_dir, vogliate i preghi esa\_u\_dir..... ah! si\_gnor!  
 D. Al. fe e per il ben di questa patria noi dovremo esa\_u\_dir..... si! ah si!  
 D.P. *cres.*  
 D. L.I. - fir, piu che vil\_tà stol\_tezza fi\_a l'impostor a lungou\_dir..... no! no no!  
 1<sup>mi</sup> TEN. fe e per il ben di questa patria noi dovremo esa\_u\_dir si! ah si!  
 TENORI. fe do - vrem do - vrem si! ah si!  
 2<sup>di</sup> TENORI. *cres.*  
 fe do - vrem do - vrem si! no no!  
 - tir piu che vil\_tà stol\_tezza fi\_a l'impostor a lungou\_dir no! no no!

(D. Pedro fa segno a Vasco di ritirarsi durante la deliberazione del Consiglio. Egli, che sarà già sulla porta, ritorna indietro) *Recit.*

Un detto ancor, in pria che si discata. Al re  
*Recit.*  
*ff affrett.*

BIBLIOTECA PARTICOLARE DE LA PRINCESA FELICITAS LASAYAS PROFESORA DE CANTO



*a Tempo molto moderato. (♩=80)*

chieggo un naviglio; nul-la si te - ma, il mio trionfo è cer-to.

*a Tempo*

*f marcato*

*Recit.*

Due schiavi d'una razza sconosciuta al merca-to dei ne-ri

*trem. ff Recit. ff*

in A-fri-ca compra-i: qui li con-dus-si, so-no

*Recit.* *l'INO. 3* *vas. Allegretto moderato*

là. Che infe-ri-te da ciò? D'i-gno-te gen-ti ci

*f Recit. f a Tempo*

provan l'e-sistenza: es-si nell'A-sia non vide-ro la lu-ce

*ff trem. ff*

e non nel nuovo mondo finor sco - perto... Li ve - de-te! Sien fatti en -

*ff*

*D. PED.* *(L'Uscire ad un gesto di D. Pedro apre*

-trar. Approvo un tal con - si-glio. *Allegretto mod. (♩=80)*

*p*

*(L'Uscire ad un gesto di D. Pedro apre*

la porta, e fa segno d'entrare. Selika entra la prima, Nelusko la segue a-rispettosa distanza)

*ff*

*D. P.*

*ff* *ff* *ff* *ff* *cres*

*D. P.* *DIE.* *D. PED.*

schiavi v'appres - sate. Qual'è il vostro pa - ese? In questi luoghi qual sorte vi tra -



*Recit.* (Nelusco scuote il capo con aria feroce) (a Nel.) NEL. *f* *coll. rubato.*

- e - a? Tu non rispondi! No

*Allegretto mod.<sup>to</sup> (♩ = 60)* (*All.<sup>o</sup> (♩ = 80)*)

*Recit.* *f* *string:*

*f* *D PED.* (a Selika) SEL. (si volge con alterezza)

no! Donna, parlar tu almen potrai. Prigionie-ri ci fer sui ma-ri im-

- mensi. il nostro schifo, a lungo balestrato da' nemi, iva smarrito lon-tan dal lido delle verdi

*VAS.* (con aria trionfante)

palme... Di grazia, rignar-da-te! l'abbronza-to co- lor, il lor sembiante, i vesti-

(tutti fanno cenno di consenso) DIE. (con tuolo imperioso)

- menti svelan gente igno-ra-ta. È ver, e ver! Qual è la vostra patria?

VASCO *Con dolcezza.*

*Andantino quasi allegretto.* Ma par-la dun-que, Se - li - ka: son

*f cantabile* *Sostenuto.*

SEL. (fra sè) *Con tenerezza.*

VAS. (La vo-ce su - a men pre-ga ah.....)

io che ti scon-giu-ro.

(a Vasco)

..... io non re-si-sto più.....) Voi lo volete? ebbem...

NEL. (Con tuono di rimprovero) *f*

Re.

*legg.*

- gi-na, non parlar i giu-ri tuo-i de-i ri-spet-tar!..... Ri-







do - ve venga esi - a vi da - te mai pensier?

(con finta bonomia e semplicità)

Che preme avoi saper co - me il mio suol si noma? io per voi sono una bestia da

ben marcato.

so - ma! che preme a vo - i, che preme a vo - i? che preme a

con riso selvaggio e con tuono feroce

(battendo i piedi per rabbia)

vo - i sa - per? Qual or - goglio indo - ma - to! O va - ni

D. PED. Recit.

VAS.

col canto

ff secca

Recit.

sforziles - si non parle - ran! Pur tutto svela che d'ol - tr' A - fri - ca ven - gon co -

- sto - ro, da ma - ri do - ve mai le no - stre ve - le non pe - ne - trar.....

f<sup>o</sup> trem.

Quelle contrade ignote scoprir io voglio... deh fa - te ch' i - o le pos - sa conqui -

D. PED.

- star! Eb - ben, vi ri - ti - rate, che il Con - siglio or dee de - li - be - rar.

(Vasco s'inchina e si rífra, Selika e Nelusko lo seguono)

Allegro (♩ = 84)



( Appena partito Vasco, una grande agitazione si manifesta nell'assemblea, tutti lasciano i loro seggi e riuniscono in due gruppi opposti)

Alì: con spirito (♩ = 92)

D. ALV.  
È mestier secon dar la sua ferma cre - den - za.

DIEGO  
No, si dee compa - tir questa strana de - menza. Egli è un prode uffi -

D. ALV.  
- cial. Sol la gloria de - si - a.

DIE.  
Un meschino impo - stor. Non ha se - te che

DIEGO

d'or.  
TENORI  
E - gli è un prode uffi - cial. Sol la glo - ria de -

BASSI  
Un me - schino im - po - stor.

cres. (riscaldandosi sempre più)  
- si - a, e - gli è un prode uffi - cial, e - gli è un pro - de uffi -

Non ha se - te che d'or, un me - schino im - po - stor, un me - schino im - po -

E' INQ. (con ipocrita dolcezza) Andantino  
- cial. Omiei fra - tel - li, che fi - ranonvi fac - cia ve - lo...

- stor.

Andantino (♩ = 60)  
f dolce e cantabile  
trem.



**L.I.** **D.ALV.**  
 e ci rischia-ri il cie - lo! Percor-riam queste car-te, i di-

**D.AL.** **D.PED.** (ponendosi a  
 -segni, le no-te in no - stra man de - po-ste. Leggiam!

**D.P.** scorrere le carte) (fra se)  
 (Che veggo?) (O ciel! qual ba-

**D.P.**  
 -le - no a me bril - la fra l'om - bre, e che mi può gui-

**D.P.** **All<sup>o</sup> con spirito** (♩ = 92)  
 -dar!  
**DIE.** *mf*  
 E do - vremo af - fi - dar e te - so - rie guer - rier ad un tal ven - tu -

**All<sup>o</sup> con spirito** (♩ = 92)  
*mf*  
 - rier, che mai nulla ah ope - ra - - to?

**f**  
 Od un genio ignora - to!  
**f**  
 È certo un in - sen - sa - - to...

**f**  
**ff**



L INQ.

Il Con-si-glio non può a-scol-tar più quest' em - pio! no, no

L INQ.

no!

No, no, no! no, no, no!

Egli è un em - pio! egli è un em - pio!

D. ALV. (protestando)

E - gli un em -

D.A.

con espress.

- pio?..... per - chè un mon - do no - vel - lo a lui si ri - ve -

D.A. L INQ.

- ló! Sostener ch'egli e - si - sta è flagrante ere - si -

D.A.

E Colombo pri -

L'I.

- a, dacchè nei libri san - ti nes - sun mai ne par - lò.

D.A.

- mier non sfidò l'a - na - te - ma? La mia patria di -

L'I.

Enel dirtal be - stemmia il cor vostro non tre - ma?

D.A.

- fen - dol!

L'I.

E offendete il Si - gnor! Al

TENORI

BASSI

La sua patria di - fende.

E of - fen - dete il Si - gnor!



( succede un parapiglia straordinaria  
ricchi approva e chi s'oppono )

**FF**

No no no

foco sien get - ta - ti que - sti scritti d'or - ror!..... al foco!

**FF**

No no no

Al foco al foco!

*cres. poco a poco* **FF**

Lo stesso movimento

All.<sup>o</sup> molto agitato

no no no no no no no

al foco! sì sì sì sì sì

no no no no no no no

al foco! sì sì sì sì sì

Lo stesso movimento

All.<sup>o</sup> molto agitato

( con voce soffocata dalla collera )

ALV. col 1<sup>mi</sup> Tenori.

**pp** **sf** **pp**

Dell'ol-traggio, dell'in - sul - to, delle gri - da, del tu -

**DIEGO e D. PED. col 1<sup>mi</sup> Bassi.** **pp** **sf** **pp**

Dell'ol-traggio, dell'in - sul - to, delle gri - da, del tu -

**L'INQ. col 11<sup>di</sup> Bassi.**

**pp** **sf** **pp**

- mul - to io mi ri - do e non con - sul - to che l'o - no - re ed il do -

**pp** **sf** **pp**

- mul - to io mi ri - do e non con - sul - to che l'o - nor ed il do -

*cres.*

- ver. Dell'ol - trag - gio, dell'in - sul - to, delle gri - da, del tu -

*cres.* *cres.*

- ver il dover. Dell'oltrag - gio, dell'insul - to, delle gri - da,



*r*  
 - mul - to io mi ri - do, non con - sul - to che l'o - nor e il do - ver...  
 del tumul - to io mi ri - do, non con sul - to che l'onor...

*r*

*r con voce repressa*  
 Dell' oltrag - gio, dell' in - sul - to, del - le gri - da, del tu - mul - to  
 Dell' oltrag - gio, dell' in - sul - to, del - le gri - da, del tu - mul - to

*r*

*più cres.*  
 io mi ri - do e non con sul - to che il do - ver e l'o -  
 io mi ri - do e non con sul - to che l'o - nor il do - ver l'o -

*più cres.*

*molto cres.*  
 - nor si sol l'o - nor ed il do - ver... l'o -  
 - nor si sol l'o - nor ed il do - ver... l'o -

*molto cres.*

*ff*  
 - nor... Teme - ra - rio, con qual dritto mi coman - di  
 - nor... Teme - ra - rio, è nostro dritto comandar - ti

*f* *ff*

di star zit - to? io disprezzo la sua rabbia, il suo gra - do, il suo poter.  
 di star zit - to! più rispetto al - men qui s'abbia dell'è - ta - de e del poter.

*ff*



Teme\_ri\_rio, con qual dritto mi comandi di star zit, to? io dispres\_zo

Teme\_ri\_rio è, nostro dritto comandarti di star zit, to! più rispet. to al-

la sua rab\_bia ed il suo po\_ter, te\_me\_ra - rio te me\_ra -

- men qui s'ab\_bia del no\_stro po\_ter, te\_me\_ra - rio te\_me\_ra -

(Tutti in gran tumulto si rivolgono a Don Pedro)

rio teme\_ra - rio teme\_ra - rio. Ai vo\_t\_i ai vo\_t\_i ai

rio teme\_ra - rio teme\_ra - rio. Ai vo\_t\_i ai vo\_t\_i ai

vo\_t\_i ai vo\_t\_i ai vo\_t\_i ai vo\_t\_i ai vo\_t\_i ai vo\_t\_i ai vo -

vo\_t\_i ai vo\_t\_i ai vo\_t\_i ai vo\_t\_i ai vo\_t\_i ai vo\_t\_i ai vo -

L'INQUISITORE ed i Vescovi soli. *Maestoso sost.<sup>o</sup> cantabile e dolce*

- ti..... *portando la voce* Di - - o, che la ter - ra

- ti..... ah.....

- ti..... ah..... *Maestoso sost.<sup>o</sup> (♩ = 60)*

ve - nera, af - frena un tan - to ar - dor;.....

e - - fa col, la tua gra - - zia che in pace si - e, no i

*cres.* *f*



(nel corso di questo ritornello gli Uscieri fanno il giro e raccolgono il voto da ciascuno degli assistenti)

cor!

*sempre dim. sino al fine*

(Quando i voti sono raccolti si fa rientrare Vasco)

D. PEDRO (gravemente dirigendosi a Vasco) *Rec.<sup>o</sup> quasi a Tempo nel Mov.<sup>o</sup> antecedente*

Il su-pre-mo Con-si-glio, che per il Re co-

D.P. -man-da, degli in-te-ressi in no-me che in sua ma-no af-fi-

(♩ = 80) *totalmente in Tempo*

D.P. -do, ha già re-spin-ta cotal do-man-da, ed in-sen-

VASCO (con indignazione)

D.P. -sa-ta la dichia-rò. Insensata!... insen-sa-tale ta-ce-rò?



con calore

All.<sup>o</sup> moderato (♩ = 100)

Ah, co - si fu tratta - to nel suo

pro - prio pae - se, e com'io com'io riget - ta - to Cristof - ro Co -

lom - bo, l'immortal Geno - ve - se... quei ch'og - gi è vene -

*dolce*

(con ironia) *string. un poco*

- ra - to da que'sag - gi stolto si procla - mol'.....

*cres. mf*

*I<sup>o</sup> Tempo* (con disprezzo) *I<sup>o</sup> Tempo*

si proclamò..... da quei sag - gi d'allor. Si - len -

*FF p FF*

*I<sup>o</sup> Tempo* (♩ = 100)

D.P. *FF* VASCO (fuori di sè stesso)

- zio, temerario! silen - zio, temera - rio! No no no!..... parlare io

DIEGO e L'INQ. *FF*

Silen - zio, temera - rio!

Silen - zio, temera - rio!

Silen - zio, temera - rio!

*f* *FF*

vò! Or son il vostro giu - dice; ed io v'inf - me -

*f*

*Cantabile*

ro. Ah!..... Oh, la glo - riadel - la

*un poco riten. f dolce e Cantabile*

*cres poco a poco*



pa - tria, che tra - di - te sì vil - men - te, su

vo - i ca - da, su voi, i - niqua gente, su voi, su

*animato*

voi, i - niqua gen - te.

D. ALV.

No, no, vi scon -

**FF** A mor - teil fol - le insul - ta - tor!

**FF** A mor - teil fol - le insul - ta - tor!

**FF** A mor - teil fol - le insul - ta - tor!

**FF** A mor - teil fol - le insul - ta - tor!

L'INQ. *Recit.*

- giuro indulgenza e per - don! Per tanto ol - traggio e - ter - na la pri -

*Recit.*

VASCO *Tempo moderato*  
(con voce soffocata dalla collera)

- gion! Sta ben sta ben! i miei si - ca - ri siate! ne - mi - ci del - la

*presto*

lu - ce, in car - cer la ser - ra - te, per - che, malgrado vo - i, es - sanon vi - ri -

*Allegro*

D. ALV.

- schia - ril Di Va - sco di - fen - sor

TENORI

D. PEDRO coi I<sup>o</sup> BASSI. In - fa - me oltrag - gia - tor,

DIEGO e L'INQ. coi II<sup>o</sup> BASSI. In - fa - me oltrag - gia - tor,

*Allegro* (♩ = 482)

In - fa - me oltrag - gia - tor,



DA  
 io mi ven - goad of - frir: quel gio - va - nile ar -  
 è sover - chio l'ar - dir: lo stol - to tuo fu -  
 è sover - chio l'ar - dir lo stol - to tuo fu -

DA  
 - dor ben si dee com - pa - tir si de -  
 - ror già ei tar da pu - nir in - fa -  
 - ror già ei tar da pu - nir in - fa -

DA  
 - e si de - e si dee quel gio - vanil ar -  
 - me in - fa - me danoi da noi si dee pu -  
 - me in - fa - me danoi da noi si dee pu -

(\*) §  
 Un poco Meno  
 - dir, All' marcatis. o - nor suo fe - del tra -  
 - nir. Un em - pio ed un ri - bel il -  
 - nir. Un em - pio ed un ri - bel il -  
 Un poco Meno  
 riten. marcatis.

DA  
 - dir lo non saprà, ma so - lo il cielo giu - dice dei suoi pensier sarà. Di  
 - le - so non andrà, di tua stoltezza il ciel il ciel ven - det - ta pur farà. In -  
 - le - so non andrà, di tua stoltezza il ciel il ciel ven - det - ta pur farà. In -

DA  
 Vasco difensor mi ven - go ad offrir, ah! deh sappia - te compa - tir quel  
 - fame oltraggiator, lo stolto tuo furor da noi danoi si dee punir si  
 - fame oltraggiator, lo stolto tuo furor da noi danoi si dee punir si

(\*) Omettendo le battute comprese dal § al § si faccia le piccole note, pag. 76.



gio- vanil ardor, all' o- nor suo fedel tra- dir- lo non saprà, giu-  
 dee lo stolto tuo furor, un empio ed un rebel il- le- so non andrà, di  
 dee lo stolto tuo furor, un empio ed un rebel il- le- so non andrà, di

ALV.  
 di- ce so- lo il ciel de' suoi pensier sarà sì so- lo il  
 tua stoltezza il ciel ven- det- ta pur fa- rà ven- det- ta il  
 tua stoltezza il ciel ven- det- ta pur fa- rà ven- det- ta il

ALV.  
 ciel  
 ciel  
 ciel farà il ciel vendetta pur fa- rà  
 ciel  
 ciel farà il ciel vendetta pur fa- rà

VASCO *f* *canabile*  
 Ri- belle chi mi chia- ma che di- ce, no, non  
*accf: un poco* *dolce e cantabile*  
*dim: al 1°* *f* *sostenuto bene il suono*

sa..... io lascio la mia fa- ma al- la po- ste- ri- tà!..... l'in-

*cres:*  
 - vitia so con- fonde- re e il va- no suo rug- gir,..... in te- sti- mon la

*cres:*  
 pa- tria io chiamo e l'av- ve- nir, in te- sti- mon io chia- mo la  
*cres:* *dim:*



VASCO poco ritard:

pa - tria e l'av - ve - nir. *a Tempo stacc: e pesante*

D. ALV: Ri - bel - le chi lo chia - ma che

D. PED: e DIEGO In - fame infa - me ol - traggia - tor

L'INQ: In - fame infa - me ol - traggia - tor

Tenori Infame oltraggiator da noi si dee pu -

Bassi Infame oltraggiator da noi si dee pu -

*col canto a Tempo*

di - ce, no, non sa no non sa, ei la - scia la sua

è so - ver - chio l'ar - dir l'ar - dir, lo stol - to tuo fu -

è so - ver - chio l'ar - dir l'ar - dir, lo stol - to tuo fu -

- nir, lo stolto tuo fu - ror tuo furor il - le - so non an -

- nir, lo stolto tuo fu - ror tuo furor il - le - so non an -

*stacc: e pesante*

fa - - ma al - la po - ste - ri - tà. *L'in -*

- ror da noi si dee si dee pu - nir, un

- rer da noi si dee si dee pu - nir, un

- drà, di tua stoltezza il ciel vendet - ta pur fa - rà pur fa - rà

- drà, di tua stoltezza il ciel vendet - ta pur fa - rà pur fa - rà

*cres.*

- vi - dia so confon - de - re e il va - no suo rug - gir, in te - sti - mon ia

empio ed un ri - bel il - le - so non an - drà

empio ed un ri - bel il - le - so non an - drà

em - pio il - le - so non an - drà

non andrà

non andrà



*cres:*

V. *pa - tria* io chiamo e l'av - - ve - nir in te - - sti - mon io

D.P. di tua stol - tez - za il ciel vendet - ta pur fa -

D. di tua stol - tez - za il ciel vendet - ta pur fa -

I'In. il ciel ven - det - - ta pur fa -

non andrà non andrà non andrà

non andrà non andrà non andrà

*poco ritard:* *a Tempo*

V. chia - mo la pa - tria e l'av - ve - nir.

A. La si - cur - tà quest'è del ge - nio

D.P. - rà audacia tal e tal fol - li - a

D. - rà audacia tal e tal fol - li - a

I'n. - rà audacia tal e tal fol - li - a

infa - me oltraggia -

infa - me oltraggia -

*a Tempo*

*dim:* *col canto* *ff*

A. ch'ha pie - na fè di ri - u - scir e per il ben di questa

D.P. da noi si dee sol compa - tir più che viltà stoltez - za

D. da noi si dee sol compa - tir più che viltà stoltez - za

I'n. da noi si dee sol compa - tir più che viltà stoltez - za

- tor lo stol - to fu - ror

- tor lo stol - to fu - ror

V. *lo chia -*

A. *pa - tria* dovrem suoi vo - ti e sa - u - dir dove -

D.P. fi - a quest'im - postor a lungo u - dir infa -

D. fi - a quest'im - postor a lungo u - dir infa -

I'n. *1. Ten:* da noi si dee pu - nir un em - pio ed un ri -

*2. Ten:* da noi si dee pu - nir un em - pio ed un ri -

*Bassi* da noi si dee pu - nir un em - pio ed un ri -



V *mo io chia - mo in te - sti - mon...*  
 A *mo e sau - dir si do - vre - mo i suoi...*  
 D.P. *me in - fa - me*  
 Fm *me in - fa - me*

*bel il - le so non an - dra di tua stoltez - za il ciel vendet -*  
*bel il - le so non an - dra di tua stol - tez -*  
*bel il - le so non an - dra di tua stol - tez - za il ciel ven -*

V *la pa - tria e l'avve - nir.*  
 A *vo - ti e - sa - u - dir per la pa - tria*  
 D.P. *dell' in - fa - me ol - trag - gia - to - re*  
 Fm *dell' in - fa - me ol - trag - gia - to - re*

*- ta pur fa - ra vendet - ta il ciel fa - ra in - fa - me*  
*- za il ciel ven - det - ta fa - ra in - fa - me*  
*- det - ta pur fa - ra il ciel fa - ra in - fa - me*

*sempre ff*

V *noi do - vre - mo e - sau - dir si.*  
 A *già ci tar - da di pu - ni - re il so - ver - chio ar - dir e il suo fu -*  
 D.P. *già ci tar - da di pu - ni - re il so - ver - chio ar - dir e il suo fu -*  
 Fm *già ci tar - da di pu - ni - re il so - ver - chio ar - dir e il suo fu -*

*in - fa - me in - fa - me*  
*in - fa - me in - fa - me*

*cantabile espress.*  
 V *Ri - bel - le chi mi chia - ma che*  
 A *Ri - bel - le chi lo*  
 D.P. *ror. Ah d'un em - pio e d'un rebel d'un*  
 Fm *ror. Ah d'un em - pio e d'un rebel d'un*

*cantabile*  
*dim*  
*brs.*



V di - ce no non sa ..... io la - scio la mia fa - ma al -  
 A chia - ma ..... che di - ce no non  
 D.P. empio e d'un ri - bel e rebel s' l'ardir e il suo furor da  
 D. empio e d'un ri - bel e rebel s' l'ardir e il suo furor da  
 I'In empio e ri - bel e rebel da  
 empio e ri - bel e rebel da

V - la po - ste - ri - tà ..... l'in - vi - dia so con - fon - de - re e il  
 A sa no no non sa ..... l'in - vi - dia fa con - fon - de - re e il  
 D.P. noi si dee pu - nir s'punir e di tua stol - tez - za il ciel ven -  
 D. noi si dee pu - nir s'punir e di tua stol - tez - za il ciel ven -  
 I'In noi si dee pu - nir ven -  
 noi si dee pu - nir s'punir ven -

V va - no suo rug - gir ..... in te - sti - mon la pa - tria io  
 A va - no suo rug - gir ..... in te - sti - mon la pa - tria ei  
 D.P. - det - ta il ciel fa - rà un em - pio ed un ri - bel il - le - so  
 D. - det - ta il ciel fa - rà un em - pio ed un ri - bel il - le - so  
 I'In - det - ta il ciel fa - rà un em - pio ed un ri - bel il - le - so  
 - det - ta il ciel fa - rà ven - det - ta  
 - det - ta il ciel fa - rà ven - det - ta

V chiamo l'av - ve - nir in te - sti - mon la pa - tri - -  
 A chiama l'av - ve - nir in te - sti - mon la pa - tri - -  
 D.P. non an - drà il - le - so non an - drà *cres: molto* non an -  
 D. non an - drà il - le - so non an - drà *cres: molto* non an -  
 I'In non an - drà il - le - so non an - drà *cres: molto* non an -  
 il ciel farà  
 il ciel farà *cres molto*



V *ff* a

A *ff* a

DP *ff* drà

D *ff* drà

I'u *ff* drà

ah! ah! dell' in - fame ol - trag - gia - tor so - verchio è l'ar -

ah! ah! dell' in - fame ol - trag - gia - tor so - verchio è l'ar -

e l' av - - ve -

e l' av - - ve -

no non an -

no non an -

- dir è l'ardir lo stol - to tuo fu - ror tuo furor

- dir è l'ardir lo stol - to tuo fu - ror tuo furor da noi si dee pu -

V - nir si

A - nir si

DP - drà no

D - drà no

I'u - drà no

da noi si dee pu - nir ven - det - ta il ciel pur fa -

- nir si dee pu - nir di tua stol -

si ri -

si ri -

no no l'in -

no no

- rà pur fa - rà di tua stol - tez - za il ciel fa - rà

- tez - za il ciel ven - det - ta vendet - ta il ciel ven - det - ta fa - rà







V  
te - sti - mon la pa - tria e l'av - ve - nir e l'av - ve - nir

A  
te - sti - mon la pa - tria e l'av - ve - nir e l'av - ve - nir

D.P.  
D.  
- tez - za il ciel ven - det - ta pur fa - rà ven - det - ta il ciel il

I'In  
- tez - za il ciel ven - det - ta pur fa - rà ven - det - ta il ciel il

- tez - za il ciel ven - det - ta pur fa - rà ven - det - ta il ciel il

- tez - za il ciel ven - det - ta pur fa - rà ven - det - ta il ciel il

8

V  
l'av - ve - nir *tutta forza* l'av - ve - nir in te

A  
l'av - ve - nir *tutta forza* l'av - ve - nir in te

D.P.  
D.  
ciel fa - rà fa - rà un em - pio ed

I'In  
ciel fa - rà fa - rà un em - pio ed

ciel fa - rà fa - rà un em - pio ed

ciel fa - rà fa - rà un em - pio ed

8

*tutta forza*

V  
- sti - mon la pa - tria e l'avve -

A  
- sti - mon la pa - tria e l'avve -

D.P.  
D.  
un rebel - le il le - so non an - drà da noi si dee pu -

I'In  
un rebel - le il le - so non an - drà da noi si dee pu -

- pio ed un ri - bel - le si dee pu -

un rebel - le il le - so non an - drà da noi si dee pu -

8

V  
- nir e l'av - ve - nir in te

A  
- nir e l'av - ve - nir in te

D.P.  
D.  
- nir si dee pu - nir un em - pio ed

I'In  
- nir si dee pu - nir un em - pio ed

- nir si dee pu - nir un em - pio ed

- nir si dee pu - nir un em - pio ed

8







*a Tempo.*

CALA LA TELA.

V  
A  
P  
A  
L  
TEN. I.  
TEN. II.  
BASSI. I.  
BASSI. II.

L'avve - nir..... giu - di - che - ra.  
L'avve - nir..... giu - di - che - ra.  
Sull in - fa - me sca - gliam l'ana - te - ma.  
Sull in - fa - me sca - gliam l'ana - te - ma.  
Sull in - fa - me sca - gliam l'ana - te - ma.  
Sull in - fa - me sca - gliam l'ana - te - ma.  
Sull in - fa - me sca - gliam l'ana - te - ma.  
Sull in - fa - me sca - gliam l'ana - te - ma.  
Sull in - fa - me sca - gliam l'ana - te - ma.

*a Tempo.*

# ATTO SECONDO

UNA CARCERE DELL' INQUISIZIONE

In fondo a sinistra un banco: nel mezzo un gran pilastro massiccio, su questo pilastro una grande carta geografica.

## PRELUDIO E SCENA

*Solca l'onde confidente*

(♩ = 50)

ANDANTE  
QUASI ALL.<sup>to</sup>

*dolce*

*dolce* *dim.* *Cantabile sostenuto.*

*cres.* *dim.*



*a Tempo.*

CALA LA TELA.

V  
A  
P  
A  
L  
TEN. I.  
TEN. II.  
BASSI. I.  
BASSI. II.

L'avve - nir..... giu - di - che - ra.  
L'avve - nir..... giu - di - che - ra.  
Sull in - fa - me sca - gliam l'ana - te - ma.  
Sull in - fa - me sca - gliam l'ana - te - ma.  
Sull in - fa - me sca - gliam l'ana - te - ma.  
Sull in - fa - me sca - gliam l'ana - te - ma.  
Sull in - fa - me sca - gliam l'ana - te - ma.  
Sull in - fa - me sca - gliam l'ana - te - ma.  
Sull in - fa - me sca - gliam l'ana - te - ma.

*a Tempo.*

# ATTO SECONDO

UNA CARCERE DELL' INQUISIZIONE

In fondo a sinistra un banco: nel mezzo un gran pilastro massiccio, su questo pilastro una grande carta geografica.

## PRELUDIO E SCENA

*Solca l'onde confidente*

(♩ = 50)

ANDANTE  
QUASI ALL.<sup>to</sup>

*dolce*

*dolce* *dim.* *Cantabile sostenuto.*

*cres.* *dim.*



*cres: ff* *dim.*

*cres:* *dim:* *rit.*

*dolce.*

*S'alza la tela.* *(Vasco steso sul banco che dorme e Selika)*

*Lo stesso tempo*  
*sostenuto*

*VAS. dolce* *(addormentato e sognando)*

Sol - ca l'on - da con - fi - den - te, o su - per - bo mio na - vil, e ti

*dim.* *cres: molto,*

cul - li dol - ce - men - te que - sto zef - fi - ro gentil..... il

*ff string: ma non troppo.*

*1º Tempo.* *dolce*

ciel gui - da il tuo destin ..... ter - ra e let - ta be - ne - dot - ta,

*ff* *1º Tempo.* *f*

ti vegg' io, ti tro - vo al - fin, ti tro - vo al -

*Allegro.* *SEL.* *Recit.*

- fin! Il sonno ognor gli turbano larve di gloria e d'immortalità

*Recit.* *f*



a Tempo. (avvicinandosi a lui e guardandolo)

s Da un mese inte - ro in questo car - cer chiuso, fuor chio, nessun a te pensa, o in fe -

a Tempo. *ff*

*cres.* (animandosi) *ff*  
- li - ce... a te... che non inten - di i miei so - spi - ri, e

(♩ = 72)

*Andantino quasi All.<sup>to</sup>* (♩ = 50)

s for - se non ne ave - sti che disprez - zo!

*cres.*

VASCO. (continuando a parlare nel sonno) SEL.

o dol - ce pa - tria, mia dol - ce compa - gna! Ascol -

*cantabile*

*cres.* *dim.*

(con commozione chinandosi verso lui)

VAS. SEL.

- tiam... ti email cor!... I - nez! mio so - lo amor!

(con collera)

s I - nez? che in - te - si! l'a - mor che pro - vo per un' al - tra ei sen - te...

*Allegro. ff*

*Andantino quasi allegretto*  
VAS. (sognando)

s o sup - pli - zio cru - del! Ah! non più ve - der la...

*Cantabile.*

o Parigi facendo questo battuto si passava al ☉ SEL.

s o mar - tir! Ohimè! La sua



(pitosamente mettendogli una mano sulla fronte)

Recit.

Moderato.

fronte arde info\_ca.ta... la sua mano è di ghiaccio... oh, come invece su\_a vorrei sof\_

Recit.

Moderato.

-frir!... Possa un bel so\_gno i ma\_li tuoi le\_nir e tranquillar\_ti al\_

\_men! chè pie\_to\_so del mio pianto vendesti per com\_prarmi i tuoi gioielli e l'armi.

Allegretto mod<sup>to</sup>

Il dol\_ce can\_to del suol na\_tio calmi il suo core af\_franto.

Figlio del sol, mio dolce amor,

(agitando un ventaglio indiano sopra Vasco)

SELIKA.

(♩ = 63)

ANDANTE GRAZIOSO.

dolciss. Fi\_glio del sol, mio dol\_ce a\_mor,

(portando la voce)

dor\_mi su miei gi\_noc\_chi; col suo po\_ter

del lo\_to il fior chiu\_si ti ten\_ga gli oc\_chi.

L'ange\_lin can\_tò, can\_tò, lau\_ra ti ba\_cio, ba\_cio, la



(pitosamente mettendogli una mano sulla fronte)

Recit.

Moderato.

fronte arde info\_ca.ta... la sua mano è di ghiaccio... oh, come invece su\_a vorrei sof\_

Recit.

Moderato.

-frir!... Possa un bel so\_gno i ma\_li tuoi le\_nir e tranquillar\_ti al\_

-men! chè pie\_to\_so del mio pianto vendesti per com\_prarmi i tuoi gioielli e l'armi.

Allegretto mod<sup>to</sup>

Il dol\_ce can\_to del suol na\_tio calmi il suo core af\_franto.

Figlio del sol, mio dolce amor,

(agitando un ventaglio indiano sopra Vasco)

SELIKA.

(♩ = 63)

ANDANTE GRAZIOSO.

dolciss. Fi\_glio del sol, mio dol\_ce a\_mor,

(portando la voce)

dor\_mi su miei gi\_noc\_chi; col suo po\_ter

del lo\_to il fior chiu\_si ti ten\_ga gli oc\_chi.

L'ange\_lin can\_tò, can\_tò, lau\_ra ti ba\_cio, ba\_cio, la



stel - la in cie - lo ap - pa - re...

odi il bengalin, bam - bin; canta a te vicin, vicin, oh

dor - mi an - cor, oh dor - mi, oh dor - mi an - cor, non ti sve -

- glia - re! odi il bengalin, canta a te vicin.....

*pp.*

*dolciss.*

*leggeriss.*

*cres.*

*dim.*

*leggeriss; e stacc.*

*leggeriss.*

*Lo stesso movimento.*

ah..... ah..... ah..... ah.....

Oppure *a piacere* *a Tempo.*

*tr.* trillo minore.

*dolciss.*

*a Tempo.*

*dolce.*

Fi - glio del sol, mio dol - ce a - mor, dor - mi su miei gi -

*tr. miu.*

portando la voce.

- noc - chi; col suo po - ter del lo - to il fior

*poco cres.*

*tr. miu.*







s Bra - ma, il fuo - co del mio sen, che a un tem - po i - stes - so è mio

s strazio e mio ben, che a un tempo i - stes - so è mio stra - zio e mio ben, che a un tem - po i -

*Meno mosso.*

s - stes - so è mio strazio e mio ben! *Recit.* Si ri -

(sognando)

La tempe - sta, o com - pa - gni! su, sorgiam!

*Recit.*

- sveglia!... su, via; can - tiam, ah! Fi - glio del sol,

*Allegro vivace.* *Andante grazioso.*

s qui dei po - sar sull' er - ba, a me dac - can - to;

portando la voce.

*poco cres.*

s il tuo dor - mir per non tur - bar som - mes - sa io ve - glio, som -

*tr. minore.*

s - mes - sa io ve - glio e can - to. Dorme tran -

(ella guarda Vasco)

*Ped.*

s - quil - lo ... Ah! ch'io soccom - bo ah - mè! sof -

*f (con voce soffocata)*



(piangendo)

f

\_fro, vacil - lo! cru - del sup - plizio! ah! ah! scor -

(con gran veemenza e sul davanti della scena)

cres.

\_da - toho a te vi - ci - na il mio na - ti - vo ciel, le pom - pe di Regi - na ed

Meno mosso.

cres.

dim.

portando la voce

il mio Dio fe - del, ah - i - mè!..... io t'a - mo, mio so - lo ben sei

lunga

cres.

f

f

f

tu, ahi - mè!..... sei tu! sei tu!

(Fuori di se stessa ella ritorna verso Vasco, lo contempla chinando la testa sopra lui. Vorrebbe baciarlo in fronte, quando dalla porta a sinistra sorte Nelusko senza esser veduto da lei. Selika nasconde la testa fra le manie piange)

### SCENA ED ARIA

Figlia di regi a te l'omaggio

(Nelusko entra pensoso cogli occhi bassi)

(♩ = 60)

ANDANTINO  
BEN MODERATO

SELIKA (vedendolo apparire, con voce bassa) NELUSKO (sotto voce)

Nelusko! Per l'o - nor del - la regina io lo deggio, io lo deggio per

(con voce soffocata) (avvicinandosi e vedendo Vasco egrificato)

le - i... per l'odio mi - o! È qui. Che

1° Tempo

(freddamente)

veggo! è addormentato... ho torte! io di colpir non amo un nemi - co che

Recit:



(piangendo)

\_fro, vacil - lo! cru - del sup - plizio! ah! ah! scor -

(con gran veemenza e sul davanti della scena)

\_da - toho a te vi - ci - na il mio na - ti - vo ciel, le pom - pe di Regi - na ed

Meno mosso.

il mio Dio fe - del, ah - i - mè!..... io t'a - mo, mio so - lo ben sei

lunga

tu, ahi - mè!..... sei tu! sei tu!

(Fuori di se stessa ella ritorna verso Vasco, lo contempla chinando la testa sopra lui. Vorrebbe baciarlo in fronte, quando dalla porta a sinistra sorte Nelusko senza esser veduto da lei. Selika nasconde la testa fra le manie piange)

### SCENA ED ARIA

Figlia di regi a te l'omaggio

(Nelusko entra pensoso cogli occhi bassi)

(♩ = 60)

ANDANTINO  
BEN MODERATO

SELIKA (vedendolo apparire, con voce bassa) NELUSKO (sotto voce)

Nelusko! Per l'o - nor del - la regina io lo deggio, io lo deggio per

(con voce soffocata) (avvicinandosi e vedendo Vasco coricato)

le - i... per l'odio mi - o! È qui. Che

1° Tempo

(freddamente)

veggo! è addormentato... ho torte! io di colpir non amo un nemi - co che

Recit:



(cavando un pugnale, va per slanciarsi su Vasco)

dorme. Non im - porta: è me - stier!

*I<sup>o</sup> Tempo* *All<sup>o</sup> vivace (♩ = 120)*

*ff* dopo la parola *secca* *ff*

SELIBA (gettandosi innanzi a Nelusko) *Recit:*

0 ciel! a che ti appresti mai? è un prigionier, qual

*Recit:*

NEL: SEL: (in tuono di rimprovero)

noi. È cristian, e li dete - sto tutti! Ei fu che, ci sal - vava; egli è in - di -

a Parigi facendo queste due battute si passava al

NEL: (bruscamente)

- fe - so... a lui sol degg' fe - so... A prezzo

*Recit:*

d'oro a lui fummo ven - duti: ecco i suoi be - ne - fici!

(con amara ironia)

*martellate*

Pel comprator giam - mai ve - ru - na mer - - cè eb - be ri - co - no -

*Allegro moderata*

*f* *staccato*

SEL: *Recit:*

- scen - za. Grammai! giam - mai! Ei t'ha comprato, è

*mf* *Recit:* *f*

ver; ma poi commosso quando il pre - gai cogli occhi immersi in

dopo la parola

*mf* *f* *f*

*Andantino quasi Allegretto*

pianto, di non ci sepa - rar nella sven - tura, noi che ave - van congiunti tanti gior - ni fu -

*dolciss:*

*f* *f*



s - ne - sti, vendet - te per a - ver - mi quanto pos - se - de -

*poco rit:*

s - va. A lui sol degg' i - o nella mia trista sorte di trovar presso a te la pa - tria an -

*a Tempo*

*Recit:*

s - co - ra. Senza lui ah non sa - rei rimasta teco, e forse sarei mor -

s - tal E tu, nobil guer - rier, vuoi farti re - o di tal de -

*Allegro risoluto (♩ = 80)*

s - lit - to, a lui squarcian - do il cor, a lui squarciando il

*f* *f*

s cor, al nostro sal - va - to - re? Io lo voglio, io lo deggio: quest' europeo de -

*NEL: Recit:*

*Recit:*

N - testo. Non per altra cagion? (♩ = 56) Forse...

*SEL: (scrutandolo)* *NEL: quasi parlato*

*Andante sostenuto* *dolciss: e cantabile*

*f* *f* *Sostenuto*

Proseguì! Non posso. Io tel comando! favella.

*SEL: quasi parlato* *NEL:* *SEL: (con dignità) cresc:*



*Cantabile con portamento*

VEL: *cres:* *dim:*

Fi - glia di re - gi, a te l'o - mag - gio, a te l'omag - gio che inte - ro

ser - ba la fe - deltà ..... Non lo squallor, nè il rio ser - vaggio ti

*animando un poco*

tol - gon nul - la di ma - està ..... no no non lo squallor no lo squal -

*un poco cres: ed animando*

*Oppure*

*più cres:* *molto cres:*

- lor nè il rio servag - gio ti tolgon nul - la di ma - e - stà ..... di ma - e -

*più cres:* *molto cres:* *ff*

*I.º Tempo* (*inchiudendosi e con voce sommessas*) *rit:*

- stà, fi - glia di re, fi - glia di re. *dim:*

*I.º Tempo* *coll. rall.* *col canto* *ff*

*a mezza voce*

*Allegretto moderato* (♩ = 92) *Io*

(*inginocchiandosi fananzi a lei*)

veg - go sott' al - tro cie - lo, a più fe - li - ci di, guer - rie - ri e sacer -

(*levandosi con dignità*) *martellate*

- do - ti pro - star - si a te così. Ah, la fron - te, che allor cingea serto ful -

*cres: a poco a poco*







*cres: un poco*

tol - gon nul - la di ma - està..... no no non lo squallor non lo squal -

*ff* *cres: e animando*

*Opp:*

*cres: ancora*

- lor nè il rio servag - gio ti tolgon nul - la di ma - e - stà di ma - e -

*più cres:* *molto cres.* *ff*

(mostrand' Vasco con voce soffocata) *cres:*

- sta. Ma... per questo stra - nier... regina, per lui tu dei temer!

*Lo stesso tempo sempre*

*ff* *cres.*

*Allegro vivace* (♩ = 152) *marcata ogni nota*

Quand' amor m'ac - cen - - - de e m'infiamma

*mf*

Pi - - ra, smanie atroci, or - ren - de io sento nel mio cor, io

*f* *martellate*

sento nel mio cor..... l'occhio mio non spi - - ra

*ff* *legg:* *f*

*legato e cantabile*

che furor, com' an - gue... ah può so - lo il san - - - gue cal -

*f* *f* *f*

*Opp:* *dolce* *cres:*

- mar un tal fu - ror! cal - mar un tal fu - ror! cal - mar un tal fu -



N  
-ror!.....  
Quand'amor m'ac - cen -

*marcato e cres. a poco a poco*

*magg. tr.* *cres.*

N  
- de smanie atroci, or ren - de sento nel mio cor, nel mio

N  
cor, quand' a - mor ah, m'ac - cen -

*f dolce*

N  
- de... che fu -

N  
-ror, com' an - gue... ah può so - lo il san - gue cal - mar un tal fu -

N  
-ror..... sì cal - mar.....

*dim.* *f* *cres.* *cres. di più*

N  
..... un..... tal..... fu - ror..... un tal..... fu - ror cal - mar..... un

*Animato*

*molto cres.* *f*

N  
tal..... fu - ror.



(accennando Vasco)

Qui vi e-siste un mi-ster, chi ho cre-du-to sco-prir... io lo giurai... quest'

SEL: (sperantata)

NEL: Ne - - luskol!

uo - mo debbe pe - rir..... È mestier ch'egli pe-ra: ragion non

8

legg: e mf

NEL: SEL: NEL: (avanzandosi verso Vasco) (trattenendo Nel:)

voglio udir. Per pie-tà. La tua stes - sa preghiera lo condan - na a morir. Per pie-

8

SEL: (prendendo la mano a Vasco e serrandogliela)

- ta per pie - tà per pie - tà! Va - sco Va - - sco

NEL: No, no, no, no, no.

8

cres:

Va - - sco, ti sve-glia, su!

8

cres: molto

ff

VASCO (svegliandosi) SEL: (furbata e imbarazzata)

8 Che si vuol? Nulla fu... il tuo

VASCO (bruscamente) (a Nelusko)

cibo ar-re-cò questo schia - vo... Sta ben..... So-li ci lascia.

ff rall: un poco

(Vasco a Nelusko vedendo che non si muove)

0-di tu?

stacc:

ff

NEL: Me ne vò.

rall: poco a poco

dim:



(Nelusco si ritira lentamente)

*Cantabile* (piangendo, fra sè)

0 ..... Bra - ma, o Dio pos - sente, sommo si -

- gnore del cielo e della terra, tu fremi nel ve - der lei fatta ser -

Opp: o ..... si gnor!  
con disperazione (egli sorte dopo)

- va, o Dio pos - sen - te, o ..... si - gnor!

aver guardato Selika)

*f* *morendo*

RECITATIVO E DUETTO

Qui chiuso invan mi si trattiene,

( In piedi davanti a Vasco offrendogli il cibo )  
(timidamente)

SELIKA. Po-trei servirvi? Credei far ben..ahi-

(seduto alla tavola)

VASCO. No!.. perchè de-starmi?

*Moderato*

*a Tempo Allegro moderato* (offrendogli da bere)

VAS. animandosi (fra sè) SEL. (timidamente) VAS.

me! Quando vedea bril - lar l'ignota terra... Bever vor - re - ste? No!..

(fra sè) animandosi di più *Allegro molto* con entusiasmo

Quando da lun - gi grida festo - se u - di - va : A

*ff Allegro molto*

con collera

Vasco di Ga - ma o - no - re! a lui, a lui l'uni - verso! Vincitor!..

*uf* *leggera*



(Nelusko si ritira lentamente)

*Cantabile* (piangendo, fra sè)

0 ..... Bra - ma, o Dio pos - sente, sommo si -

- gnore del cielo e della terra, tu fremi nel ve - der lei fatta ser -

Opp: o ..... si gnor!  
con disperazione (egli sorte dopo)

- va, o Dio pos - sen - te, o ..... si - gnor!

aver guardato Selika)

*f* *morendo*

Qui chiuso invan mi si trattiene,

( In piedi davanti a Vasco offrendogli il cibo )  
(timidamente)

SELIKA. Po-trei servirvi? Credei far ben..ahi-

(seduto alla tavola)

VASCO. No!.. perchè de-starmi?

*Moderato*

*a Tempo Allegro moderato* (offrendogli da bere)

VAS. animandosi (fra sè) SEL. (timidamente) VAS.

me! Quando vedea bril - lar l'ignota terra... Bever vor - re - ste? No!..

(fra sè) animandosi di più *Allegro molto* con entusiasmo

Quando da lun - gi grida festo - se u - di - va : A

*ff Allegro molto*

con collera

Vasco di Ga - ma o - no - re! a lui, a lui l'uni - verso! Vincitor!..

*uf* *leggera*



*con tristezza*  
 li - be.ro!.. e al - lo - ra ri - sve - gliar - si fra i ceppi! Ep - pu - re, mio si.  
*Recit. SEL. insistendo*

*VAS. con impazienza* (indicandole ciò che è sulla tavola)  
 - gno - re... Co - me! an - co - ra tu... va vi - a!.. e tut - to questo trasporta - to  
*ALBERT CAMARON*

(aggirandosi per la prigione)  
 si - a. Qui chiu - so in -  
*All.<sup>to</sup> moderato (♩ = 80)*  
*sempre mf*

- van mi si trattiene, perchè in - do - mato è il mio pensier. Sap - rò spez -  
*mf*

- zar le mie ca - te - ne; chè l'a - mor mio vò ri - veder, vò ri - veder!  
*f*

*dolce*  
 chè l'a - mor mio vò ri - ve - der! (A so - ste - ner.....  
*SEL. cantabile dolciss.*  
*dolce e delicato.*

(Vasco ricade nei suoi pensieri, poi si alza e contempla la carta che è disegnata sul muro.)  
 ..... la mia co - stan - za, Di - o - mèi pa -  
*3*

- dri, v'invoca il cor..... ch'io possa obbliar la sua sem -  
*cres.*  
*3*

- bian - za... ei non s'ac - cor - ga del mio dolor, ch'io possa obbliar la sua sem -  
*3*

- bian - za, ei..... non s'ac - cor - ga del mio, del mio do -  
*3*



VAS. (guardando il disegno)

-lor! Tre-men - do tre-men - do Ca-po,

che niun po-tè ancor gi-rar, a me, a me sarà con-ces - so!

SEL. (che si è avvicinata osservando di dietro la spalla di Vasco)  
viramente

No, no, no, no!... Sarebbe a morte an-

(accennando sulla carta la punta del Capo) (sorpreso)

Di qui, di qui! Per-chè?

(tracciando col coltello sulla carta)

-dar! Per di là... ver la destra...

con crescente sorpresa e con voce soffocata

Che di-ci? Di là... ver la destra...

avvi un'i - sola im - mensa, un suol dilet - to al  
un' i - sola... o ciel!

Recit.

ciel, Egli è là che il mio fragil ca - notto, colto dalla tem -  
ah se - gni.

Recit.

-pesta, in mar tran - quillo, balestra - to dall' onde, in preda ai

VAS. con entusiasmo

venti, al fin sospinto fu nei tristi lidi della schiavi - tù. Tri -

All.<sup>o</sup> (♩ = 100)



on - fol - io lo di - ce a... tri - on - fol - io lo di - cea... è là! è

là! il var - co è là! è là! è là!..... ah! la

tuamercè, certo ne son... il ciel av - ve - rail sognomio fe - dell.....

(abbracciandola con espansione)

Un poco più lento ma non troppo. (♩ = 92)

dolce

dolce e cantabile

Sei l'angiol di

dim. cantabile

let - to che in portom'addu - ce: per te nuova lu - ce.....

..... a me sfavil - lo..... Un so - lo tuo 'det - to..... fu come un pro -

cres. sempre

di - gio... l'immenso ser - vigio mai più..... mai più..... ah no.....

ff

cres.

f secca

..... mai più scorde - rò.

f

f

p

p



SEL. (fra sè commossa)

s Ah! mi stringe al suo pet - to e con vi - vo tra -

s - spor - to! ma - i ta - le con - for - to

*ritenuto* *a tempo*

s ah!..... spe - ra - to non ho..... Ei m'a -

*cantabile sostenuto*

s - ma! o di - let - to che an - cor an -

s - cor mi dà vi - ta: d'amo - re ra - pi -

*f*

s - ta nel cie - lo già stò!..... d'amo - re ra - pi -

s - ta nel cie - lo già stò ah!.....

*f* *dim.*

*f sec.*

s ah! mi strin - ge al suo pet - to e con

*dolce*

*p*

s vi - vo tra - spor - to... ma - i ta - le con -

s - for - to spe - ra - to non

*fp*

*leggero*



ho. Sei l'angiol di -

*cantabile sostenuto*

Mi stringe al suo pet - to con vivo traspor - to... ah.....

let - to che in porto mi addu - ce..... per te nuova lu - ce.....

sperato non ho..... ei m'ama di - let - to!

a me sfavil - lò..... un so - lo tuo det - to fu come un pro -

ah..... d'a - mo - re ra - pi - ta nel cie - lo già

di - gio..... l'immen - so ser - vi - gio mai più scor - de -

53150 6

sto, nel ciel già stò, nel ciel ah già stò.

ro, mai più scorde - rò, mai più scor - de - rò.

*Un poco più lento ma non tanto.*  
*dolce con delicatezza*

Tu dei sempre re - stare con me! Re - star con te!.....

Più bei di noi ve - dremo co - sì! Sì, più bei di.....

*I.º Tempo.*

53150 7



*cres.*  
*animandosi sempre più* Mia patria el lè! Vivon co.  
 E quel suol co. no. sciuto è da te? Genti nuove di gno. te finor...  
*string. un poco*  
*dolce*

là. Ben altre ancor! an.  
 E più lunge chi va trove. rà... al. tre terre, altri po. poli an. cor,  
*dolce*

an. cor, an. cor, an. cor, an. cor!  
 al. tre ter. re, po. poli an. cor? an. cor? an. cor?  
*rall.*  
*cres.* *rall.*

*animandosi* Con te! de' bei di!  
 Con me dei sempre re. star! e noi ve. drem de' bei di! e quel  
*a Tempo*  
*dolce* *cres.* *f*

*poco* *poco cres. e string.*  
 mio egli è! son co. là altre ancor, al. tre ter. re,  
 suol genti nuove ed i. gno. te e più lunge an.  
*poco a poco cres. e string.*

*cres. molto*  
 si trove. rà al. tre ancor, ancor, ancor, ancor,  
 an. cor tro. ve. rà al. tre an. cor, an. cor, an. cor, an. cor, an.  
*cres. molto*

an. cor, an. cor, ah! *portando la voce* Mi stringe al suo pet. to  
 an. cor, an. cor, an. cor! *dolce con entusiasmo* Sei l'angiol di. let. to che in portom'ad.  
*I. Tempo*  
*cantabile*

*dolce*  
 con vi. vo tra. spor. to ah..... spe. ra. to non  
 du. ce..... per te nuo. va lu. ce..... a me sfa. vil.  
*f* *dolce*



s ho ..... ei m'ama, o di - let - to!  
 v l'ò ..... un so - lo tuo det - to fu come un pro -

s Ah ..... d'amo - re ra - pi - ta nel cie - lo già stò.  
 v di - gio ..... l'immen - so ser - vi - gio mai più scor - de - rò.  
 dolce dim. marc.

s Ah! mi stringe al pet - to  
 v L'an - giol sei dilet - to  
 dolce

s con vi - vo traspor - to, ah ..... mai tal confor - to  
 v che in por - to m'ad - du - ce, per ..... te nuo - va lu - ce  
 ff

s spe - ra - to non ho ..... m'a - ma, o di -  
 v a ..... me - sfa - vil l'ò ..... mai più scor -  
 ff

s - let - to! d'amo - re ra - pi - ta nel .....  
 v - de rò, l'im - men - so ser - vi - gio mai .....  
 un poco rall.  
 pesante e rall.  
 un poco

s a Tempo  
 v ciel ..... io già stò, nel ciel lo già  
 più scor - de - rò, mai più scorde -  
 a Tempo ff



s stò, nel ciel io già stò, nel.....ciel,.....nel.....  
 v - rò, mai piu scorde - rò, mai.....più,.....mai.....  
 .....ciel io già stò.....mai ta - le con - forto spera to non  
 .....più scor - de - rò.....per te nuova lu - ce a me sfa - vil -  
 he.....non ho ah!.....non ho.  
 lo.....a me sfa - vil - lò.

RECITATIVO E SCENA

(Le porte del fondo s'aprono, Inez, Anna D. Pedro e D. Alv. entrano)

(e Inez mostrandole Vasco che abbraccia Selika)  
Recit.

DON PEDRO

(♩-100)

ALLEGRO

D. PED.

All<sup>o</sup>

D. P.

s

s

All<sup>o</sup> vivo

FF

FF

FF

FF

Non a - ve - van menti - to!

Recit.

Ven pote - te accer - tar, con gli occhi

Recit.

VASCO (vedendo avvicinarsi Inez.)

(fra sè con furore)

SEL.

vostri. Io non m'inganno dunque? I - nez! tu stes - sa! Ella!

a Tempo Mod<sup>to</sup>

(Selika vorrebbe avanzarsi verso Inez, Vasco l'arresta)

Inez! qui perche vie - - - ne?



s stò, nel ciel io già stò, nel..... ciel,.....nel.....  
 v - rò, mai piu scorde - rò, mai..... più,.....mai.....  
 .....ciel io già stò..... mai ta - le con - forto spera to non  
 .....più scor - de - rò..... per te nuova lu - ce a me sfa - vil -  
 he..... non ho ah!.....non ho.  
 lo..... a me sfa - vil - lò.

RECITATIVO E SCENA

(Le porte del fondo s'aprono, Inez, Anna D. Pedro e D. Alv. entrano)

(e Inez mostrandole Vasco che abbraccia Selika)  
Recit.

DON PEDRO

(♩-100)

ALLEGRO

D. PED.

All<sup>o</sup>

D. P.

s

All<sup>o</sup> vivo

FF

FF

FF

FF

FF

Non a - ve - van menti - to!

Recit.

Ven pote - te accer - tar, con gli occhi

Recit.

VASCO (vedendo avvicinarsi Inez.)

(fra sè con furore)

SEL.

vostri. Io non m'inganno dunque? I - nez! tu stes - sa! Ella!

a Tempo Mod<sup>to</sup>

(Selika vorrebbe avanzarsi verso Inez, Vasco l'arresta)

Inez! qui perche vie - ne?



SEL. (con voce fremente cont. mpfando Inez con invidia)

Molto Mod<sup>to</sup>  
 (♩ = 66)  
 Co-m'è bian - ca! ah qual ge - lo

ho nel - le ve - - - nel!

*cres.* *dim.* *f*

(Inez avvicinandosi a Vasco, vuol parlare, ma la commosione glielo impedisce)

con portamento e sostenuto *dim.* *ff* *And<sup>te</sup> sostenuto*

Lo stesso tempo

INEZ (con voce soffocata dai sospiri)

U - di - i... nar - rar...

che prigioner... t'a - ve - an dannato a ri - ma.

*cres. e animandosi sempre*

- ner... ma il tuo per - don, ma il tu - o per -

*f* *cres. e string. a poco a poco*

*cres. molto*

- don com - prato è già! ti ven - go a dar..... la liber -

(con gioia) *And<sup>te</sup> sostenuto*

VAS. INEZ - tà! ti vengo a dar la li - ber - tà. La libertà. Sì.....

*f* *p* *Presto* *p molto sosten.*

(Inez presenta a Vasco un foglio, esso non l'apre e la guarda attonito)

con calore *con sforzo*

Oh, leggi! leggi... ordin del re! ah! ed

VASCO

O ciel!



All.<sup>o</sup> appassionato (♩ = 120)  
espressivo

or per sem-pre ci la - sce - rem; non più sulla ter - ra ci ve - drem... tu

*p* *imitando la voce*

dei dame fug gir..... tu dei da me fug -

(s'accosta a Don Pedro che fa per condurla)  
via) *ff*

- gir..... ad - dio addio ad - di - o ... io deg -

*ff secca*

All.<sup>o</sup> con spirito

- gio par - tir!

*f* *ff*

VASCO *Recit.* (mostrando Selika) INEZ

No; resta ancor! comprendo i tuoi sospetti! quella schiava... Che avete in Africa com -

*Recit.* *ff*

VASCO *vivamente*

-prata!.. Ell'è mia schiava e nulla più. La vostr'a - nima i - rata si plachi al -

*f* *f*

*Allegretto*  
SEL. (tra sè con grido di dolore)

- fin! è vo - stra Inez! Ah!..... cru - de - le! ah! l'ingra -

*f* *p* *ff* *p* *ff* *p*

VASCO *rall.*

- to! Io ve la ce - do; io ve la dono. La segui tu

NEL. (con ansietà)

Ed i - o? ed i - o?

*f* *rall.* *secondando*



(a Inez) *con entusiasmo*

- pur! Il mio core, il mio san - gue, quanto pos -

*a Tempo*

*cres.* *f*

*rall. e dim.* *rall. un poco*

- seg - go per un guar - do a - ma -

*col canto* *f* *rall. un poco*

*cres.* *dim.* *a Tempo* (a parte) **SEL.**

- to, per un guar do ama - to... Ah!... crude -

*ff* *a Tempo* *ff* *f*

**INEZ** (a parte) (Vasco vorrebbe interrogare Inez, ma ella si volge altrove).

- lei! Ah!... sciagu - rato!

*ff* *f* *ff*

**FINALE II.**  
**SETTIMINO**

**ANDANTE QUASI ALLEGRETTO**  
*con espressione*

**INEZ** Me so - la e gli a - ma! ed

**SELIKA** *f* O qual destin' sì rio martir

**ANNA** *f* Per essa, a imè, qual rio destin!

**VASCO**

**DON ALVARO** *f* Si rende a lui la libertà!

**NELUSKO** *f* La sorte al fin co. sì spezzò

**DON PEDRO** *f* I voti miei son paghi al -

(♩ = 66)

**ANDANTE**  
**QUASI ALLEGRETTO**



(a Inez) *con entusiasmo*

- pur! Il mio core, il mio san - gue, quanto pos -

*a Tempo*

*cres.* *f*

*rall. e dim.* *rall. un poco*

- seg - go per un guar - do a - ma -

*col canto* *f* *rall. un poco*

*cres.* *dim.* *a Tempo* (a parte) *SEL.*

- to, per un guar do ama - to... Ah!... crude -

*ff* *a Tempo* *ff* *f*

*INEX* (a parte) (Vasco vorrebbe interrogare Inez, ma ella si volge altrove).

- lei! Ah!... sciagu - rato!

*ff* *f* *ff*

**FINALE II.**  
**SETTIMINO**

**ANDANTE QUASI ALLEGRETTO**  
*con espressione*

**INEZ** Me so - la e gli a - ma! ed

**SELIKA** *f* O qual destin' sì rio martir

**ANNA** *f* Per essa, a imè, qual rio destin!

**VASCO**

**DON ALVARO** *f* Si rende a lui la libertà!

**NELUSKO** *f* La sorte al fin co. sì spezzò

**DON PEDRO** *f* I voti miei son paghi al -

(♩ = 66)

**ANDANTE**  
**QUASI ALLEGRETTO**



I io sof - fri - a ed io sof -  
 S a so\_s tener m'a\_i - ta, o ciel; e mi ven\_dè!  
 A trovarlo ancor a lei fe\_ del! a questo amor  
 DA giustizia alfin gli rende il ciel... re\_ stò l'a\_ mor  
 N no\_ do fa\_ tal in o\_ dio alciel; ma del do\_ lor  
 D.P. fin al\_ fin, sorri\_ de a me pro\_ pizio il

*dolce*

I fri - a, quand ei ri\_ ma - se a me fe\_ del... la  
 S vorrei morir, chè tal dolor troppo è cru\_ del...  
 A fu\_ ne\_ sto fin ah desti\_ nò ne\_ mico il ciel...  
 DA e la\_ mi\_ stà ognora a te Va\_ sco fe\_ del...  
 N ch a lei costò fa\_ rò pentir quell' in\_ fe\_ del...  
 D.P. ciel... mi secondo quell' in\_ fe\_ del...

*cres.* *dolce*

I vo\_ - ce mia sen\_ to mancar, sul ci - gliounvelsi sten -  
 S o qual destin! sì rio martir a so - stener  
 A per, es - sa ahimè qual rio destin trovar - lo ancor  
 V Del mio sof\_ frir raggiun - si il fin, ne' guar - di suoim'arride il  
 D.A. si ren - de a lui la li - ber\_ tà, giusti - zia alfin  
 N la sor - te alfin co\_ sì spezzò no\_ do fa\_ tal  
 D.P. i vo\_ - ti miei son pa - ghi alfin, sor\_ ri - de a me

*cres.* *dolce*

I - de... la vo\_ - ce mia sen\_ to mancar, sul  
 S m'a\_i - ta, o ciel; ei mi vendè ei mi ven\_dè!  
 A a lei fe\_ del! a que - st'amor fu\_ ne\_ - sto fin  
 V ciel... ah del mio... sof -  
 D.A. gli rende il ciel... re\_ stò l'amor e l'a\_ mi\_ stà  
 N in odio al ciel; ma del dolor ch'a lei co\_ stò  
 D.P. pro\_ pizio il ciel; omai cangiò il mio destin,

*cres.* *dolce*



*rall.* *cres.* *a Tempo* *dim.*

ci\_glio un vel si sten - de ah..... un vel si sten -

vor - rei vor - rei mo -

ahi de - sti - nò ne - mi - co il

frir..... rag - giun - si il

o - guo - ra a te o - guo - ra a te Va - sco fe -

fa - rò pen - tir fa - rò pen - tir quell' in - fe -

mi se - con - dò mi se - con - dò quell' in - fe -

*Accompagn. a piacere* *poco rit.* *dim.*

*p* *a Tempo* *ff*

- de.... ahi - mè ahi - mè ah!..... ah!

- rir.... ei mi ven - de ah.....

ciel... qual rio de - stin ah.....

fin.... del mio sof - frir m'arri - de il ciel

- del.... ah.....

- del.... fa - rò pen - tir ah.....

- del.... ah.....

*a Tempo* *ff*

*tr*

..... la voce mia sento man - car..... ahi - mè!

ahi - mè!

ahi - mè!

ahi - mè!

il ciel.

fe - del.

fa - rò.

*Lento*

mi secon - dò.

*ff*

D. PED. (a Vasco)

*All. Moderato*  
*dolce elegantemente*

*f* *leggero*

Il mercato è con - chiuso

*s*

(indicandogli Seliko e Nelusko)

e Paacet - tiam: io ve li pa - go entrambi.



(ad Inez)

VASCO (sorpreso)

D.P. Ed or partiam. Che dite mai?

D. PED.

Del re la bonta-de pa-ter - na confida al mio saper, od al me-no al mio

*cantabile con portamento*

D.P. ze - lo, la glo - ria di tentar quell'ar - di-to passag - gio,

(scuotendosi con indignazione)

D.P. ove falli finor ben più d'un fol - le orgoglio. Voi, cui già conse -

*leggiero*

- gna-i son insensa-ta mano di mie fatiche i frut - ti, i miei studi, i pen -

D. PED.

VAS.

- sieri.... Dise - gni vani, il fuoco e l'oblio li ha di-strutti. Glo - ria che m'appar -

- tien e che vo - i mi ra - pi - te!

NEL. (a D. Pedro) *sottovoce*

Tu l'ot - terrai per me, mi traggi insiem con

*ff*

*ff*

D. PED. (a Nelusco) *sottovoce*

te; io guida ti sa - rò e là ti condur - rò. Se ti comprai, pensato ho a



(a Vasco ad alta voce)

D.P. *f*  
 ciò, se ti comprai, pensato ho a ciò. De'pa - e - sich'io scopra, per

*dolce*  
*f*

Ped.

D.P. *f* VASCO (con ironia)  
 gran fa - vor, il re mi fa go - ver - na - tor. Fin d'ora!

D. PED. (a Inez)  
 Ed oggi stes - so la mia squadra s'appresta. Andiam, usciam di qui. La vostra

*ff* *f*

VAS. (a D. Pedro) *Lo stesso tempo* (a Inez)  
 Con qual dritto? Che dice

D.P. *La stesso tempo*  
 man. Con quel che appiè dell'ara si ri - ce - ve da Dio!

All.<sup>o</sup> Moderato (♩=80) INEZ (sotto voce a Vasco, confusa, singhiozzando con dolore)  
 ma.i? *sempre a tempo* Per voi i.... cre - du - to in -

*ff* *f* trem.

*f*  
 - fi - do.... e per sot - tarvi agli orror d'una pri gione.... e

(con grido di VAS. dolore)  
 - ter - na... lamia man... diedi a lu. i. Ah!

INEZ *f* con voce soffocata  
 E da voi lun - gi, da voi... io

*f* secca *f*

VAS. *f*  
 moro... Ana - te - ma su lu - il e sven.



- tu - ra sven - tu - ra a me!.....

*And.<sup>te</sup> quasi Allegretto.*

**INEZ** E-gli è pal - li - do nel vol - to; da ter - ror im - men - so è

**SEL.** E-gli è pal - li - do nel vol - to; da ter - ror im - men - so è

**ANNA** E-gli è pal - li - do nel vol - to; da ter - ror im - men - so è

**VASCO** E-gli è pal - li - do nel vol - to; da ter - ror im - men - so è

**D. ALV.** Il mio spi - ri - to è scon - vol - to, da uno strano orror son

**NEL.** E-gli è pal - li - do nel vol - to; da ter - ror im - men - so è

**D. PED.** Og - gi - mai quell'empio io spe - ro ch'ella scacci dal pen -

E-gli è pal - li - do nel vol - to; da ter - ror im - men - so è

*And.<sup>te</sup> quasi Allegretto (♩=60)*

**I** col - to... io tra - dii la fè pro - mes - sa, io spez - zai quel no - bil

**S** col - to... nè s'av - ve - de pur l'in - gra - to quan - to sof - fra que - sto

**A** col - to... chè l'a - mor de' suoi prim' an - ni dee strappar - si dal suo

**V** col - to... e i suoi sa - cri giu - ra - men - ti po - tè fran - ger quel bel

**DA** col - to... la sua don - na, la sua glo - ria gli ha ra - pi - to il tra - di -

**N** - sie - ro: nel ve - der - si di spre - gia - to a - mor can - gia - si in fu -

**D.P.** col - to... que - sta donna au - da - ce è mi - a; io ri - ma - si vin - ci -

**I** cor; o - mai sou - dun al - tro mo - glie; più nes - sun tal no - do

**S** cor; se ve - der - la dal - trui mo - glie fred - do bri - vi - do lac -

**A** cor; I - nez è dun al - tro mo - glie; que - sto no - do non si

**V** cor; du - bi - tar co - sì di le - i, du - bi - tar io non po -

**DA** - tor; or il mi - se - ro è per - du - to: nè mi è da - to of - frir - gli a -

**N** - ror; ma pu - nir lo stol - to or - go - glio di quest'al - tro in - fa - me io

**D.P.** - tor! e la glo - ria ch'hai so - gna - ta spe - ro pur a me ser -



*FF* *f*

I scio\_glie... l'av\_ve\_ni\_re che\_s'ap\_pres\_sa sa\_ra

S -co\_glie ogni ar\_ca no e sve\_la\_to, da lui

A scio\_glie, u\_na vi\_ta sol\_daf\_fan\_ni il de\_

V tre\_1... so\_no fal\_si tali ac\_cen\_ti. e Don

O.A. -ju\_to... il suo no\_me nella sto\_ria fia co\_

N vo\_glio... o gran Bra\_ma. l'ho giu\_ra\_to: la ven\_

D.P. -ba\_ta... a te lon\_ta, l'a\_go\_ni\_a, a me

8

I tut\_to di squal\_lor! sa\_ra tut\_to di squal\_

S spe\_ro in\_va\_no a\_mor... da lui spe\_ro in\_va\_no a\_

A -sti\_no ser\_ba a\_lor il de\_sti\_no ser\_ba a

V Pe\_dro men\_ti\_tor! e Don Pe\_dro men\_ti\_

O.A. -per\_to di squal\_lor fia co\_per\_to di squal\_

N -det\_ta co\_vo in\_cor la ven\_det\_ta co\_vo in

D.P. gra\_di, fa\_sto,a\_mor! a me gra\_di, fa\_sto,a\_

8

*f* *FF* *f*

R 53150 R

I -lor! l'avve\_ni\_re che\_s'ap\_pres\_sa sa\_ra tut\_to di squal\_lor!

S -mor! ne\_s'avve\_de pur l'in\_gra\_to quanto sof\_fra questo cor.

A -lor! u\_na vi\_ta pien\_daf\_fan\_ni il de\_sti\_no ser\_ba a\_lor.

V -tor! so\_no fal\_si tali ac\_cen\_ti, e Don Pedro menti\_tor.

O.A. -lor! il suo no\_me nel\_la sto\_ria fia coper\_to di squal\_lor.

N cor! o gran Brama, l'ho giu\_ra\_to la vendet\_ta co\_vo in cor.

D.P. -mor! a te lon\_ta, l'a\_go\_ni\_a, a me gradi, fasto,a\_mor!

*FF*

Ped.

INEZ. *And.<sup>no</sup> espressivo.* (oltremodo commossa, avvicinandosi a Vasco)

SEL. *f* O Vasco, m'odi ancor... (fra se con gelosia)

D.PED. Ch'egli la segua! (fra se con collera) *f* Ell'o\_sar?

*And.<sup>no</sup> espressivo.* (♩ = 50)

*molto P cantabile e sostenuto.*

R 53150 R



Cantabile sostenuto.

INEZ (a Vasco) Eb - ben, l'amor ti li - be - ra: al -

(a Selika) NEL. Attendi ve - di!

tro - ve cer - ca glo - ria... tor -

nan - do, sul mio tu - mu - lo, deh vien deh vien deh

vien a la - gri - mar... al -

*dolciss:*

*dolce:*

*dolce*

men al men la mia me - mo - ria o

L'e - si - lio e in - sie - me

La man che l'ha sal - vo

La man che m'ha sal - vo

La man che l'ha sal - vo

O Bra - ma, ha fi - ne

O pie - no tri - on - fo

Va - scò non e - se - crar non

l'ob - bli - o ah - me non

la mor - te gli vie - ne

la mor - te mi vie - ne

la mor - te gli vie - ne

il lun - go mio stra - zio,

il mi - o: ei piu non



(sempre più commossa sciogliendosi in un alto pianto)

I e se-crar non e se-crar. Ad-di - o, mio  
 S po - trò sop - por - tar.  
 A gli vie - ne a dar.  
 V mi vie - ne a dar.  
 D. A gli vie - ne a dar.  
 N sia lo - de a te.  
 D. P. non dee piu tor - nar.

*cres.*  
*cres.*

I Va - sco, l'at - ten - do nel ciel! ad - di - o ad -  
 S  
 A poco a poco string.  
 V  
 D. A  
 N  
 D. P.

*poco a poco string.*  
*cres. sempre.*

I - di - o ad - di - o ad - di - o ab -  
 S  
 A *1.º Tempo.* Le -  
 V La  
 D. A La  
 N La  
 D. P. *1.º Tempo.* o  
 Tri -

*cres.*

I ad - di - o mio Va - sco, ad -  
 S - si - glio e in - siem l'ob - bli - o... abi - mè no...  
 A man - che l'ha sal - va - to... gli vien la...  
 V man - che m'ha sal - va - to... mi vien la...  
 D. A man - che l'ha sal - va - to... gli vien la...  
 N Bra - ma - jo ti rin - gra - zio... lo stra - zio mio al fin...  
 D. P. on - fo pie - no e il mi - o... ei non de - e più

*8*

BIBLIOTECA PARTICULAR  
 DA LA  
 Srta. Felicitas Lopez  
 PROFESORA DE CANTO



I di o, l'atten - do nel ciel tal ten -  
 S sop - por - tar ..... mai non po - trò no  
 A mor - te a dar ..... gli vien la mor - te la  
 V mor - te la mor - te a dar la mor - te a dar trop - po  
 D.A. mor - te la mor - te a dar la mor - te a dar trop - po  
 N ti rin - grazio Bra - ma ch ha fi - ne il lun - go mi - o  
 D.P. ei non de - e più tor - nar non dee più non dee  
 do nel ciel! .....  
 S sop - por - tar! .....  
 A mor - te a dar! .....  
 V è il do - lor cru - del! ..... Ah, la -  
 D.A. è il do - lor , cru - del! ..... (guardando Vasco)  
 N stra - zio! ..... (guardando Vasco) Quel pal - lo -  
 D.P. più tor - nar! ..... Sul suo fron -  
 accompagnamento a piacere. *f*

S Ah, lasciar - - lo! è troppo orren - do!.. og - gi - ma -  
 V - sciar - la! è troppo or - ren - do!.. sol la mor - te è il mio de -  
 N - - - re l'ha tradi - - to... el - la è sal -  
 D.P. - te impal - li - di - to ben si leg - ge il suo do -  
 i og - gi - ma - i og - gi - ma - i de - vo morir devo mo -  
 V - sir sol la mor - te la mor - te è il mio desir è il mio de -  
 D.A. Ab ben cempren - do il suo stra - zio e - gli par - te ei dee ei dee mo -  
 N - va, quel pallor ..... l'ha tradi - - to, el - la è sal - va, è sal - va an -  
 D.P. - lor sul suo fron - te si leg - ge il suo do - lor il suo do -  
 molto cres.



0 mio Va\_sco addi - o o mio Va\_sco addi - o ah!

(Selika e Nelusko vanno a prendere i loro bagagli.)

-rir

-sir è il

-rir e -

-cor

-lor il

là nel ciel t'atten - do là nel ciel

ciel pie

mio de - sir ah!

- gli par - te ei dee mo -

suo do - lor

Opp. ah!.....là nel ciel

-tà ah! - mè

-mè ah! - mè è il mio de -

-rir ah! - mè ei dee mo -

ell' è sal -

ah! sì il suo do -

ad - di - o ad - di - o ad - di - o.

Ad - di - o ad - di - o ad - di - o.

ad - di - o ad - di - o ad - di - o.

-sir ad - di - o ah!.....

-rir ad - di - o ah!.....

-va ad - di - o ah!.....

-lor ad - di - o ah!.....

CAPI LA VELA LENTAMENTE







*dolce.*

*cres.* *cres.* *dim.*

*tr tr tr*

*f* Salza la tela. *dim.*

*ff* *morendo.* *ff* *f*

*Allegretto.* *dolce e stacc.*

SOPRANI 1.<sup>a</sup> e 2.<sup>a</sup>

Scorre legger sull'on\_de pla - - - ci -

SOPRANI 3.<sup>a</sup> e 4.<sup>a</sup> *dolce e stacc.*

Scorre legger sull'on\_de

*Allegretto.* (♩ = 80) *leggero.*

*dolce.* *marcato.*

de questo na\_vil che culla il mar ..... del bel mattin zef\_firo a -

pla - ci\_de questo na\_vil che culla il mar

*ff* *ff*

mi - - co la calma in sen viene a re - car

del bel mattin zeffiro a - mi - co la calma in sen viene a re -

*ff* *ff*



*cres.* *dolce*

1. in sen in sen ..... scor - re leg - ger leg -  
 2. in sen in sen ..... scor - re leg - ger leg -  
 3.4. - car la cal - ma scorre leg - ger que sto na vil che cul la il

*cres.* *dolce*

1. - ger sull' on de que - sto na - vil che  
 2. - ger sull' on de que - sto na - vil che  
 3.4. - mar scor re leg ger que sto na vil che cul la il mar sull' on de

*ff* *rall: un poco.* *a tempo.*

1. cul - la il mar del bel mat - tin zef - fi ro a - mi co la  
 2. cul - la il mar del bel mat - tin zef - fi ro a - mi co la  
 3.4. pla - ci - de del bel mat tin la calma in sen vien a re - car zef fi ro ami co la

*ff* *rall: un poco.* *cres.* *a tempo.*

R 53130 R

*cres.* *f*

1. calma in sen vien a recar la calma in sen vien a re car  
 2. calma in sen vien a recar la calma in sen vien a re car  
 3.4. calma in sen vien a recar la calma in sen ..... vien a recar la calma in

*f* *cres.* *ff* *f* *cres.*

1.2. *cres.* *dim.*  
 la calma in sen vien a re - car vien a re - car in  
 3.4. *ff* *cres.*  
 sen ..... vien a re - car del bel mat tin la calma in sen vien a re -

*dim.*

*ff* *dim.* *dolce*

1.2. sen ah ..... vien a re - car .....  
 3. car in sen ..... a re - car vien a re -  
 4. car in sen ..... a re - car vien a re -

*ff* *dolce* *f* *mf*



D. PED.

Nottee di qui re-stiamo in vedetta;

- car

- car

*Lo stesso tempo*

*stacc. e ben marcato*

D.P. attendiam de la na-ve al sentier; a me sol di condur - la s'aspet - ta e al

ben co - mun .....provveder e al ben co - mun provveder a me

sol, a me sol s'a - spet

D. PED.

- ta.

SOP I e II. *dolce e stacc.*

Scorre legger sull'onde pla - ci - de questo na - vil che culla il

SOP III e IV. *dolce e stacc.*

Scorre legger sull'on-de pla - ci - de

*leggero*

*marcato*

mar ..... del bel mattin zeffiro a - mi -

questo na - vil che culla il mar del bel mattin zeffiro a -

*ff*

*cres.*

- co la calma in sen vien a re - car ..... in sen in sen

*ff*

*cres.*

mi - co la calma in sen vien a re - car la cal -

*ff*

*cres.*



*ad. ciss.*

1 scor - re leg - ger leg - ger sull' onde que -  
 2 scor - re leg - ger leg - ger sull' onde que -  
 3 *marcato* scor - re leg - ger questo navil che culla il mar scorre legger questo na -  
 4 *dolce* scor - re leg - ger questo navil che culla il mar scorre legger questo na -

1 - sto na - vil che cul - la il mar del bel mat - tin zef -  
 2 - sto na - vil che cul - la il mar del bel mat - tin zef -  
 3 - vil che culla il mar sull' onde pla - ci - de del bel mat - tin la calma in sen vien a re -  
 4 - vil che culla il mar sull' onde pla - ci - de del bel mat - tin la calma in sen vien a re -

*ff* *rall.* *a Tempo* *cres. e legato*

*ff* *rall.* *a Tempo* *dolce*

1 - fi - ro a - mico la cal - ma in sen vien a re - car la calma in sen vien  
 2 - fi - ro a - mico la cal - ma in sen vien a re - car la calma in sen vien  
 3 - car zeffiro amico la cal - ma in sen vien a re - car la calma in sen ..... vien  
 4 - car zeffiro amico la cal - ma in sen vien a re - car la calma in sen ..... vien

*cres.* *f* *f* *cres.* *f*

*cres.* *f* *f* *cres.* *f*

1 a re - car la calma in sen vien a re - car vien  
 2 a re - car la calma in sen vien a re - car vien  
 3 a re - car la calma in sen ..... vien a re - car del bel mat -  
 4 a re - car la calma in sen ..... vien a re - car del bel mat -

*cres.* *dim.* *3*

*cres.* *ff* *dim.*

1 a re - car in sen ab ..... vien a re - car .....  
 2 - tin la calma in sen vien a re - car in sen ..... a re - car vien  
 3 a re - car in sen ..... a re - car vien  
 4 a re - car in sen ..... a re - car vien

*cres.* *ff* *dolce* *f*

*cres.* *ff* *f* *mf*

1 a re - car.  
 2 a re - car.  
 3 a re - car.  
 4 a re - car.

*mf* *b* *b* *b* *b*

1 a re - car.  
 2 a re - car.  
 3 a re - car.  
 4 a re - car.

*cres.* *f* *f* *cres.* *f*



# CORO DEI MARINARI

Il giorno comincia a comparire, dopo il colpo di cannone si batte la sveglia, tutti i marinai s'alzano e si portano al loro posto.

(♩=80)  
**ALLEGRO MODERATO**

**Cannone Tamburo** *ff*

**TENORI**  
**BASSI**

**e 4 CORIFEI**

**ff Tromboni**

Su su mari-nar lesto o-  
 gnun si dee sve-gliar si dee sve-gliar..... su su

Su su mari-nar lesto o-  
 gnun si dee sve-gliar si dee sve-gliar..... su su

53130

*ff*

Su su ma-ri-nar lesto ognun si dee svegliar si dee svegliar su  
 su su ma-ri-nar lesto ognun si dee svegliar si dee svegliar su

Su... su su... su su... su

Su... su su... su su... su su o ma-ri-  
 nar su su o ma-ri-nar

Su su su su o mari-nar

*d/m.*

53130



*molto dolce*

1 Ecco alfin l'au-ro-ra, che di già co-

*molto dolce*

2 Ecco alfin l'au-ro-ra, che di già co-

*molto dolce*

3 Ecco alfin l'au-ro-ra, che di già co-

*molto dolce*

4 Ecco alfin l'au-ro-ra, che di già co-

*dim.*

*pp*

*riten. un poco*

*dim.*

*dolce*

1 - lo - ra il pla-ci-do mar..... il pia-ci-do mar. Ec.co alfin l'au-

*dolce*

2 - lo - ra il pla-ci-do mar..... il pla-ci-do mar. Ec.co alfin l'au-

*dolce*

3 - lo - ra il pla-ci-do mar..... il pla-ci-do mar. Ec.co alfin l'au-

*dolce*

4 - lo - ra il pla-ci-do mar..... il pla-ci-do mar. Ec.co alfin l'au-

*poco riten.*

*dim.*

*cres.*

*poco rit.*

*dim.*

1 - ro - ra, che di già co - lo - ra il pla-ci-do mar il pla-ci-do

*cres.*

*poco rit.*

*dim.*

2 - ro - ra, che di già co - lo - ra il pla-ci-do mar il pla-ci-do

*cres.*

*poco rit.*

*dim.*

3 - ro - ra, che di già co - lo - ra il pla-ci-do mar il pla-ci-do

*cres.*

*poco rit.*

*dim.*

4 - ro - ra, che di già co - lo - ra il pla-ci-do mar il pla-ci-do

*pp*

*poco rit.*

*ff*

*ff*

1 mar su su..... su su..... su su.... su

*ff*

*ff*

2 mar su su..... su su..... su su.... su

*ff*

*ff*

3 mar su su marinar su su..... su su marinar su

*ff*

*ff*

4 mar su su marinar su su..... su su marinar su

*ff*

*ff*

5 su su..... su su..... su su.... su

*ff*

*ff*

6 su su marinar su su..... su su marinar su

*f*



1 su ecco alfin l'au - ro - ra che di già co - lo - ra il pla - ci - do

2 su ecco alfin l'au - ro - ra che di già co - lo - ra il pla - ci - do

3 su ecco alfin l'au - ro - ra che di già co - lo - ra il pla - ci - do

4 su ecco alfin l'au - ro - ra che di già co - lo - ra il pla - ci - do

su

su

*sostenuto*

1 mar..... il pla - ci - do mar ecco alfin l'au - ro - ra che di già co -

2 mar..... il pla - ci - do mar ecco alfin l'au - ro - ra che di già co -

3 mar..... il pla - ci - do mar ecco alfin l'au - ro - ra che di già co -

4 mar..... il pla - ci - do mar ecco alfin l'au - ro - ra che di già co -

si..... ecco alfin l'au - ro - ra

si..... ecco alfin l'au - ro - ra

*f* *pp*

53450

1 - lo - ra il pla - ci - do mar il pla - ci - do mar. All'

2 - lo - ra il pla - ci - do mar il pla - ci - do mar. All'

3 - lo - ra il pla - ci - do mar il pla - ci - do mar. Sì.....

4 - lo - ra il pla - ci - do mar il pla - ci - do mar. Sì.....

che di già co - lo - ra... All'

che di già co - lo - ra... Andiamo al lavor.....

*poco rit.*

1 o - pe - ra! pre - sti an - diamo al la - vor! all'

2 o - pe - ra! pre - sti an - diamo al la - vor! all'

3 All' o - pe - ra! pre - sti an - diamo al la -

4 All' o - pe - ra! pre - sti an - diamo al la -

o - pe - ra! pre - sti an - diamo al la - vor! all'

All' o - pe - ra! pre - sti an - diamo al la -

53450



o - pe - ra pre - sti an - dia - mo al la - vor

o - pe - ra pre - sti an - dia - mo al la - vor

- vor ..... an - dia - mo an - dia - mo al la - vor

- vor ..... an - dia - mo an - dia - mo al la - vor

o - pe - ra pre - sti an - dia - mo al la - vor all'

- vor ..... an - dia - mo an - dia - mo al la - vor all'

mezzo voce staccato

All' opera presti andiamo al la - vor all'

All' opera presti andiamo al la - vor all'

All' opera presti andiamo al la - vor all'

mezza voce staccato All' opera presti andiamo al la - vor all'

opera presti andiamo al la - vor all' opera presti andiamo al la - vor

opera presti andiamo al la - vor all' opera presti andiamo al la - vor

*p* *fp* *fp* *fp*

53430

o - pe - ra pre - sti an - dia - mo al la - vor an - dia - mo al la - vor

o - pe - ra pre - sti an - dia - mo al la - vor an - dia - mo al la - vor

o - pe - ra pre - sti an - dia - mo al la - vor an - dia - mo al la - vor

o - pe - ra pre - sti an - dia - mo al la - vor an - dia - mo al la - vor

- vor ..... an - dia - mo al la - vor an -

- vor ..... an - dia - mo al la - vor an -

*fp* *p*

an - dia - mo al la - vor an - dia - mo al la - vor an -

an - dia - mo al la - vor an - dia - mo al la - vor an -

an - dia - mo al la - vor an - dia - mo al la - vor an -

an - dia - mo al la - vor an - dia - mo al la - vor an -

an - dia - mo al la - vor an - dia - mo al la - vor

an - dia - mo al la - vor an - dia - mo al la - vor

*p* *fp* *fp* *fp*

53430



allargando

1 - diamo al la\_vor an - dia - - mo al la - -

2 - diamo al la\_vor an - dia - - mo al la - -

3 - diamo al la\_vor all' - o - pe - ra pre - sti an - diamo al la -

4 - diamo al la\_vor all' - o - pe - ra pre - sti an - diamo al la -

andiam an - dia - - mo al la - -

andiamo al la\_vor all' - o - pe - ra pre - sti an - diamo al la -

*cres. di più* *allargando*

1 - VOF.....

2 - VOF.....

3 - VOF.....

4 - VOF.....

5 - VOF.....

6 - VOF.....

*ff* *a Tempo* *dim. a poco a poco*

53430

# PREGHIERA DEI MARINARI

Tutti si pongono in ginocchio, i marinari sul primo ponte, Inez e le Donne sul secondo. È giorno.

ANDANTINO

TENORI

BASSI

(♩ = 72)

ANDANTINO

MARINAI

Corni

Campana

*f* *f accomp: a piacere*

O grande San Do - meni - co,

O grande San Do - meni - co,

ter - rore dell'e - re - ti - co, su me veglia in questo gior - no!

ter - rore dell'e - re - ti - co, su me veglia in questo gior - no! *dim:* pro - teggì il vaio ri -

Stringendo un poco. (♩ = 80)  
colla bocca chiusa

lunga *doleiss:* *port. la voce f f*

Ah.....

- torno. E a te di - rò - fin che vi - vrò. O gran San Domeni - co o

*f* *f* *f* *p*







*f* *dim.* *p*  
 gran San Dome - ni - co.....  
 gran San Dome - ni - co.....

*f* *Maggiore* *tr.*  
*I. Tempo* (♩ = 72)  
*f* *Maggiore* *tr.* Campana

INEZ *dolciss.*  
 0 ce - le - ste Provv - den - za, im - plo - riam il tu - o fa -

ANNA *dolciss.*  
 0 ce - le - ste Provv - den - za, il tuo ..... favor im - plo -

SOP. 1. *dolciss.*  
 0 ce - le - ste Provv - den - za, im - plo - riam il tu - o fa -

SOP. 2. *dolciss.*  
 0 ce - le - ste Provv - den - za, il tuo ..... favor im - plo -

SOP. 3. *dolciss.*  
 0 ce - le - ste Provv - den - za, im - plo - riam il tu - o fa -

*Sostenuto*  
*dolciss.* *cres.*

*dim.* *molto cres.*  
 - vor il tuo il tu - o fa - vor..... gran Dio..... im -  
 - riam il tuo il tuo fa - vor..... gran Dio..... im -  
 - vor il tuo il tu - o fa - vor..... gran Dio..... im -  
 - riam il tuo il tuo fa - vor..... gran Dio..... im -  
 - vor il tuo il tuo fa - vor..... gran Dio..... im -

TEN. *f* O grande San Do - menico, ter - rore dell'e - re - ti - co,  
 BASSI *f* O grande San Do - menico, ter - rore dell'e - re - ti - co,

*f* *accomp. a piacere* *molto cres.*  
 String un poco (♩ = 80)

1. - plo - riam il tuo fa - vor *molto legato* 0 ce - le - ste

A. - plo - riam il tuo fa - vor. *dim.* fa - vor.

4. - plo - riam il tuo fa - vor *dim.* fa - vor.

2. - plo - riam il tuo fa - vor *dim.* fa - vor.

3. - plo - riam il tuo fa - vor *dim.* fa - vor.

su me veglia in questo gior - no! *dim.* *dim.*  
 su me veglia in questo gior - no! pro - tegg i mio ri - tor - no.



*Un poco rit. come la 1<sup>a</sup> volta.*  
*cres.*

Provvi - den - za ce - le - ste Prov - vi - den - za in - plo -

*dolciss.* O..... ce - le - ste Prov - vi - den - za im - plo -

O..... ce - le - ste Prov - vi - den - za im - plo -

Ah..... im - plo - riam.....

Ah..... im - plo -

Ah..... im - plo - riam

*dolce ma sostenuto* E a te di - rò fin che vi - vrò o gran San Domenico o

*dim.* riam il tu - o fa - vor fa - vor!.....

*dim.* riam il tu - o fa - vor fa - vor!.....

*dim.* riam il tu - o fa - vor fa - vor!.....

*dim.* riam il tu - o fa - vor il tuo fa - vor!.....

*dim.* riam il tu - o fa - vor il tuo fa - vor!.....

*dim.* il tuo il tuo fa - vor!.....

gran San Do - me - ni - co ah!.....

*dim.* *tr...tr...* *cres.* Campana

SCENA E RECITATIVO

*A Parigi si passava al*

**ALLEGRO**  
**CON SPIRITO** *ff*

*leggero*

**1.<sup>o</sup> MAR.<sup>co</sup>** (battendo sulla spalla a Nelusco gli dice motteggiandolo)

Var - ca - to è al - fin quel fa - tal Ca - po che c' in - cu -

- tea tan - to ti - mor: qui sem - bra il mar tran - quil - lo

(fra sè ironicamente)

**NEL.**

la - go. A - spet - ta - te! a - spet - ta - te!

*un poco riten.* *ff* *ff* *ff* *ff*

*mf* *f* 52130 *f*



*Un poco rit. come la 1<sup>a</sup> volta.*  
*cres.*

Provvi - den - za ce - le - ste Prov - vi - den - za in - plo -

*dolciss.* O..... ce - le - ste Prov - vi - den - za im - plo -

O..... ce - le - ste Prov - vi - den - za im - plo -

Ah..... im - plo - riam.....

Ah..... im - plo -

Ah..... im - plo - riam

*dolce ma sostenuto* E a te di - rò fin che vi - vrò o gran San Domenico o

*dim.* riam il tu - o fa - vor fa - vor!.....

*dim.* riam il tu - o fa - vor fa - vor!.....

*dim.* riam il tu - o fa - vor fa - vor!.....

*dim.* riam il tu - o fa - vor il tuo fa - vor!.....

*dim.* riam il tu - o fa - vor il tuo fa - vor!.....

*dim.* il tuo il tuo fa - vor!.....

gran San Do - me - ni - co ah!.....

*dim.* *tr...tr...* *cres.* Campana

SCENA E RECITATIVO

*A Parigi si passava al*

**ALLEGRO**  
**CON SPIRITO** *ff*

*leggero*

*1. MAR.<sup>to</sup> (battendo sulla spalla a Nelusco gli dice motteggiandolo)*

Var - ca - to è al - fin quel fa - tal Ca - po che c' in - cu -

- tea tan - to ti - mor: qui sem - bra il mar tran - quil - lo

*(fra sè ironicamente)*  
**NEL.**

la - go. A - spet - ta - te! a - spet - ta - te!

*un poco riten.* *ff* *ff* *ff* *ff*

*mf* *f* 52130 *f*



1° Tempo  
2° MARINAJO

a - spet - ta - te an - cor! Ed il dra - gon del - la tem - pesta,

il tuo tre - mendo A - dama - stor, non rug - ge a noi so - vra la

NEL. (a parte con ironia)  
te - sta?... Aspet - ta - te, aspet - ta - te, aspet - ta - te an -

un poco riten.

All.<sup>to</sup> non troppo (l'appello al rancio del mattino)  
- cor!.....

All.<sup>to</sup> non troppo (♩ = 104) *mf* leggero

*ff* secca *mf*

All.<sup>to</sup> moderato (♩ = 80)  
*mf* sostenuto



dim.

(D. Alv. entra nella camera di D. Ped.)

D. PED. *Recit.* D. ALV. D. PED.

Siete voi, Don Alvaro? Io vi ritrovo, Ammi - raglio. Lasciar, per la con -

*Recit.* *f* *a Tempo*

DP

- quista d'un' i - gno - ta con - trada, il suo palagio di Li - sbo - na e le ri - ve del

(sorridente) *affrett.* D. ALV. (con aria pensierosa)

DP

Tago, egli è da e - ro - e... Ma pur, che avete? Tutto va mal!...

*Un poco meno mosso* (♩=76)

DA

Il pi - lo - ta straniero so - spet - to un

DA

tra - di - tor. *ff* De i tre vascel - li da voicondot - ti,

DA

l'u - no ha naufra - ga - to, l'altro rup - pe ne' scogli... Ma...

D. P.

Ma quest' Almen, io

D. P.

deg - gio con - fes - sar - lo, ha, suamer - ce, ..... var - ca - to sano e

D. P.

salvo della tempesta il Ca - po e i suoi flutti in furor..... Fi - dan - do in



*affrett*

D.P. *es - so e nel - la stella mi - - - a, questo mar il primier*

*affrett un poco*

D.P. *ho va - li - catò, il primier, questo mar ho va - li - catò il pri -*

D.ALV. *Recit:*

D.P. *- mier. No, per - chè un altro è innanzi a noi pas -*

*Recit:*

D.A. *- sato! di qui si può ve - der la bianca ve - la da lon - tan, tracciando a noi la*

D.A. *vi - a su i flutti. Chi sa - rà? Di questo mar, di - ce il noc*

D.A. *- chier, è l'angiol tutelare. O l'angelo nemico! Si dee seguirlo. Anzi evitar - lo, io*

*Moderato molto (♩ = 66)*

D.P. *dico!*

NELUSKO (chiamando ad alta voce i marinaj) *FF*

*All' er - ta, mari - nar: il vento can -*

N *- gia! Presto alle ve - le, corriam corriam: il vento can - gia, al nord vol -*

N *- giam! vede - te da lontan il se - gno pre - cursor del - la trom - ba fa -*



N  
- tal!..... volgete al nord, volgete al nord, volgete al nord, se

*tr* *Alleg.<sup>to</sup> Mod.<sup>to</sup>* (D. ALV. e D. Pedro sono saliti sul ponte)  
(D. ALV. (a D. Pedro mostrando Nelusko))  
no..... vi fi - a mor - tal! Sie - ten cer - to che i non ci tra -

(a D. Pedro con finta dolcezza)  
NEL.  
- disce? Io che mi feci gui - da e a vo - i sve -

N  
- la - i i di - se - gnie le i - dee del mio pa - drone?

D. PED.  
Egli ha ra - gion! io gli son de - bi - tore.

NEL.  
Fin d'oggi io vi do - mando de' miei grandi ser - vi - gi il gui - der -

LO STESSO MOVIMENTO  
N  
- do - no. Del va - scel l'aguzzin teste mo - ri - a; me ne date l'uffi -

D. ALV. (a Nelusko con dignità) *MOD.<sup>to</sup>* D. PED.  
- zio. Ben paga - to ti stimi, se ti fanno car - netice! Ei lo de - sia! ebbem, sia

*a Tempo* NEL. (umilmente)  
D. P.  
detto. Grazie, grazie, o si - gnor, al nuovo in - carico farò molto o - nor.

*a Tempo* *MENO MOSSO*



portando Ah!..... basto\_nar,staffilar, ah!..... di mia man torturar

staccato e ben marcato

portando que - sti vi - li paga - ni, que - sti em - pi cristia - ni....

ores bastonar, staffi - lar, di mia man torturar..... Il cor di più non bra - ma:

il cor di più non bra - ma, io ti rin - gra - zio, o Bra - ma!

55130

ti rin - gra zio, o Bra - ma! torturar, staffilar, di mia man tortu - rar

D. ALV. (o D. Pedro) Recit. questi vi - li paga - ni! Ein questo infi - do schiavo ave - te confi -

den - za? il primo suo pa - dro - ne egli ha tra - di - to e tradi - rà pur

Mod.<sup>to</sup> vo - i. Da lui guidati di già due vascelli perir! NEL, (che ha udito) And.<sup>no</sup> Il grangi - gan - te del - le tem -

Mod.<sup>to</sup> p animando - pe - ste, A - da - ma - stor, gli a - ve - va con - dan - na - ti.... e fra po - co il suo cor -

animando un poco cres.

55150



*N* -ruccio piomberà sopra vo\_i, se non cangi - te di strada e non la -

*AND.<sup>no</sup>* *D. ALV.* *NEL.*

*N* -sciate diriger verso il nord. Ma, dove vuo\_i con\_durci? Senza tema v'afi -

*ALLEGRO* *D. PED.*

*N* -date. Eb - ben, sia pur. Verso il nord pie -

*P* (il vascello gira verso il nord)

- gate. *MOD!<sup>o</sup>* (♩ = 80)

*dim.*

*Moderato* (♩ = 72) (fra sè contento)

*NEL.*

Tra, la, la, la, la, la, la! tra, la, la, la, la, la,

*Un poco piu vivo* (♩ = 80)  
*a mezza voce e martellato*

*N* la! (Su nel ciel la tempe - sta s'af - fretta:

*N* noi seguiam un sen\_tier che adduce alla ven - det - ta). Tai pa - raggi non sono af -

*N* - fatto a mestranier: ta - lor del nostro stuol si giunge fi - no quà.

*1.<sup>o</sup> Temp.*

*stacc.* *ben marcato!*



tra, la, la, la, la, la, la! la, la, la, la, la, la, la! O Ne -

Un MAR.

Recit. - lusco, che vai laggiù cantando? Io canto la leggen - da del Dio delle tem.

NEL. *capo*

Recit. *And.<sup>no</sup> p*

Moderato in tempo

pe - ste, del truce Adamastor... che-ra -duna su voi morte ed orror.

TENORI dolce e ridendo

BASSI

Oh! ci narra la leggenda del gigante Adamastor!

dolce

Ascoltiam ascol.

BALLATA

Adamastor, re delle acque profonde

CORO di MARINAJ

(♩=60) ALL.<sup>o</sup> BEN MODERATO

- tiam!

*f* *p* *leggero*

*FF stacc.*

*f* *FF stacc.*

NELUSKO

Ascolta - te!



tra, la, la, la, la, la, la! la, la, la, la, la, la, la! O Ne -

Un MAR.

Recit. - lusco, che vai laggiù cantando? Io canto la leggen - da del Dio delle tem.

NEL. *capo*

Recit. *And.<sup>no</sup> p*

Moderato in tempo

pe - ste, del truce Adamastor... che-ra -duna su voi morte ed orror.

TENORI dolce e ridendo

BASSI

Oh! ci narra la leggenda del gigante Adamastor!

dolce

Ascoltiam ascol.

BALLATA

Adamastor, re delle acque profonde

CORO di MARINAJ

(♩=60) ALL.<sup>o</sup> BEN MODERATO

- tiam!

*f* *p* *leggero*

*FF stacc.*

*f* *FF stacc.*

NELUSKO

Ascolta - te!



*r*  
 C O R O  
 Ascoltiam!  
 Ascoltiam!

*ff*  
*r*  
 Con energia selvaggia

NELUSKO  
 A - da - ma - stor, re dell' ac - que pro - fon - de,  
*ff* *leggero*  
 de' ven - ti al suon s'a - van - za sopra l'on - de. Se col suo piè scorre i  
 flutti a de - star, oh guai per voi, oh guai per voi,

(quasi presto)  
 N.  
 oh guai per voi, na - vigli e marinar! Ecco egli appar!  
*cres.* *r* *ff*

*ff* *martellato*  
 ecco egli appar! in mezzo a lam - pi, a  
*ff*

*cres.*  
 N.  
 tuon egli appar..... ec - co egli appar il gi - gante del mar!..... ve - di i  
*r*

*r*  
 N.  
 flut - ti sa - lir..... si - no al ciel.....  
*cres.* *ff*











N  
 -vello ce - an guerra fa - rà, guerra fa - rà, guerra fa - rà..... sul

N  
 quasi parlato  
 dorso all'u - ragan. Ecco egli appar

N  
 ecco egli appar in mezzo a lampi a tuon egli appar.....

N  
 ec - co egli appar il gi - gante del mar..... ve - di i flut - ti sa -

N  
 - lir..... si - no al ciel..... mor - rà

N  
 BASSI. l'em - pio....mor\_rà.....senz'a - vel.....

N  
 mor\_rà mor\_rà mor\_rà senz'a - vel..... morrà morrà senz'avel

N  
 - vel ah ah qual ter - ror ah ah qual ter - senz' a - vel



Lo stesso Movimento

cres. rall. . . sempre più.

ror ah ah ah ah ah ah ah ah ah ah ah ah ah ah ah

Lo stesso Movimento

cres. rall. . . sempre più.

ah! ah! Or su, la ciurma presta, ch'in grossa la tem-

*Presto staccatiss.*

*a Tempo*

*Presto*

*ben marcato*

pe-sta! all' al-ber vaggrap-pa-te, lo schifo sca-te-na-te; ov-

Un poco meno

ve-ro ingo-ja-ti dall' on-da pro-fon-da do-ve-te pe-rir si do-

*f cres.*

-ve-te pe-rir!

CURO

Ov-vero in-go-ja-ti dal-l'on-da pro-fon-da dob-

Ov-vero in-go-ja-ti dal-l'on-da pro-fon-da dob-

si do-ve-te pe-rir

-bia-mo pe-rir si dob-bia-mo pe-rir pe-

(impauriti, a mezza voce)

-bia-mo pe-rir si dob-bia-mo pe-rir pe-

*marcato cres.*

si do-ve-te pe-rir pe-rir!

-rir pe-rir pe-rir!

-rir pe-rir pe-rir!

I marinari si ritirano spaventati, e rimontano lentamente sul ponte. Nelusco li segue sogghignando. Un marinajo che tro-  
vati vicino al timone fa dei segnali.



### RECITATIVO E DUETTO

„Io vengo a voi malgrado l'odio,„

Un MARINAJO *Recit. dal timone*

Un vascello che porta portoghese bandiera mandato ha verso noi u-na

*trem.*

*Recitativo.*

*a tempo Allegretto ben marcato.*

bar-ca leg-ge - ra... già s'a vanza e ciabbordà...

NELUSKO *(fra sé)*

Un soe - cor - so improvi - so! un sa - lu -

*a tempo Allegretto*

- ta - re av - vi - so! li ver - reb - be a salvar? i miei pia - ni a sventar?

*Allegro maestoso. (♩ = 72)*

*(Entra Vasco)* *Recit.* *D. ALV.*

Chi veggio? Va - sco! in luoghi sì re -

*Recit.*

*VAS.* *D. A.*

- mo - li, in pa - ri tempo a noi, che vi con - dus - se? Fu Dio che m'ispi -

*Allegro maestoso (♩ = 72)*

*f dolce*

- rò: io com - - pio il suo vo - ler; il mio corso gui.

*D. P. con ironia*

- dò.....sopra ma - re stranier..... Per segui - tar - ci, Vasco di Ga - ma!

*cres. f*



VAS.

D. P.

A pre-ve-nir-vi for-se! Ah ben com-pren-do, e-gli è per noi sfi-

D. P. VAS.

-dar. Se fossi in tempo-an-cor, piut-to-sto a voi sal-var!

(Don Pedro ordina a tutti di ritirarsi. Nel tempo di questo ritornello D. Ped: e Vasco discendono nella cabina)

Allegretto molto mod.<sup>to</sup> (♩ = 72)

*Sostenuto*

VAS.

Recit.

Qual mai de-stin, o qual cie-co de-

-lirio, vi spinge contro allo scoglio fa-tal, o-ve Bernar-do Diaz, prode ammi-

Recit.

-raglio, venuto è a far nau-fragio? Gli sco-gli nul-la

*Moderato.*

son: in-contro a noi sorger ve-dre-mo innumeri ca-notti i cui guerrier sel-

-vaggi verranno di nostre na-vi a strappar-si i fran-tu-mi.



*ben misurato*

D. PED.

(con ironia)

VAS.

*Allegretto molto mod<sup>to</sup>* (♩ = 72)

E lo cre - dete? Il pe - ri - glio im.mi -

*Sostenuto*  
*p*

nen - te vi li - ce an - cor d'e - vi - tar! vi li - ce an - cor d'e - vi -

tar!..... Io vengo a voi..... malgra - do

(con ironia)

D. P. Pru - den - - te!

*ff* *ff* *f* *string. un poco* (♩ = 80)

*dolce* *3*

l'o - dio..... io vengo a voi, io ven - go tutti a sal - var..... io Porto -

- ghe - se, mal - grado l'o - dio, io ven - go a voi, a voi.....

*p cantabile*

d'una patria mede - simai fi - gli..... fra di lor si denno a - lu -

*All. molto*  
*ff*

*1<sup>o</sup> Tempo molto moderato.* (♩ = 72)  
*sempre con diffidenza*

D. PED.

- tar. Come mai! da si - curi pe - rigli voi vo - le - te ciascun preser -

*p sostenuto*

D. P. - var! ma... son i - o che, malgrado il vostr'o dio, voi vo - le - te a o - gni



DP *co - sto salvar? e son io che, malgrado il vostr'o - dio, voi vo - le - te a o - gni*

V *string, un poco*  
*V'affret - ta - te! del ma - re la fù - ria vi torrà di po -*  
 DP *co - sto salvar? string, un poco*

*a mezza voce con ironia*  
 D. PED.  
 V *- ter più scam - par. Ma sareb - be per me,..... cotan - to*  
 DP *riten. cantabile sostenuto*

V *portando la voce*  
 DP *ze - lo, o per un' al - tra?*  
 I.<sup>o</sup> Tempo. (♩ = 80)

V *I - nez, io lo con - fes - so..... perchè ho giurato..... le vogl'io sal -*  
 DP

V *animando*  
 DP *- var, doves si pu - re il mio riva - le i - stes - so dalla mor - te strap -*  
*cres. poco a poco string.*

V *- par, ah..... dal - la morte strap - par!*  
 DP *And.<sup>no</sup> quasi all.<sup>to</sup> (♩ = 92)*  
*f secca cantabile e sostenuto*

D. PED. *a mezza voce con ironia*  
 DP *O per - fi - dia ge - ne - ro - sa!*  
 DP *ed è in*



D.P. *cres.* *dim.*  
 no - me del - la patria che ardi - re - ste l'altrui spo - sa in tal mo - do di ra -

D.P. *vas. dolce* *cres.* *dolce e leggero*  
 - pir? Con per - fi - dia te - ne - bro - sa tol - ta

*p*  
 l'han da le ..... mie braccia; quand' el - l'e - ra già mia  
 O perfidia ge - ne - rosa! ed è in nome del - la

*cres.*  
 spo - sa e ri - dea - ci l'av - ve -  
 D.P. *cres.*  
 pa - tria che ardi - te l'al - trui spo - sa in tal mo - do di ra -

*con calore* *string. poco a poco*  
 - nir! Se co - de - sto ar - dente af - fet - to, che pur vi - ve  
 D.P. - pir? Io ratten - go nel mio pet - to il mio sde - guo, il

*cres.*  
 nel mio pet - to, puote offe - sa a voi re - ca - re .....  
 D.P. mio di - spet - to che potreb - be - ro scop - pia - re .....

*I<sup>o</sup> Tempo con alterigia* *con calore*  
 D.PED. *con calore*  
 io ragion, io ragion vi darò. Io lo vò, io lo vò, u -

*molto sostenuto* *vas.*  
 D.P. - sci - te, u - sci - te, o - ma! ..... lo vò! Ah! sì ra -



*ff*  
- gion io vi da - rò, io vi da - rò!

*D. P.*  
Uscite omai... omai lo vò, omai lo vò!

*secca*

*D. PED.* *con orgoglio*  
Ma non sai tu ch'io qui so - lo co - man - do, che qui

*Andantino mod<sup>to</sup> (♩ = 66)*  
*dolce*  
*p*

*D. P.*  
son... qual so - vra - no, qual re!... tu par - lar... a me

*D. P.*  
devi tre - man - do, o la mor - te è sospe - sa su te! su te!

*cres. molto* *ff*

VASCO  
*Un poco più*  
Comel d'un prode Lusi - tan saria que - sto il lin -

*f*

*D. PED.*  
- guag - gio? Io potrei te pu - nir colla legge al - la man.

*un poco cres.*

*animando*  
Ed invochi la legge, quando è duopoil coraggio! *riscaldandosi sempre*

*D. P.*  
*cres. sempre a poco a poco*  
Tumi sfi - dicrad'

*animando*

*string.*  
E tu tre - mi, o capi - tan! e tu tremi, e tu tremi, ah!

*D. P.*  
i - o... tu mi sfidi, tu mi sfidi, tu mi sfidi, ah!  
*string. un poco*



Allegro.

V  
 D.P.  
 Animando molto  
 FF  
 secca  
 con energia  
 All<sup>o</sup> con spirito. (♩ = 66)  
 mf  
 stacc.  
 p  
 vien! lo sfo - ghe - rò... vien! t'ucel - de - rò, vien!  
 con rigore D. PED.  
 t'uc - ei - de - rò! Io rat -  
 p leggero  
 p

D.P.  
 - ten - go a sten - to la rab - bia e il li - vo - re... va lon - tan da me...  
 V  
 D.P.  
 Vil -  
 dei tre - mar per te! va! lon - tan da me!  
 p  
 - ta - de i - nau - di - ta! l'or - ri - bi - le ol - traggio  
 D.P.  
 bal - danza i - nau - di - ta! l'or -  
 mf sf mf sf  
 non sai vendicar, non sai ven - di - car  
 D.P.  
 - ri - bil ol - traggio de - vi pa - gar, pa - gar de - vi  
 cres.  
 sf p



V. non sai vendicar, non sai ven-di-car! vie-ni, vie-ni,  
 D.P. tre-mar, tre-mar, pa-gar de-vi, tre-mar, tre-mar,

V. vie-ni! ah!..... io rat-ten-go a sten-to la  
 D.P. va lon-tan da me, va! io rat-ten-go a sten-to la

V. rab-bia e il fu-ro-re, vien, li sfoghe-rò, vien, t'ucci-de-rò,  
 D.P. rab-bia e il fu-ro-re, va lon-tan da me, dei tre-mar per te,

V. vien! t'uc-ci-de-rò, vie-ni, vie-ni,  
 D.P. sì tre-mar per te, tre-mar per te,

V. t'uc-ci-de-rò, vien.....  
 D.P. tre-mar tre-mar, va va lon-tan da me, dei tre-ma-re per

V. ah! vien! ah! vien!  
 D.P. te, tre-ma per te!



RECITATIVO E SETTIMINO

**D. PEDRO** *Recit.* (a' suoi soldati)  
All'albero maestro ei sia le.

**ALLEGRO CON SPIRITO**

**INEZ**  
**SELIKA** *Recit.* Vasco!  
**VASCO** Qual voce?  
Vile!  
gato e de' vostri moschetti ai colpi sia serba-to.

*All.<sup>o</sup> mod.<sup>to</sup> (♩ = 102)*

*Recit.* **F**

(fra sè) È des-so!  
(fra sè) È des-so, è des-so! (♩ = 126)  
(ai soldati) Ei dee..... pe-

*cantabile*  
I Ah, la mia vo-ce stor-ni stor-ni la sen-ten-za fa-  
S Ah, la mia vo-ce stor-ni stor-ni la sen-ten-za fa-  
D.P. -rir! *cantabile*  
*f* *ben marcato*

I -tal... signor, pie-tà! signor, pie-tà!  
S -tal... signor, pie-tà! signor, pie-tà!  
D.P. No! no! no! no! disob-bedir niun m'ose-

**a Parigi con questo accomodo si passava alla TEMPESTA**  
**UN MARINAJO**  
-rà! *Allegro* La ciur-ma sia pre-sta, è qui la tempe-sta &  
8

*Recit.* SEL. (fra sè) con voce soffocata  
-rà! *Allegro* Ah, se non m'ode il ciel, l'in-fer-no mi proteg-ga!  
*Recit.*



Musical notation for vocal line: Se uc-ci-di Va-sco, Inez da me s'immo-la... lo giuro a Di-o:

Piano accompaniment for the first system, including string instructions: string: poco a poco fino... qui

Musical notation for vocal line: ter-rò lamia pa-ro-la. Pro-nun-zia la lor sorte... o la grazia o la

1.º Tempo (Don Pedro rimane attonito ed immobile)

Vocal parts for Soprani e Mozzi, Tenori, and Bassi: 0 ciel! Nel ter-ror onde il cor sento op-

Piano accompaniment for the second system, including string instructions: string: poco a poco fino... qui

Musical notation for vocal line: -pres-so, che pen-sar ei non sa: è per-

Musical notation for vocal line: -ples-so. Fra il ti-mor e il furor dubbio

Larghetto. VAS. sta. Ah! per lei, pe' suoi

Larghetto. (♩ = 92) sta. Nel ter-ror onde il cor sento oppres-so,



*cantabile con espressione*  
(con voce soffocata a Selika)

INEZ.

Musical staff for INEZ. with lyrics: Non ..... te - mer, non te -

SEL. (a D. Pedro)

Musical staff for SEL. with lyrics: Sfoga pur, sfoga pur la tua rab - bia omi - ci - da...

ANNA.

Musical staff for ANNA. with lyrics: Ahi - - - mè!

VASCO.

Musical staff for VASCO. with lyrics: gior - - - ni pa - ven - to:

D. ALV.

Musical staff for D. ALV. with lyrics: Ahi - - - mè!

NEL.

Musical staff for NEL. with lyrics: È perplesso è perplesso

D. PED.

Musical staff for D. PED. with lyrics: de - lirio, o de - menza!

II<sup>o</sup> BASSO CORIFEO  
*staccato*

Musical staff for II<sup>o</sup> BASSO CORIFEO with lyrics: On - - - de il cor sente op - presso

Piano accompaniment for the first page, including a grand staff with treble and bass clefs.

Musical staff 1 with lyrics: - mer, ..... o Se - lika fe - del;

Musical staff 2 with lyrics: questa schiava, o tiranno, ti sfi - da, ti sfi - da. Il cor soffre, ma resta infles.

Musical staff 3 with lyrics: ahi - - - mè!

Musical staff 4 with lyrics: ti ..... com - mova l'an - goscia ch'io

Musical staff 5 with lyrics: ahi - - - mè! o sup - - -

Musical staff 6 with lyrics: fra l'i - ra e il ti - more:

Musical staff 7 with lyrics: di col - pir a - vraì tu l'inso -

Musical staff 8 with lyrics: Fra il timor e il fu - ror dubbio stà

Musical staff 9 with lyrics: che pensar non sa: perplesso stà. Che pen -

Piano accompaniment for the second page, including a grand staff with treble and bass clefs.



I. fia..... pla - cato quel cere cru - - de - le...  
 S. - si-bile: uom fa - tal, se tu vivi, io morrò!  
 A.  
 V. sen - - to... se per te perdes - se la  
 D.A. - pli - - zio, o ter - ri-bile stret ta! at-terri - to Don  
 N. a piegar è co - stretto quel co - re,  
 D.P. - lenza? so - vra  
 fra il ti - more e il fu - ror, fra il ti - mor e il fu -  
 - sar non sa: perplesso sta,  
 PIANO

I. an - giol seimanda to da Di - o: mel  
 S. uom fa - tal, io morrò!  
 A. ei  
 D.V. vi - ta a tal prez - zo la mi - a a tal prezzo la mi - a piunon  
 D.A. Pe - dro ei re - stò.....  
 N. a..... pie - gar.....  
 D.P. te poi ca - drà la ven - def - ta; so - vra te..... poi ca -  
 - ror che pen - sar ei non sa..... ei non  
 che pen - sar ei non sa: ei non  
 PIANO



cre-di, ei resister, mel credi, non può. Sen - - - za or

(a D. Pedro)

Si, per I - - - nez, paventa, o cru. del ...

tre - ma, fre - - me, che ob - - bli -

vò. Oes - - - sa o -

che ob - - bli -

(a Selika) *f*

Fat - - - ti

(sotto voce a Selika) *f*

- drà si.....

sa

sa

*cres:*

*f*

-ror guardo in faccia la mor - - te: (ad Inez)

Non par - - lar!

- ar possa mai la ven - det - - ta,

- mai la ter - ribil mi - nac - - cia

- ar possa mai la ven - det - - ta,

cor, e mantien la mi - nac - - cia:

.....per te

che ob - - bli - - ar possa mai la ven -

che ob - - bli - - ar possa mai la ven -

I Corifet uniss: ai Bassi del Coro

che ob - - bli - - ar possa mai la ven -



*poco cres.*

I mag - - gior ben non può darmi la so - fe.

S Ah!.....

A per - do - nar a chi più l'insul - tò?.....

V il mio cor di sgomento s'ag - ghiac - cia...

D.A. per - do - nar a chi più l'insul - tò?.....

N no..... non pie - tà

D.P. sì per te la più cruda tor - tu - ra

- det - ta per - do -

- det - ta per - do -

- det - ta per - do -

*string. un poco*

*poco cres.*

*animando e cres: a poco a poco*

(a Vasco) Ec - - - co il sen: di mori - re de -

S ..... tu tre - mi,

*Animando e cres: a poco a poco*

A o sup - pli - - - zio, o terri - bi - le

V ah, pie - tà di quest'alma atter -

D.A. o sup - pli - - - zio, o terri - bi - le

N Bra - - - ma pur gli infe - de - li dan -

D.P. tre - - - ma al fin!

*Animando e cres: a poco a poco*

- nar a chi più l'insul - tò.....

- nar a chi più l'insul - tò.....

- nar a chi più l'insul - tò.....

*Animando e cres: a poco a poco*



*affrett. ancora molto cres.*

I - si o, ch  s'ei muor, con lui lieta mor.

S in fe - del!

*affrett. anora molto cres.*

A stret - ta! at - ter - ri - to Don Pedro re -

V - ri - ta... io per lei mille volte mor -

D.A. stret - ta! at - ter - ri - to Don Pedro re -

N - no..... non piet !

*affrett. ancora molto cres.*

D.P. che la mor - te insensata t'a -

*cres. molto*

O sup - pli - zio o terribile stret - ta

O sup - pli - zio o terribile stret - ta

O sup - pli - zio o terribile stret - ta

*affrett. ancora molto cres.*

*I<sup>o</sup> Tempo*

I r ..... ch  s'ei muor con lui lie.ta mor - r !..... mel

S Ah!..... quel ti - gre alla fi - ne tre - m ..... sal -

A - st ..... at - ter - ri - to Don Pedro re - st ..... Don

V r ..... io per lei mil - le vol - te mor - r ..... per

D.A. - st ..... at - ter - ri - to Don Pedro re - st ..... Don

N no..... Brama pur g'inf  - de - li dan - n !..... ah

D.P. - spet - ta! il tuo sangue sgorga - re fa - r ..... ah

ah!..... ah

ah!..... ah

ah!..... ah

*I<sup>o</sup> Tempo*



*portando la voce* *dolce*

cre - di, non può, non può, ei re - si - ster non può...

va - mi, o ciel! o ciel! o ciel! sal - vami Vasco, o ciel!

Pe - dro re - stò re - stò re - stò.....

*dolce*

le - i pie - tà, pie - tà, mil - le vol - te mor - rò.....

Pe - dro re - stò re - stò at - ter - ri - to re - stò.....

*dolce*

vac - cil - lar no no pie - tà non ti fac - cia va - cil - lar.....

che ..... far che far che far non sò.....

fre - me il suo cor

fre - me il suo cor

fre - me il suo cor

*f stacc.*

*Un poco meno*

(tornando a levare il pugnale sul seno d'Inez)  
(a D. Pedro) *ff*

Pronunzia la lor sorte: o la grazia o la morte!

re - stò re - stò ah!

ahi - mè ahi - mè ah!

re - stò re - stò ah!

no no no no ah!

(con voce soffocata facendo uno sforzo violento sopra se stesso)

che far non sò Arre - sta - te! Ebben,

fre - me fre - me ah!

fre - me fre - me ah!

fre - me fre - me ah!

*Un poco meno*

*f* *ff seache* *f*



*con gioia*  
**F**

I Salvo egli è

S Salvo egli è

A Salvo egli è

V I - - -

D.A. Va - - -  
(con rabbia)

N ahi - - -  
*F* (da sè)

D.P. ebben, si a ch'ei viva! ahi - - -

Va - - -

Va - - -

Va - - -

8

**ff**

*dim.*

I sì sal - - - vo e - - -

S sì sal - - - vo e - - -

A sì sal - - - vo e - - -

V - nes sal - - - vo e - - -

A. - sco sal - - - vo e - - -

N - mè! sal - - - vo e - - -

D.P. - mè!

- sco sal - - - vo e - - -

- sco sal - - - vo e - - -

- sco sal - - - vo e - - -

*dim. a poco a poco*











*martellato*

D.P. vi - ta..... al tuo Va - sco di Ga - - ma, io lo giu -

*cres:* *concentrato*

D.P. - ra - i, e il giuro man - ter - rò, il giuro man - ter - rò..... Ma

(indicando Selika)

D.P. nulla per costei pro - messo v'hò. D'au - da - cia sua si debbe castigar, ch'o -

*Allegro*

*ben marcato*

(si marinai)

D.P. - sò sulla mia sposa il ferro alzar, ch'o - sò il fer - ro al - zar! Tosto sia que - sta

D.P. schia - va pu - ni - ta: po - ca pé - na e - gli è tor - le la

*INEZ* *FF* Ah!

*SEB.* *FF* Ah!

*NEL.* *FF* vi - ta! Ah!

*Rec<sup>no</sup>* (avanzandosi a Don Pedro) E lo splendor so - vra - no in

(raccapricciando) *D.PED.* *NEL.* Un Marinajo

N lei s'offende - rà! chi le - ve - rà la mano?... Tu stesso! Oh non sa - rà! La

*(♩ = 80)* (dall'alto dell'albero maestro)

N ciur - ma sia pre - sta; è qui la tempe - sta!



# TEMPESTA E CORO DEGL' INDIANI FINALE III.

(♩=80)  
**ALLEGRO**

*FF*

8

*FF*

*FF*

*FF* (♩=80) *All. mod.™*

N.B. Si ripete tre volte.

*il Fascello tocca sopra uno scoglio*

*F un'orda d'Indiani selvaggi assaltano il bastimento.*

a Parigi omettendo la 2ª parte del Coro segnata si faceva queste battute.

**NELUSKO**

*Recit.* Avoi, fra\_telli, a voi questi stra\_nier su questi scogli io con -

*Allegretto* **Tenori** Ur - rà!..... ur -

**Bassi** Ur - rà!..... ur -

(♩=80) *Allegretto*



- rà!..... su for - ma co - rag - gio all' a - rem - bag -

- rà!..... co - raggio e forza all' a - rem - bag -

- gio! urrà! ur - rà!..... ur -

- gio! urrà! ur - rà!..... ur -

- rà!..... bot - ti - no e glo - ria il ciel a noi da -

- rà!..... bot - ti - no e gloria il ciel a noi da -

- rà... ur - rà! Bra - ma Bra - ma Bra - ma ur -

- rà... ur - rà! Bra - ma Bra - ma Bra - ma ur -

- rà ur - rà! non c'è per - do - no per gl'in - fe -

- rà ur - rà! non c'è per - do - no per gl'in - fe -

*staccato*

- dell ne - mi - ci son, lo vuo - le il ciel..... ur -

- dell ne - mi - ci son, lo vuo - le il ciel..... ur -

*ff*



- rà! ..... ur - rà.....

- rà! per - don non c'è per - don per gl'in - fe - de - li!... ne -

..... non c'è.....

- mi - ci son ne - mi - ci son, lo vuole il cie - lo, non

**Soprani 1!**

**Soprani 2!**

**Tenori**

**Bassi**

..... non c'è per - don..... ei ci da -

c'è no per - don..... ei ci da -

*molto cres:* **ff**

- rà bot - tino e glo - ria ci da - rà e a noi sa - rà sì

- rà bot - tino e glo - ria ci da - rà e a noi sa - rà sì

- rà bot - tino e glo - ria ci da - rà e a noi sa - rà sì

- rà bot - tino e glo - ria ci da - rà e a noi sa - rà sì

la vit - to - ria a noi sa - rà non c'è per - don per gl'in - fe - del non

la vit - to - ria a noi sa - rà non c'è per - don per gl'in - fe - del non

la vit - to - ria a noi sa - rà non c'è per - don per gl'in - fe - del non

la vit - to - ria a noi sa - rà non c'è per - don per gl'in - fe - del non



c'è per - don, ne - mi - ci son, lo vuole il ciel lo vuol!

c'è per - don, ne - mi - ci son, lo vuole il ciel lo vuol!

c'è per - don, ne - mi - ci son, lo vuole il ciel lo vuol il ciel!

c'è per - don, ne - mi - ci son, lo vuole il ciel lo vuol il ciel!

*staccato*

ur - rà! ur - rà ur - rà!.....

ur - rà! ur - rà ur - rà!.....

ur - rà! ur - rà!.....

ur - rà! ur - rà!.....

*secca*

Ten. (Tutti i Portoghesi sono uccisi o in fuga: soli restano Nelusko e Selika)

**INDIANI**

**Bassi.** *f* Ma co stor chi

*And.<sup>no</sup> con moto* Ma ma costor chi son?

*mf*

Cessato è ogni pe - ri - glio... A voi, fratel - li, a

son? chi son?

chi son?

*Recit:*

*f<sup>o</sup> trem.*

vo - i questistranier su questi scogli io condus - si.

*f* (mostrando Selika)

*1<sup>o</sup> Tempo*

E questa gio - vin

È la vostra so - vrana, ch'io riconduco a

E questa giovin schia - va?

schia - va?





vo - i! In gi -

Soprani I.

Soprani II.

Tenori *con entusiasmo*

Bassi *(riconoscendola) con entusiasmo*

*Moderato* Se - li - ka! si Seli - ka!

noc - chio, in gi - noc - chio cia - scun a lei si

Sop. I. La nostra so - vra - na la nostra sovra - na

Sop. II. La nostra so - vra - na la nostra so -

Ten. I. è dessa! è dessa!

Ten. II. è dessa! è dessa!

Bassi si è dessa! è dessa!

pro - stri.

è dessa è des - sa è des - sa è

-vrana Se - li - ka è dessa è des - sa è

Se - li - ka Se - li - ka è dessa è des - sa è

è dessa Se - li - ka è dessa è des - sa è

la nostra so - vra - na Se - li - ka è dessa è des - sa è

(Gli Indiani si prostrano in adorazione dinanzi a Selika)

des - sa! Brama Brama Brama Bra - ma..... ei ci da -

des - sa! Brama Brama Brama Bra - ma..... ei ci da -

des - sa! Brama Brama Brama Bra - ma..... ei ci da -

des - sa! Brama Brama Brama Bra - ma..... ei ci da -

des - sa! Brama Brama Brama Bra - ma..... ei ci da -

*cres.* *ff animando*



-rà bot - tino e glo\_ria ci da\_rà e a noi sa - rà sì

-rà bot - tino e glo\_ria ci da\_rà e a noi sa - rà sì

-rà bot - tino e glo\_ria ci da\_rà e a noi sa - rà sì

-rà bot - tino e glo\_ria ci da\_rà e a noi sa - rà sì

la vitto\_ria a noi sarà non c'è per - don per gl'infedel non

la vitto\_ria a noi sarà non c'è per - don per gl'infedel non

la vitto\_ria a noi sarà non c'è per - don per gl'infedel non

la vitto\_ria a noi sarà non c'è per - don per gl'infedel non

e'è perdon ne - mi\_ci son lo vuole il ciel lo vuol ur\_rà

e'è perdon ne - mi\_ci son vuole il ciel lo vuol ur\_rà

e'è perdon ne - mi\_ci son lo vuole il ciel lo vuol il ciel

e'è perdon ne - mi\_ci son lo - vuole il ciel lo vuol il ciel

ur\_rà ur\_rà.....

ur\_rà ur\_rà.....

ur\_rà ur\_rà.....

ur\_rà ur\_rà.....



# ATTO QUARTO

## SPIAGGIA DEL MARE

A sinistra ingresso di un tempio indiano, a dritta un palazzo; in fondo monumenti sontuosi.

### PRELUDIO E GRAN MARCIA INDIANA

(♩=63)  
**ANDANTINO  
 CON MOTO**

*cres.* *molto cres.*

*All.<sup>o</sup> mod.<sup>to</sup> (♩=79)*

SI ALZA LA TELA *mf* Tamburo

*Il movimento ben sostenuto* *f<sup>o</sup> ben marcato e leggero*

*tr.*

*FF*

*stacc.*

**ENTRANO LE SACERDOTESSE**

*cantabile* *sec.* *sec.* *p* *dolce* *ff* *cres.*

*cres.*



*p* *dolciss:* *ff*

*ff* *p* *ff* *p*

*ff* *molto cres:* *p*

*sostenuto* *ff*

*p* *ff*

*ff staccato* *p*

*p* *ff*

*p* *f* *ff*

*ff* *p*

*p* *ff*

*ff staccato* *p*



*dolce e legato*

*leggero*

*ff*

*sempre f*

*f e leggero*

*f* *p*



ENTRANO I BRAMINI

*cantabile e sostenuto*  
*p*

*cres.*

*fp*

*dolciss:*

*fp* *fp* *p* *fp* *cres:* *p*

*molto cres:*

*fp* *p* *f*

ENTRANO LE AMAZZONI

*ff*

*p dolce e leggero*

*ff*

*p* *ff* *p*



ENTRANO I GIOCOLIERI

*marcato sf*

*dolce e leggero*

*cres.*

*tremolo*

*f*

*marcato*

*f*

*p*

*Tambuco*



ENTRANO I GUERRIERI

*staccato*  
*f*

*cres.*

*cres. di più*      *molto cres.*

ENTRA LA REGINA

*f*      *ff*

*marc: e stacc:*  
*f*

*f e legg:*

8

Terza a piacere



First system of musical notation on page 278. The right hand features a continuous sixteenth-note run with slurs and fingerings (5, 6, 6, 6). The left hand provides accompaniment with triplets.

Second system of musical notation on page 278, marked with **FF** (fortissimo). It continues with sixteenth-note patterns and triplet accompaniment.

Third system of musical notation on page 278, featuring complex chordal textures and triplet accompaniment.

Fourth system of musical notation on page 278, showing a steady sixteenth-note accompaniment in both hands.

Fifth system of musical notation on page 278, marked *Cantabile* and *dolce*. It features a trill (*tr*) in the right hand and concludes with a *cres.* (crescendo) in the left hand.

First system of musical notation on page 279, marked *dolce* and *cres. molto*. It features triplet patterns in both hands.

Second system of musical notation on page 279, marked **f ben marcate** (forte, very marked). It continues with triplet accompaniment.

Third system of musical notation on page 279, marked **ff** (fortissimo). It features sixteenth-note patterns and triplet accompaniment.

Fourth system of musical notation on page 279, showing a steady sixteenth-note accompaniment in both hands.

Fifth system of musical notation on page 279, featuring sixteenth-note runs and a final cadence with a double bar line and repeat sign.



SCENA E CORO

(♩ = 65)  
ANDANTINO  
RELIGIOSO

*Cantabile molto sostenuto*

IL GEBRAM. (a Selika)

Noi giuriam per Bra - ma, per Vi - snù, per Si -

-vah, gli dei che l'In - dostan so - li suoi numi chia - - ma: de'

NEL. (guardando Selika)



N - na - ta, giu - ra, voi l'inten - de - te, di mante - ner le

SEL. *ALERE FLAMMAM VERITATIS*

N Io leg - gi su questo libro san - to, che depo - se già Dio nel sa - cro tem -

(un Sacerdote gli presenta il libro d'oro, essa vi pone le mani)

S giu - ro!

N - pio.....

*All.<sup>to</sup> moderato (♩ = 400)*

*ff* *Tem tem* *ff*

Gr. BRAM. *Recit.*

Nè ma - i, tu lo giurasti, al -

*ff secca* *Recit.*

G.B. - cun stranier pro - fa - ne - rà di sua presen - za im - pu - ra il sa - cro

NEL. suolo della patria nostra!.. Regina, il santo ac - ciar tutti gli spense.

SEL. (commossa) Ciel!.. tutti!.. UN SAC. (sotto voce a Nelusko)

N Un sol che di lor na - ve in fondo aveano inca - te -

NEL. (fra sè con collera) (piano al sacerdote)

S - nato, un sol re - spi - ra. Ah.. Vasco forse! Corried immola - to venga all'i -



(il Sac. parte) (a Selika invitandola al tempio)

IL 6.<sup>o</sup> BRAM: *mf*

stante! Sugli altar de-gli Dei t'at-ten-de il

*Tempo di Marcia Moderato*

NEI: *All.<sup>o</sup> moderato*

Noi pure ti seguiam, regi- - - na.

ser-to: andiam..... *All.<sup>o</sup> moderato (♩ = 100)*

(Il 6. Bramino entra nel tempio con Selika ed i Sacerdoti: odesi un gran tumulto)

Qual ru-

Recit: UN SAC: (accorrendo) (ai soldati) NEL:

-more? De' barbari le donne vengon tratte al supplizio. Là

Recit: *All.<sup>o</sup>*

*stacc.*

sotto al manza-nillo, dall' ombra fosca e ne-ra che copre la ri-

*All.<sup>o</sup> moderato (♩ = 80)*

*stacc.* *mf*

-viera, si debbon trasei-nar... Gre-den-do di tro-var ri-po-

*f* *mf* *f* *cres.*

-so tranquil-lo, trove-ran col so-por della mor-te l'or-ror.....

*col canto* *ff*

(i soldati partono: ei segue Selika)

*string. un poco*

*And.<sup>no</sup> con moto* *stacc.*



# GRAND'ARIA

O paradiso dall'onde uscito

(Vasco seguito da alcuni soldati entra lentamente ammirando tutto cio che lo circonda)

(♩ = 80)  
**ANDANTINO  
 CON MOTO**  
*dolciss.*

**VASCO**  
*Recit. a piacere*  
 Mi batte il cor... Spettacol divin!...

*Cantabile e sostenuto*  
 Ped. *pp*

sognata ter ra, ecco ti premo alfin.

*cres.* *marcato ogni nota, un poco rall.*

*dolciss. ma sostenuto*

O pa - ra - di - so dall' on - de u - sci - to.....

*f* *a Tempo* *pp*

*Cantabile e sostenuto*

*cres.*  
 fio - ren - te suol ..... splen - di - do sol, in voi ra - pi - to

*cres.* *dim.*

son ..... Tu m'ap - par - tie - ni, o nuo - vo

*f* *cres.* *f*

*Cantabile*

*cres.* *rall: un poco*  
 mon - do ..... al - la mia pa - tria ti pos - so, ti pos - so of -

*cres.* *col canto*

*a Tempo* *con calore*  
 - frir! nostro e que - sto terreno fe - con - do,

*legg.* *f*



*f dolce*  
 che l'Euro - pa può tutta arrie - chir!... Spet - ta - co - lo divin!

*affrett. .... a .... con entusiasmo*  
 in ..... te ra - pi - to io son! o nuovo

*poco a poco* ..... *I.º Tempo*  
 mon - do, tu m'appar - tie - ni, tu m'appar - tie - ni

*poco rall. f con calore*  
 ni, a me, a me, tu m'appar - tie - ni, a me, o nuovo mondo, tu m'appar - tie - ni

*Allegro*  
 tieni, tu m'appar - tie - ni, a me, a me, a ..... me! *circondandolo e minacciandolo*  
 Dee morir .....  
 Dee morir .....

*Allegro (♩=400)*  
 dee morir .....  
 dee morir .....

che frem il Dio corrucciato nel ciel e solo il sangue lo puote pla - car

si dee morir dee morir l'infe - del ch'o - so il suol degli a - vi toc - ca



Ten. 1.  
mor - te la mor - te la

Ten. 2.  
mor - te la mor - te la

Bassi 1.  
- car la mor - te la mor - te la

Bassi 2.  
- car la mor - te la

VASCO Recit.  
mor - te! Che dicon ma\_i? Morir mo -

mor - te!

mor - te!

mor - te!

mor - te!

8

secca Recit.

rir, sepolto nel mio tri - onfo senza che nulla resti onde il mio nome vada su -

a Tempo

-perho allaposteri - tà? no, questo non sa - ra no.

*f* All.<sup>o</sup> mod.<sup>to</sup> a Tempo *f*

(ai sacrificatori)

All.<sup>o</sup> agitato con moto Deh, ch'io ri - tor - ni alla mia

*mf*

na - ve, di cui la ve - la veg - go ondeg - giar; ch'io dica a

*ff* no secca

*ff* no

*f*

*cres.*

lor non vi sia gra - ve che i sogni miei già s'avve

*cres.*



râr. Che l'Eu-ro - - pa e la mia pa - - tria al-men

*secca*  
*ff* no  
*secca*  
*ff* no

*f secca* *mf*

*cres.*  
sap - piano che Va - sco vin - ci - tor uc - ci - so qui pe -

*cres.*

*f* *animando*  
- ri..... ma sia sal - vo a me l'o - nor! ch'io tornialmen, ch'io dica

*ff* No no  
*ff* No no

*f* *animando* *secca*

lor... Di me pie - tà pietà pie - tà!

no no no non v'è pietà per lo stra -  
no no no non v'è pietà per lo stra -

*secca* *secca* *secca* *ff*

(con disperazione)  
ah!.....

- nier non v'è pietà per lo stra - nier *All:to (♩ = 80) molto mod:to*

- nier non v'è pietà per lo stra - nier *dolce con espress.*

*con dolore espress.*

Ah per -

*cres.* *dim.* *Cantabile sostenuto*



*v*  
 -chè la mia me - mo-ria vo - ler strug - ge - re co - sì..... a voi  
*cres.*

*v*  
 ba - stin i miei di..... ri - spet - ta - te la mia glo -  
*poco rall.*  
*col canto*  
*f*

*a Tempo*  
*v*  
 -ria ah!..... tutt'i mar - tir che il fu - ror vostro ac -

*Tenori* *f* (fra di loro)  
 Non v'è pie - tà

*Bassi I!* *f* (fra di loro)  
 Non v'è pie - tà

*Bassi II!* *f* (fra di loro)  
 Non v'è pie - tà

*♩ = 100*  
*a Tempo*  
*con espress.*

*v*  
 -co - glie han - no per me mi - nore crudel - tà  
*(con voce soffocata)*  
*p* no no non v'è pie -  
*p* no no non v'è pie - tà non v'è pie -  
*p* no no non v'è pie - tà non v'è pie -

*(con voce soffocata dal pianto)* *dolce*  
*cres.*

*v*  
 Es - so è mo - rir due vol - te, insie - me

-tà. *a Tempo*

-tà.

-tà. *dolce*  
*a Tempo* (♩ = 80)

*f* per - dere, insie - me per - dere vi - tà..... e immorta - li -

*f* *secco* *f*



-tà. Per-chè la mia me-moria vo-ler

Non v'è pie-tà per lo stra-nier non v'è pie-tà per lo stra-

Non v'è pie-tà per lo stra-nier non v'è pie-tà per lo stra-

*All.<sup>o</sup> con moto.*

strug-gere co-sì? Eb-

-nier per lo-stranier non v'è pietà non v'è.

-nier per lo stra-nier non v'è pietà non v'è.

(con risoluzione) (s'inginocchia) (s'alza)

-ben, si mora da cristian, da forte. Mio Dio..... m'accogli nel sen ah! an-

-diam!

Dee morir dee mo-rir dee mo\_rir

Dee morir chè freme il Dio corruciato nel ciel

*Allegro. (♩ = 100)*

dee mo\_rir dee mo\_rir

e solo il sangue lo puote pla-car st dee morir dee morir l'infe-del

SELIKA (Seguita da Nelusko, dal Gr: Bramino e da tutta la corte) VASCO.

(Tutti alzano le armi e fanno per uccidere Vasco: Tenori. alla voce di Selika tutti s'arrestano) Arrestate! Se-

Bassi. dee mo-rir

ch'o-sò il suol degli a-vi toc-car

Bassi. ch'o-sò il suol degli a-vi toc-car



SCENA

(Selika discende rapidamente la scalinate e d'un gesto ordina ai sacrificatori di ritirarsi.)

VASCO

- likal

(♩ = 80)

ALLEGRETTO  
MODERATO

NELUSKO (piano a Selika) Gr. BRAMINO (forte)

E sottrarlo alla morte ancor vorresti? Sfidar per u-no stra-

a tempo Andante

-nier le pa-trie leg-gi, ch'ai pie-di dell' al-tar hai tu giu-

Allegro (♩ = 116)

-ra-to?

Tenori

Bassi

Si, morte agli stranier, sì e di

Si, morte agli stranier, morte agli stranier, è di

Allegro

f stacc.

Recit.

La leg-ge s'ob-be - di: fino alle donne

Brama, è di Bra-ma vo - ler! sì!

Brama, è di Bra-ma vo - ler! sì!

Recit. **FF**

Trem.

VASCO (con disperazione) (ai sacrificatori)

o - gnun colpi - to fu! Inez! tu non sei più! Ferite pur!

SEL. (fra sè con dolore)

Ah..... cru - de - le!

lunga pausa

Perisca lo stranier!

La mor - te!

La mor - te!

Allegretto ben mod<sup>to</sup>

cres.



SELIKA *Lentamente* (sotto voce a Vasco) *f*  
 E se quest'uo-mo stranier non fos - se? Si.  
 VASCO (maravigliato)  
 Che vuoi dir?

- lenzio, e a me con - ce - di di salvarti an - cor... e quindi mi can - cel - la dal tuo  
*Allegro* ( $\text{♩} = 120$ )

(al popolo ed ai Sacerdoti) *a piacere*  
 cor!  
*All.<sup>to</sup> molto mod.<sup>to</sup>* ( $\text{♩} = 72$ )  
 Se mai per sor - te

stra - na foss'ei vostro fra - tel - lo?  
 Soprani e Tenori *pp* (sorpresi)  
 Bassi  
 CORO *pp* 0 ciel!  
 0 ciel!  
*a Tempo*

SELIKA *a piacere*  
 E se il de - stin con nodi e - terni, che scioglier non si

ponno, l'a - ves - se u - nito a me? Dio! che mai di - ce?  
*a Tempo*  
 NEL: (fra sè)

SELIKA  
 Sì, la vostra so - vra - na,

(mostrando Vasco)  
 schia - va in ter - ra lon - ta - na, ebbe sal - va da

(a Nelusko)  
 lu - i vi - ta ed o - nor. E la mia man,



*sottovoce ma con veemenza*

S. tu il sa\_i ne fu la ri - com - pen - sa. *turbato* Tu  
 Io!... che...  
 (♩-88)

*ff* *affretti: un poco*

S. sol mi po\_tre - sti smen\_tir: ma, ba\_da

S. ben, ma bada ben, s'ei muor, voglio mo\_rir!  
*I.º Tempo* (♩-72)

*secca*

*rivolta a tutti ad alta voce* *poco rall.*

S. Po - po - lo, al tuo co\_spet - to Ne - lusko può tutto at\_te\_stare an -

*cres.* *secondando*

G. BRAM. *rivamente*

S. - cor. *f* Ei lo dee giurar *rivamente* ai pie\_di dell' altar  
 Sop. *f* Ei lo dee giurar *rivamente* ai  
 Ten. *f* Ei lo dee giurar *rivamente* ai  
 Bassi. *f* Ei lo dee giurar *rivamente* ai

*Allegro con moto* (♩-108)

*stacc.*

S. B. e so\_vrailli - bro d'or!  
 pie - di dell' altar e so\_vrailli - bro d'or!  
 pie - di dell' altar e so\_vrailli - bro d'or!  
 pie - di dell' altar e so\_vrailli - bro d'or!

(a un cenno del Gran Bramino un sacerdote va a prendero il libro sacro su cui prima Selika aveva prestato giuramento.)

*rall.*  
*secca dim.*



# CAVATINA

*Averla tanto amata*

(solo in disparte con voce lamentevole)

NELUSKO

(♩ - 60)

ANDANTE  
CANTABILE

*f cantabile e sostenuto*

A-ver - la tanto amata; e in questo dì fa -

tal, io.... stes-so l'a-vrò data in brac-cio al mio, al mio rival!

quasi parlato *Allegretto molto mod.<sup>to</sup>*

*pp* no no no.

Soprani *r*

Tenori

Bassi (sorpresi parlando fra di loro)

In - certo, con - fu - so Ne - lusko va -

*Allegretto molto mod.<sup>to</sup> (♩ - 72)*

SELIKA *Un poco meno (♩ - 63) (a Nelusko) p*

VASCO *espress. e sostenuto*

NEL.

Gr. BRAM.

Con un tuo det - to

Lo sguardo

An - cor..... tal sa - cri - fi -

Lo sguardo com -

vacil - la. *f stacc.* Lo sguardo commosso

Lo sguardo commosso

cilla. *sostenuto* *f dolce e cantabile* Lo sguardo commosso

so - lo tu..... termi ni il..... mio

com - mos - so di pian - to

zio..... or - ri - bi - le sup - pli -

mos - so di pian - to gli

di pianto gli brilla:

di pianto gli brilla:

di pianto gli brilla:



S duo - lo ... non ve - di il mio tor - men - to?

V gli bril - la: qual cau - sa

N - zio or deg - gio ohimè su - bir

G.B. bril - la: qual cau - sa fu -

qual cau - sa fu - ne - sta

qual cau - sa fu - ne - sta

qual cau - sa fu - ne - sta

String: un poco non

con disperazione qual cau - sa fu - ne - sta le lab - bra

N eb - ben da che mi li - ce

G.B. - ne - sta le lab - bra gli ar -

le labbra gli arre - sta

le labbra gli arre - sta

le labbra gli arre - sta

String: un poco r 53430 r

N ve - di il mio tor -

V gli ar - re - sta! qual cau - sa

N vo' far - la ancor fe - li - ce

G.B. - re - sta qual cau - sa fu -

qual causa fu - ne - sta

qual causa fu - ne - sta

qual causa fu - ne - sta

secondando

S men - to? pro - nunzia un so - lo ac - cen - to!...

V le lab - bra gli ar - re - sta?

N po - tro per lei mo - rir!

G.B. - ne - sta le lab - bra gli ar -

le labbra gli arre - sta?

le labbra gli ar - resta?

le labbra gli ar - resta?

le labbra gli ar - resta?

1.º Tempo

r 53430 r



*un poco rit: (fra se)*  
 S. Ei piange.  
 V. *poco rit:* ah! par - - - la.....  
 N. .... mo - rir..... per lei per lei mo - rir!.....  
 G.B. - resta? par - - - la ah! parla  
 ah! par - - - la.....  
 ah! par - - - la.....  
 ah! par - - - la.....  
 a Tempo  
*ff poco rit:*  
 NEL: (sospirando e non rispondendo)  
 G. BRAM: ah!  
 (presentandogli il libro sacro) giu - - - ra! giu - - - ra!  
 giu - - - ra! giu - - - ra!  
 giu - - - ra! giu - - - ra!  
 giu - - - ra! giu - - - ra!

*Allegro mod<sup>to</sup>*  
 G. BRAM. NEL: (facendo uno sforzo estremo)  
 N. ah! Giu - ra! Eb - ben, io  
 Giu - ra!  
 Giu - ra!  
 Giu - ra!  
 (♩ - 88)  
*Allegro mod<sup>to</sup>*  
*mf ben marcato*  
 N. giu - ro, sul - la mia fe' io giu - ro, ch'essa già  
 quasi parlato  
 N. l'a - ma... che suo spo - so e -  
 dim f



gli è!

*a Tempo*

Ah!..... suo spo-so egli è! ah! suo spo-so e - gli è!.....

Ah!..... suo spo-so egli è! ah! suo spo-so e - gli è!.....

Ah!..... suo spo-so egli è! ah! suo spo-so e - gli è!.....

*Allegro*

*ff a Tempo*

(fra sé)

fol - gor su me  
*Più mosso, ma poco*

*f staccato*

piom - ba! si schiu - da a me la tom - ba!... ma quell'in-

- fa - me che l'ha ra - pi - ta in quella tom - ba ver - rà con

me! *piangendo* Ve - der la a mestrap-  
*cantabile*

Brama, Brama, sia lode a te!

Brama, Brama, sia lode a te!

Brama, Brama, sia lode a te! *sostenuto cantabile*

- pa - ta,..... e a - ver - la tanto a - ma - ta ..... è

Brama, Brama, Brama, Brama,

*cantabile*



*con dolore*

sì erudel fe - ri - - ta di cui non av - vie -

*cantabile*

- gual! no, ahi - - - mè..... o fol - - - gor su me

*cres:*

*f* *staccato*

*cres. poco a poco*

piom - ba: si schiu - - - da a me la tom - ba: ed

Lo.de a te Lo.de a te

Lo.de a te Lo.de a te

Lo.de a te Lo.de a te

io..... sol io l'ho da - ta in braccio al mio ri - val!.. al mi - - - o ri -

- val!... per te, o Va - sco, guai per te, per me!

*(Nel suo parte rapidamente)*

Varri - da amor: re - gna su noi be - a - ta o - gnor!

Varri - da amor: re - gna su noi be - a - ta o - gnor!

Varri - da amor: re - gna su noi be - a - ta o - gnor!



### SCENA ED INVOCAZIONE

(avanzandosi in mezzo a tutti maestosamente)

**GRAN BRAMINO**

Po-polo, ascol-ta la mia vo-ce.

*Moderato* (♩=80)

*Recitativo*

I Nu-mi dell'In-do-stan, di cui seguiam le leggi, voglion che il sacro

nodo in altro suol giu-rato innan-zi a no-stri al-tar sia consa-cra-

to.

*Molto Moderato* (♩=63)

Non te-mer! Pria d'andar en-tro quel

*sempre f*

*Recit:*

tem-pio, s'invo-chi-no gli De-i: al-la lor san-ta tri-ni-

-tà te-mu-ta si can-tin gl'inni che la man di Bra-ma scoi-pi su que-ste

-ni che sono sulle pareti del Tempio) *lento* (tutti s'inginocchiano)

mu-ra O po-po-lo ti prostra!

*Andante*

*ben marcato* *movimento della scena seguente.*

*Andante e maestoso*

*Sop.* Bra-ma Vi-snù..... Si-vah.....

*Ten.* Bra-ma Vi-snù Sivah

*Bassi* Bra-ma Vi-snù Sivah

*(♩=60)* Bra-ma Vi-snù Sivah

*Andante e maestoso*



(chiamando a sè intorno Selike e Vasco, dando loro una coppa)

*f*  
glo-ria a vo-i! 0 spo-si, a voi que-sto fil-tro di -  
*f* *largamente*  
glo-ria a vo-i!  
glo-ria a vo-i!  
glo-ria a vo-i!  
*ff* *ben marcato*  
-vin, in cui la vi-va fiamma ar-de del sol. Rende-te grazia a Brama che vi  
*f*  
(entrano due Sacerdoti portando delle coppe,  
il popolo resta sempre in ginocchio)  
vuol co-sì congiunti sul mortal cammi - no. Il Dio d'amor  
*f* *cantabile*

vi versi in cor quel dolce in-can-to dell'affetto santo che le-ga l'anime  
*ff* 0 De-i vi piaccia  
*ff* 0 De-i vi piaccia  
*ff* 0 De-i vi piaccia  
di due sposi quaggiù, le affra-tel-la nel giubilo e nel do-lor.....  
*ff* i co-ri lor u-nir  
*ff* i co-ri lor u-nir  
*ff* i co-ri lor u-nir  
*dim:* *cres:*



(offrendo la coppa a Vasco)

Bevi, o stranier, se brami pos-seder il tesor  
 e il lo-ro  
 e il lo-ro  
 e il lo-ro

(offrendo la tazza a Selika)

che Brama sol ci dà. Li-ba tu pur, poi sovra il rogo ardita,  
 no-do e-ter-no  
 no-do e-ter-no  
 no-do e-ter-no

(a Vasco e a Selika)

quand'ei morrà, of-frir sa-prai la vita. Sommessi qui prega-te;  
 be-ne-dir.  
 be-ne-dir.  
 be-ne-dir.

no i ne andiamo all'al-tar.....ai nostri sommi De-i gl'inni a cantar.

Brama Visnù..... Sivàh..... gloria a voi!  
 Brama Visnù Sivàh gloria a voi!  
 Brama Visnù Sivàh gloria a voi!  
 Brama Visnù Sivàh gloria a voi!



(Il gran Bramino, i sacerdoti e tutto il popolo vanno solennemente in processione al Tempio di Brama.)

(Vasco rimane assorto in profonde meditazioni.)  
(Selika avvicinandosi a lui e parlandogli sotto voce.)

*p ben marcato*

SELIKA *quasi parlato*  
VASCO *p quasi parlato*

Il vascel di Don Pedro si spezzo. Ognun ch'era con lui si truci-  
Lo sò.  
do. Mail tuo le-gno di qui veder si può..... dove aspet-  
Lo sò.  
-tato sei da' tuoi (Selika corre verso le scene a vedere se il corteggio è scomparso)  
Lo sò. *string. un poco*

*cres. cres. di più*

*p*

### SCENA E DUETTO

*Di te più bella immagine*

(♩ = 100)

**ALLEGRO  
MOLTO AGITATO**

*p* *cres.*

SELIKA *a mezza voce*

L'i - men, che a te sal - var nel tem - pio là si  
ce - lebra, sen - - za ti - mor..... tu puoi, Vasco, accet -  
- tar..... un tal solen - ne giu - ro non costrin - ge che

*dim. p*



(Il gran Bramino, i sacerdoti e tutto il popolo vanno solennemente in processione al Tempio di Brama.)

(Vasco rimane assorto in profonde meditazioni.)  
(Selika avvicinandosi a lui e parlandogli sotto voce.)

*p ben marcato*

SELIKA *quasi parlato*  
VASCO *p quasi parlato*

Il vascel di Don Pedro si spezzo. Ognun ch'era con lui si truci-  
Lo sò.  
do. Mail tuo le-gno di qui veder si può..... dove aspet-  
Lo sò.  
-tato sei da' tuoi (Selika corre verso le scene a vedere se il corteggio è scomparso)  
Lo sò. *string. un poco*  
*cres. cres. di più*

### SCENA E DUETTO

*Di te più bella immagine*

(♩ = 100)

**ALLEGRO  
MOLTO AGITATO**

*p* *cres.*

SELIKA *a mezza voce*

L'i - men, che a te sal - var nel tem - pio là si  
ce - lebra, sen - - za ti - mor..... tu puoi, Vasco, accet -  
- tar..... un tal solen - ne giu - ro non costrin - ge che



s me, ma lo sposo, qual sia, li-bero rende e sol signor e-

(ancora più sommessamente)

s -gli è! Da do-man, anzi da questa se-ra, può forse sulla mia pi-

*tristamente*

s -ro-ga, raggiungendo i suoi fidi, fug-gir da que-sti li-di.... da

*con voce soffocata* (S'odono dal tempio i canti religiosi)

s lui scoperti prima.... e conqui-stati. *Andante*

Brama Vi\_snu..... Si\_vah..... gloria a vo-i.

Brama Visnu Sivah gloria a voi....

Brama Visnu Sivah gloria a voi....

Brama Visnu Sivah gloria a voi....

(Il gran Bramino e tutto il corteggio in processione escono dalla cappella per entrare in quella di Wisnu.)

VASCO (fra se commosso)

Do\_ve son i\_o? qual?

e-stasi m'innonda di gioir? De'miei sofferti spasi\_mi



v. io perdo il sovenir ... io veg-go un mar di por-po-

v. -ra e di splendor... di volut-tade ange-li-ca

v. sento agi-ta-to il cor. Eb-ben, fug-gi da me lon-

SEL: (dopo passato il corteggio) *Largamente*

Recit: quasi in tempo

s. -ta-no, cru-del, colla tua glo-ria; a me la-scia il do-lor. A te, re-

VASCO

All.<sup>to</sup> mod.<sup>o</sup> (♩ = 80) SEL: con dolore

-gi-na, il do-lor? Ah, dunque tu non sai.....

s. che amar, sof-frir si può..... mo-rir d'af-fan-no

*dolce*

s. in segre-to, ta-cen-do? Che a-scol-to! per tanto

*rall.* *Allegro* VAS: *Recit.*

v. tempo qual error fu il mi-o!.. Quest'a-mor che teme vi ad i-sve-lar? Te-

*Mod.<sup>to</sup> a Tempo* *tristamente* SEL:

s. -me-va il disprezzo! No, no, no, no! non bestem-

*animando un poco* *All.<sup>o</sup>* VAS:

*Recit.*



con passione

miar!  
 All.<sup>o</sup> con moto (♩=80)  
 Di te più bella imma - gine

no, non ho vedu - to ma - i: come del cie - lo un

Lo stesso movimento  
 an - gelo sem - pre ti contem - pla - i... del guardo tuo fatal il divo -

rante ardor al par d'a - cuto stral pe - ne - trò nel mio cor..... pe -

affrett. un poco  
 f molto cres.

tro nel mio cor..... ed or ti la - sce -

ro? no, pos - si - bi - le non è, non è, pos -

si - bi - le non è..... no, pos - si - bil

rall. un poco accel. e cres.  
 un poco cres.

no no non è no no no no no non è. Error fa -

accel. Larghetto SEL. tristamente e

a Tempo VAS. cantabile  
 ta - le! non m'hai venduta for - se al - la riva - le? Pie - tà, pietà di

Lento (♩=60)  
 p



*dolciss.*

me! re - gi - na, mi prostro ai vo - stri piè... o mia Se -

*cantabile*

*cres.*

li - ka, o mia Se - li - ka, il tuo perdon... son io lo spo -

*p*

*Allegro* SEL. (fuori di sè quasi parlato) *con trasporto*

so tu - o! *lunga pausa* Che! tu mio sposo? Dio! ah!

*ff scra*

*All. moderato* (♩=80)

tra - spor - to, o dol - ce in - can - to, cui non

*p*

*cres.*

reg - ge uman pen - sier... ah, la vi - ta a te d'ac -

*dim.* *vab.*

- can - to sarà un so - gno di ..... pia - cer! Tut -

*cres.* *p col canto*

Gaudio improvvi - so, supremo

- te le gioje del pa - ra - di - so mi ..... son serba - te so - vra il tuo

*cres.* *dolce*

*dolciss.*

ben! ah! ..... mi sen - to in

sen. *Un poeo più lento*

*secondando* *dolce e cantabile* *p*

ciel ra - pi - ta dei ba - ci

dei ba - ci tuoi!



s  
tuo; l'amor è vi - - ta! è

v  
l'amor è vi - - ta! ah st!

*FF* *FF*

s  
*FF con entusiasmo*  
vi - ta!..... O tra - spor - to, o dol - ce in -

v  
O tra - spor - to, o dol - ce in -

(♩=100)

s  
- can - to..... cui non reg - ge uman pen - sier..... ah la

v  
- can - to..... cui non reg - ge uman pen - sier..... ah la

*f*

s  
vi - ta a te d'ac - can - to sarà un so - - gno, un so - gno di pia -

v  
vi - ta a te d'ac - can - to sarà un so - - gno, un so - gno di pia -

*FF* *FF*

s  
- cer! ah di pia - cer!

v  
cer! ah di pia - cer!

8

*FF*

*And.<sup>o</sup> sostenuto (♩=60)*

8

*f* *f* 10 10

*Lo stesso tempo (♩=112)*

*poco rall. e dim.* *f*



VASCO *con tenerezza*

O Se-li - ka, io t'a - do - - ro, o Se-

SELIKA

Ahnon lo dir, ahnon lo dir!

- li - - ka, io t'a - do - - -

io mi sento morir!

*con calore*

- ro! in-nan-zial mio..... ed al tuo

*dolce*

Dio..... sii mia spo -

*con trasporto*

SEL.

*riflettendo*

- sa! Tua spo - sa!

*con voce commossa*

Ma, pensa ben, quand' io sarò tua spo - sa, di - ven - te -

- rò, o Va - sco, ge - lo - sa di tut - to, an - co del sovvenir di

*affrett. un poco*

*dolce 1° Tempo.*

le - i che non è più, e che do - vrai ban -

*1° Tempo.*

- dir, N'a - vrai tu la for - za?

*dim. e un poco rall.*



St,..... presso a te, Se - li - ka, io

*Tempo*

*con aria diffidente*

Ah! tut - to?

tut - to scor - de - rò! presso a

*Con agitazione sempre crescente*

*cres. dim. e rall. Animando un poco*

Tu lo

te scor - de - rò! ( $\text{♩} = 80$ )

*All. Mod.<sup>to</sup>*

*col canto*

giu - ri? Al cospet - to del

Io lo giu - ro.

ciel?

Io ti sarò fe - del!

*affrett. sempre di più a ogni misura*

me fe - del a me? ah!.....

a te fedel! a te! ah!.....

*I. Tempo* *portando la voce* (*gettandosi fra le braccia di Vasco*)

..... O tra - spor - to, o dol - ce in - can - to, cui non

*portando la voce*

..... O tra - spor - to, o dol - ce in - can - to, cui non

*I. Tempo. (♩ = 100)*

*pp Cantabile*



S reg - geuman pen - sier..... ah la vi - ta a te d'ac -  
 V reg - geuman pen - sier..... ah la vi - ta a te d'ac -

*cres.*

S - can - to sa - ra un so - gno di..... pia -  
 V - can - to sa - ra un so - gno di..... pia -

*rall.*

S - cer! Ah da  
 V - cer!

*dolce* (con tenerezza)

*Cantabile sostenuto* *dolce*

*f un poco meno*

S me mai più di - vi - so... No, Se - li - ka, non sa -  
 V me mai più di - vi - so... No, Se - li - ka, non sa -

*VAS. (con tenerezza)*

S - rò. O - gni ben Del pa - ra - di so Sul..... tuo  
 V - rò. O - gni ben Del pa - ra - di so Sul..... tuo

*SEL. VAS. SEL. rall.*

S sen Io tro - ve - rò!  
 V sen Io tro - ve - rò!

*VAS.*

*dim. p*

*Ped. dolce*

S sul tu - o sen!  
 V sul tu - o sen!

*dolce a piacere*

*col canto* *a tempo* *ritenute*

*Ped.*



*portando la voce*

*pp* *cres.* *p*

Il..... pa - ra - diso dei ba - ci tuo - i, dei ba - ci

*portando la voce*

*pp* *cres.* *p*

Il..... pa - ra - diso dei baci tuo - i, dei..... ba - ci

*pp* *pp*

*rall. e dim. a poco a poco*

tuoi... l'a - mor è vi - ta, è..... vi - ta....

tuoi... l'a - mor è vi - ta, è..... vi - ta....

*pp* *pp*

Ped.

8

*pp* *pp*

Ped.

8

### FINALE IV. CORO DANZATO

*Il templo di Sirah si schiude, il gran Bramino e il corteggio sortono, il Sacerdote stende le mani in segno di benedizione sopra Vasco e Selika.*

Gran BRAMINO

*(♩=60)*

ANDANTINO  
MAESTOSO.

*ff*

Di -

Gr.  
Br.

*p* *trattenuto*

- vina trinità tremenda allo spergiuo, de' nuovi sposi congiungi i cor,

conce - di a lor feli - cità.

Sop.

Conce - di a lor feli - cità.

Ten.

Conce - di a lor feli - cità.

Bassi

Conce - di a lor feli - cità.

*trattenuto*

*pp* *pp*



portando la voce

*pp* *cres.* *p*

Il..... pa - ra - diso dei ba - ci tuo - i, dei ba - ci

portando la voce

*pp* *cres.* *p*

Il..... pa - ra - diso dei baci tuo - i, dei..... ba - ci

*pp* *pp*

rall. e dim. a poco a poco

tuoi... l'a - mor è vi - ta, è..... vi - ta....

tuoi... l'a - mor è vi - ta, è..... vi - ta....

*pp* *pp*

Ped.

8

Ped.

8

### FINALE IV. CORO DANZATO

*Il templo di Sirah si schiude, il gran Bramino e il corteggio sortono, il Sacerdote stende le mani in segno di benedizione sopra Vasco e Selika.*

Gran BRAMINO

*f*

Di.

(♩=60)

ANDANTINO  
MAESTOSO.

*ff*

Gr.  
Br.

*p* trattenuto

conce - di a lor feli - ci - tà.

Sop.

Conce - di a lor feli - ci - tà.

Ten.

Conce - di a lor feli - ci - tà.

Bassi

Conce - di a lor feli - ci - tà.

*pp* *pp*

trattenuto



Il corteggio si disperde, le donne circondano Selika e portano delle vesti e dei gioielli per la toilette della maritata.

Med.<sup>mo</sup> movimento (♩ = 144)

*Più mosso*

*leggero*

*ben marcato*

*leggero*

*cres. poco a poco*

*dim.*

*Med.<sup>mo</sup> movimento (♩ = 96)*

*cres.*

*tr*

I. Soprani

CORO D INDIANI

II. Soprani

(Danzano d'innanzi Selika nel mentre essa fa la sua toailetta; le ballerine devono mostrare di battere delle piccole campane che hanno tra le mani)

ALLEG.<sup>ro</sup> GRAZIOSO (♩ 88)

*leggero e staccato*

*dolce e staccato*

Leggiadri fiori,

*dolce e staccato*

Leg - gia - dri

*f*

aure olezzanti, de' dolci amanti v'al lieti il ben,

fior, de' dol - ci a - man - ti v'al lieti il



leggia-dri fio-ri, aure o-lezzan-ti, de'dolci amanti  
 ben, v'al-lie-ti il ben, de'dolci a-

*Cantabile*  
 v'allieti il ben. A' lo-ro a-mo-ri,  
 -man-ti. A' lo-ro a-

*Cantabile*

*molto cres.*  
 pian-te se-gre-te,  
 -mo-ri, pian-te, a-sil por-ge-te

nel vo-stro  
 a-sil por-ge-te nel vo-stro sen, nel vo-stro

*Leggermente e staccate*  
 sen, leggiadri fior, a' loro a-mor a-sil por-ge-te nel vostro sen, leggiadri fior, a' loro a-  
 sen, leg-gia-dri

*legg:*  
*Sostenuto.*

-mor a-sil por-ge-te nel vostro sen, leggiadri fior, a' loro a-mor a-sil por-ge-te nel vo-stro  
 fior, a' lo-ro a-mor a-sil por-ge-te nel vo-stro



VAS. (sorpreso) Ad - dio, ter - ra na - ti - va, non ti ve - drò mai  
È un prodi - gio,  
Sop: I<sup>o</sup> sen.  
Sop: II<sup>o</sup> sen. (di dentro da lontano)  
Sop: I<sup>o</sup> Ad - dio, ter - ra na - ti -  
Sop: II<sup>o</sup> Ad - dio, ad -  
*Un poco più lento.*  
più, non ti vedrò mai più, no!  
u - na mal - a! questo d'Inez è il la - men - to ... o min -  
-va... non ti vedrò mai  
-dio, non ti vedrò mai

1<sup>o</sup> Tempo  
ahi - mè, ahimè!  
- ganna forse il vento? Sei tu, di... sei tu?  
(Vasco si slancia in cerca della voce; in questo momento le ballerine gli mostrano Selika che l'aspetta) *dolce staccato*  
Piante se - grete  
Por - ge - te a -  
più, ahimè, ahimè!  
più, ahi - mè, ahimè, ahimè! 1<sup>o</sup> Tempo  
a - sil porge - te nel vo - stro  
- sil ah nel vo - stro sen nel vo - stro



(Altre ballerine strascinano Vasco verso Selika, e in questo momento si dirige verso l'appartamento sinistra sotto le volte di Crespo chiuse dai veli delle bajadère.)

INDIANE

stacc: 3

sen, leg-gia-dri fior a' lo-ro a - mor a - sil por-ge - te nel vo-stro

sen

leg-gia-dri fior a' lo-ro a - mor a - sil por-ge - te nel vo-stro

legato e sostenuto.

leg - gia - dri fior a' lo - ro a -

legg:

Sostenuto.

sen leg-gia-dri fior a' lo-ro a - mor a - sil por-ge - te nel vo-stro

- mor a - sil poi - ge - te nel vo - stro

Più lento (Inez in gran lontananza) I° Tempo

INEZ

Ad - dio, ter-ra na - ti - va...

INDIANE

sen leggiadri fior a' lo-ro a -

sen (più lontano) a - sil por -

PORTOGHESE

Ad - dio!.....

Ad - dio!.....

I° Tempo

Più lento

INDIANE

dim. sempre

- mor a - sil por-ge - te nel vostro sen nel vo - stro sen nel vo - stro

- ge - te nel vo - stro sen nel vo - stro sen nel vo - stro

dim. sempre

sen.....

sen.....

FF

CALA LA TEEA



# ATTO QUINTO

## I GIARDINI DELLA REGINA PRELUDIO E RECITATIVO

(♩ = 80)  
ALLEGRO  
MODERATO

S'ALZA LA TELA

SEL'KA (Inez in mezzo ai soldati) a Tempo Mod.<sup>o</sup> Recit.

Cielo! sarebbe ver? che! Vasco i-

-stesso... da lui tra - di - ta ed ingan - na - ta?.. In - grato! questi i suoi giuri

a Tempo Mod.<sup>o</sup>

INEZ. (supplichevamente) SEL. (senza dar retta, immersa ne' suoi turbidi pensieri)

son? Vogliate udirmi! No! confusa un i - stan - te, ri - prendo i drit - ti

miei... Non è la spo - sa, ma la regi - na, u - na re - gi - na of - fe - sa, che il tuo

Allegro con moto. INEZ.

giu - di - ce fi - a... e si vendiche - rà! Pie - tà di lui, pie -

SEL. (accorgendosi d'Inez)

- tà! E chi dalzar la voce osa al cospet - to oi della sua so - vrana? Pa - ven - ta

l'i - ra, che frenar non so... che s'allontani sull'i - stante... il vò!

Lento. 4.



DUETTO

In pria che la vendetta

(♩ = 76)  
ANDANTINO  
QUASI ALL.<sup>to</sup>

*dolce e delicatamente.*

*ff cres.*

SELIRA *con voce cupa.*

In pria che la ven-det-ta pre-pa-ri il tuo sup-plizio. t'avvi-

*dim.*

-ci-na, o schiava, e il ver tut-to pa-le-sa a me. Per qua-le tra-di-

*dim. dolce.*

-mento o per quale arti-fi-zio il perfido qui sta-va, qui stava accan-to a

INEZ. SEL.

te? Per ca-so sol ei s'of-friva al mio ca-spetto. E com-

INEZ.

-mosso, che co-sa egli t'ha detto? Mi di-ce-a che l'i-

-men vi strin-se i cor; che verso voi ricono-scen-te, a giuri suo, i giammai non

SEL. *cres. (con dispetto)* *dim. e rall.*

mente. E per-tanto ei t'a-ma an-cor e per-tanto ei t'a-ma au-

*Più Lento*

INEZ.

-cor! È ver che il vo-stro cor a lu-i per-do-na? Sol fedel all'o-

*dolce.* *poco Animato.*



nor, ahime! ei m'abban-dona, ei sposo a voi mi fuggi-rà, sposo a voi mi fuggi-

SEL. (con disperazione) allarg: ra. E pur sem-pre ei ta-me-rà e pur sempre sem-pre ei ta-me-

dolce

INEZ. FF Innanzi a voi se batal de-

ra!

affrett. un poco. Allegro (♩ = 88)

li to, tutto il fu-ror ca-da su me... vo i

Con grande anima All. molto agitato.

ben ne ave-te il drit-to ed io l'im-plo-ro ai vostri piè!... sola ma pre-ce è

rall: e dolce que-sta ed io l'im-plo-ro ai vostri piè!... Quan-do spe-ran-za

rall. un poco.

al mond' più non re-sta a troncar i martir che mi fan

cres. molto. string: poco a poco

atempo

guerra in sen, a troncar i mar-tir che mi fan guerra in

molto cres.

sen... me-glio è mo-rir

FF

Pe-ri-tecco-vi il sen-



(cadendo in ginocchia)

*affrett.*

sa-ri-a pie-tà! fe-rite feri-te fe-ri-te, pie-

*sempre f*

*Andantino* (♩=60) (a Selika) (sorpresa) SEL. (da sè) (singhiozzando)

-tà!... Voi pian-ge-te? Ahi - mè, sem - pre l'a - me -

*cres.* *dolce* *col canto*

(con disperazione) *Andante maestoso* (♩=60)

Oh questi son i

ra! Oh questi son i

*a Tempo* *Sostenuto* *mf* *legg.*

miei martir! il mio segre - to or v'ho sve - la - to..... *dolce*

miei martir! io ne compian - go l'a - cerbo fa - to..... e

*r*

*dolce* *cres.*

il vo - stro cor sia ven - di - ca - to: la morte è

s'el - la ha il cor com' io pia - ga - to per - chè do -

*dolce* *cres.*

sol e sol il mio de - sir, la morte è sol il mio de - sir, il

-vrei crudel cru - del pu - nir, per - chè do -vrei cru - del pu - nir? oh

*f*

*dim.* *3*

mio segre - to or v'ho sve - la - to, la mor - te è sol..... il mio de -

que - sti son i mie - i mar - tir! per - chè do -vrei..... cru - del pu -

*cres.* *dolce* *col canto*

*cres.* *f* *rall: poco.*

-sir è sol il mio desir..... è sol il mio desir, la morte è il mio de -

-nir crudel dovrei pu - nir, perchè dovrei punir, perchè do -vrei pu -

*a tempo.* *cres.* *col canto*



*cres.* *rall. un poco*

I - sir è sol il mio de\_sir . . . . . e sol il mio de\_sir, la mor-te è il

S - nir crudel dovrei pu\_nir, perchè dovrei punir, perchè do -

*a tempo.* *cres.* *col canto*

*Lo stesso tempo.* (♩ = 88)

I mi - o de - sir! D'odio a un

S - vrei pu - nir? E tu pro\_vi nel cor a co - lui nel pensar? >

*rall. un poco.* *Lo stesso tempo.* *f*

I tempo e d'amor lo sgo - men - to fa - tal.

S E non ti sen - ti da un fer - ro la - ce -

*f* *dim. poco a poco.*

I Che strazio mi dà qual mai no no non ebbi e qual . . . . .

S - rar? *Lo stesso movimento*

*f* *dim.*

I . . . . . Oh questi son . . . . . i miei martir . . . . . il

S . . . . . Oh questi son . . . . . i miei martir . . . . . io

*dim.* *mf*

I mio segre - to or v'ho sve - la - to . . . . . ah . . . . .

S ne compian - go l'a - cerbo fa - to . . . . . e s'el - la ha il cor pia -

*dim.* *dolce cantabile*

I . . . . . il vostro cor sia vendi - ca - to, la mor-te è sol il mio de -

S - ga - to . . . . . ah - mè! per - chè do - vrei cru - del pu -

*cres.* *f*



*f* *pp rall.*

I - sir è sol il mio desir la morte è il mio de - sir      ahi -

S - nir perchè dovrei punir perchè dovrei pu - nir      ahi -

*a Tempo* *poco rall.*

*f* *col canto* *pp*

*f* *f*

I - mè è sol ..... il mio de -

S - mè per - chè dovrei pu -

*a Tempo*

*cres. affrett. poco a poco* *f*

*f* *misurato string. poco a poco*

I - sir il mio de - sir ..... il vo - stro cor sia ven - di - ca -

S - nir dovrei pu - nir ..... perchè crudel dovrei punir

*cres.* *ff*

I - to, la morte è sol il mio de - sir, la morte è sol il mio de - sir ..... de -

S - eh per - chè do - vrei cru - del pu - nir ..... pu -

*I.º Tempo* *Recit.*

I - sir! Ebben, sopra ambi - due l'ira tu - a

S - nir?

*> trem.* *Recit.* *f*

*f* *SELIKA*

I - piombi! Lui ferir! io, sua suora e ... fida a - mica ch' a renderlo fe -

*calorosamente*

I - lo lo respinge -

*And.º con moto* *a Tempo* *riflettendo Recit.*

S - lice avrei dato la vi - ta? ma, se per suo ben, fuggir potessi?

*f* *Recit.*



1  
- re-i, ch'egli è tuo sposo! da noi ta - li ri - torte franger sol può la

SEL. *Lento*  
1  
morte. Ei la rimpiange rà!.. eter - no il mio do - lor sarà! ahimè ahimè ah -

s  
- mè..... Un a - bisso or - ri - bile.....

*cres.* *f* *vibrato*

*All. molto mod.º (♩ = 72)*

s  
veg - - go in - nanzi a - per - - to;.....

s  
e il mio core incer - - to non lo sfuggirà?..... non lo sfug - gi -

INES. *f* *vibrato*  
1  
Un a - bisso or - ri - bile.....

*Opp.*  
s  
non lo stug - gi -

s  
- rà non lo sfuggi - rà? orri - bile

1  
veg - - go in - nanzi a - per - - to.....

s  
orri - - bi - le

1  
e il mio core incer - - to non lo sfuggirà.....

s  
e il mio core incer - to non lo sfuggirà



*I* non.....lo sfug-gi-ra?....  
*S* ah-mè non.....lo sfug-gi-ra?.....  
*dolce*

*All.<sup>o</sup> moderato*  
*cantabile appassionato*  
*S* Fi-ni-sca la mia pe-na, si spez-zi  
*cantabile*  
*f*

*S* la.....ca-te-na... fi-ni-sca la mia pe-na,  
*f*

*allarg.* *a Tempo* *INEZ.* *dolce con espress.*  
*S* il ciel..... mi so-sterra! Fi-ni-sca la mia  
*allarg.* *a Tempo* *f* *sostenuto e cantabile*

*I* pe-na, si spez-zi la ca-te-na...  
*cres.* *f* *cres.*

*I* si spezzi la ca-te-na,..... il ciel mi soster-ra! gran Dio.....  
*cres.* *rall. poco a poco*  
*rall. poco a poco*  
*f*

*I* *1<sup>o</sup> Tempo*  
*SEL.* ..... pie-tà! fi-ni-sca la mia pe-na,  
*f*  
*S* Fi-ni-sca la mia pe-na,  
*1<sup>o</sup> Tempo*  
*ff*

*I* si spez-zi la ca-te-na, fi-ni-sca  
*S* si spez-zi la ca-te-na, fi-ni-sca



*rit.* *a Tempo* *accel. un poco*

I la mia pe - na, il ciel..... mi so - ster - ra! si

S la mia pe - na, il ciel..... mi so - ster - ra! si

spez - zi la ca - te - na... il ciel mi so - ster - ra!

S spez - zi la ca - te - na... il ciel mi so - ster - ra!

mi so - ster - ra!

mi so - ster - ra!

*dim.* *morendo* *pp*

REGITATIVO

ALLEGRO  
CON SPIRITO

(Nelusko entra seguito da alcuni  
soldati e detti)

SEL. (ai soldati indicando Inez) *Rec.* (i soldati conducono via Inez)

Scorta - te que - sta don - na!

*All. molto*

(a Nelusko) *Rec.*

E tu lungi di qui Vasco con -

*Rec.*

NEL. (sorpreso) SEL.

- du - ci! Con le - i? Sì, tutte du - e: vanne li guida en -



*rit.* *a Tempo* *accel. un poco*

I la mia pe - na, il ciel..... mi so - ster - ra! si

S la mia pe - na, il ciel..... mi so - ster - ra! si

spez - zi la ca - te - na... il ciel mi so - ster - ra!

S spez - zi la ca - te - na... il ciel mi so - ster - ra!

mi so - ster - ra!

mi so - ster - ra!

*dim.* *morendo* *pp*

REGITATIVO

ALLEGRO  
CON SPIRITO

(Nelusko entra seguito da alcuni  
soldati e detti)

SEL. (ai soldati indicando Inez) *Rec.* (i soldati conducono via Inez)

Scorta - te que - sta don - na!

*All. molto*

(a Nelusko) *Rec.*

E tu lungi di qui Vasco con.

*Rec.*

NEL. (sorpreso) SEL.

- du - ci! Con le - i? Sì, tutte du - e: vanne li guida en -



(con gioja mal celata)

NEL. SEL.

s -trambi su quel legno che ancor si vede in mar. 0 ciel! E

All<sup>o</sup> moderato

s po - i... ascolta ben!... Allor che lo ve - dra - i presso a par

(gli rimette un foglio)

s -tir, gli dà codesto foglio... ma non prima, m'in -

All<sup>o</sup> non troppo (♩ = 88)

NEL. con gioja

(con tenerezza)

s -tendi! Senza te - mer lo affida alla mia ma - no. Un

s sì bel dì, che tronca i miei mar - tir, ti

s ren - de - rà, re - gi - na, ti ren - de -

poco rall.

SEL. (che non aveva ascoltato, seguendo il corso de' suoi pensieri)

s -rà la potenza e la glo - ria!  
E... al - lo ra che per  
Recit.

Moderato

s sempre ve - drai da que - ste spon - de al - lon - ta - nar - si la na - ve



S  
lor... a ritrovarmi vieni su quella rupe che lontan si vede e che domina il

dopo gli accordi  
(con terrare) *Andante sostenuto*  
NEL. *Andante sostenuto*  
S  
mar. Io mi sento agghiacciare!... Là, ti sovviene, l'ombra fatal s'estende del

NEL. *Allegro* (♩=400)  
SEL. *Allegro* (♩=400)  
N  
ne-romanzani lo, dell'arbor della morte. Il sò. Sventura all'impru-

N  
-den-te che l'olezzo aspira di quei fiori funestati!... Per

N  
po - - co ei prova voluttà celesti... fallaci - - ce illu-si -

N  
- on, sogno fatale! che dal delirio alla morte conduce.

SEL. *Recit.*  
N  
Il so... ma il vasto oceano di là veder si può... e questo solo

(Nelusko sorte dalla dritta, Selika rientra nel palagio)

S  
vò.

*Andante* (♩=65)  
P *sostenuto*  
morendo



# GRAN SCENA FINALE

## Già l'odio m'abbandona

La scena cambia, e rappresenta un promontorio che domina il mar. Un albero occupa il mezzo della scena.

(♩ = 69)

ANDANTINO  
CANTABILE

(Seliko s'avanza lentamente)

SEL. - *lento a mezza voce*

Recit. Di qui si vede il mar, im-menso, intermi-nato al par del mio do-

(quasi a misura)

lor. odo il fiotto rug-gir, torbido ed a-gita-to, ahimè, come il mio cor.

(Ella s'avanza verso l'albero) dolce

All.<sup>o</sup> molto moderato (♩ = 69) 0 tem - pio pav-en - ta - to, di

fron - di ri-co - per - to, sic - come asi - lo of - fer - to a chi so - spi - ra il

poco rall. *cres. col canto*

Rec. dolce All.<sup>o</sup> moderato

ciel, io vengo a te, quale a por-to bra - ma - to, l'o - blio.....per ri-er-

Rec.

*cres.*

-car, la cal - ma per tro - var; chè l'ombra tu - a ter - ri - bile è



l'ombra del l'a-vel. (♩ = 60) Già l'o-dio m'abban-

-do - na, è disarmato il cor... o Vasco, ti per - do - no, addio fatal a-

-mor! o Vasco è di-sar-mato il cor, ei ti per-do - -

-na! o Vasco è disarmato il cor, addio fa-tal fa-tal a - mor fa-tal a -

-mor!

morendo

i 53130 i

Rec. (Raccogliendo i fiori che cadono dai rami dell'albero)

O riden-te co - lor, o fior... ver - miglio, vie - ni sul sen della spo - sa no -

Recit.

And.<sup>no</sup> quasi All.<sup>to</sup> (♩ = 69)

-vella; e l'adorna e l'ab - bella qual fossi un vago mazzo nu - zial.

dolce.

dopo la parola  
Cantabile e sostenuto

(Li guarda tristamente, poi li aspira)

Dicon che il tuo pro - fu - mo ci re - chiu -

Recit.

ben fatal: per un istan - te in ciel in ciel ne tra -

Recit.



*A tempo molto mod.<sup>to</sup>*

s - sporta e poscia in lungo sonno ci fa quieti as - so - pir; eo - me la -

s - mor la - mor c'in - ne - bria e poi ci fa mo -

*Allegretto.*

s - rir! ah! e ver, e ver...

*Un poco più presto che la prima volta.* *String. un poco.*

*Cantabile* *f* *dopo la parola* *Cantabile.*

s la te - sta grave, confu - sa io sen - to...

s ne'miei sensi smar -

*string. ancora un poco*

*f Cantabile* *f*

*Andante (♩ = 60)*

s - ri - ti qual nuovo ra - pi - men - to!...

*f. legg.* *Ped. dolce*

s Quai ce - le - sti con - cen - ti!

*8*

s egli è un prodi - gio... qua - le splendor!... a -

*tr.* *8*



s  
-gli oc - chi miei si schiude la ce - le - ste di - mo - ra,

Bra - ma..... raggian - te sul suo tro - no io veggo... è

des - so, è des - so, è il Di - o su - pre - mo!

des - so, è des - so, è il Di - o su - pre - mo!...

s  
e - gli mi chi - ma a sè, ah mi chiama a

sè; le por - te del ciel disserra a me.

*Lo stesso movimento.* (a bocca chiusa)  
Sop: 1<sup>a</sup> Ah,..... ah,.....

Sop: 2<sup>a</sup> Ah,..... ah,.....

Ten: Ah,..... ah,.....

Bassi Ah,..... ah,.....

*Lo stesso movimento.*



*dolce stacc.*

Su bianca nu-vo-let-ta un  
 ah!  
 ah!  
 ah!  
 ah!

*f*  
*f*  
*f*  
*f*

*Allegretto molto mod<sup>to</sup> (♩ - 80)*  
*leggeriss.*

*legato* *stacc.*  
 cigno là m'aspet-ta su car-ro di cristal. D'ur-rì leggiadro stuolo a

*legato*

me vengono a vo-lo dal soggi-or - no immortal ..... Non vie-ne chi mi a -

- do - ra?... non m'ama forse an-co - ra?... non vie-ne chi m'a -



s *do - ra?... no, non mi scorde - ra!... ah non mi scorde -*

*cres. dolce*  
*ra!... o dol - ce mio de - li - ro..... a me ve - nir lo*

s *mi - ro... a me a me venir... e*

*des - so, è des - so... ah!*



*affrett. un poco*

dol\_ ce mio de\_ li\_ ro... a me venir lo mi\_ ro... ec\_ co e\_ gli vien,

*un poco cres.*

su bianca nu\_ vo\_ let\_ ta... su bianca nu\_ vo\_

*affrett.*

\_ let\_ ta e già ti stringo al sen, io lo mi\_ ro... egli ascen de

*(♩ = 108)*  
*affrett. sempre*



egli ascen - de egli ascen - de ah!.....

*ff* *cres.* *ff*

(grido di gioia) (Selika addormentandosi cade ai piedi dell'albero)

ei vien... *Andantino* (♩ = 50)

*f* *p*

FINALE ULTIMO

ALLEGRO  
MODERATO

*f* Cannone *cres.* *ff*

*Recit.*  
NELUSKO (accorrendo) SEL. (cadula a terra)  
Partîro... al - fin! Ah, mi ren - dete il cielo!

*ff* *Recit.*  
NEL. (vedendola a terra)  
O Selika, fuggiam! fug - giam! O mia di - letta, di

*Moderato* *f*

Ped.



egli ascen - de egli ascen - de ah!.....

*ff* *cres.* *ff*

(grido di gioia) (Selika addormentandosi cade ai piedi dell'albero)

ei vien... *Andantino* (♩ = 50)

*f* *p*

FINALE ULTIMO

ALLEGRO  
MODERATO

*f* Cannone *cres.* *ff*

*ff* *p*

*Recit.*  
NELUSKO (accorrendo) SEL. (cadula a terra)  
Partîro... al - fin! Ah, mi ren - dete il cielo!

*ff* *Recit.*  
NEL. (vedendola a terra) O Selika, fuggiam! fug - giam! O mia di - letta, di

*Moderato* *p*

Ped.



N  
ne - ri spir - ti ai car - mi, da questi fior..... i - ne - bri

N  
- a - ta or dormi. *And<sup>no</sup> quasi All<sup>to</sup>*

N  
*dolce e cantabile*  
Ahi - mè, tu vuoi mo - rir..... re - gi na sfor - tu -

N  
- na - ta!..... o ca - ra in - gra - ta, ti

N  
muo - - va il mio sospir! *cres.* Fe - de - le ancor al

N  
tuo do - lor,..... oh, pos - sa que - sto schia - - vo spi -

N  
- rar vi - ci - no a te! spi - rar..... vi - ci - no a

N  
*dolce*  
Ah..... Ne - -  
*dim.*  
te..... Ah..... *I.<sup>o</sup> Tempo*



Soprano: lu - sko: va lun - gi da me...per - do - no.....  
 Tenore: Se - li - ka, io t'a - mo....  
 Soprano: se volli al - fin mo - rit..... se t'ab - ban -  
 Tenore: ohimè!.....  
 Soprano: do - no! *spaventato* *Recit.* *All.<sup>o</sup> moderato*  
 Tenore: ohimè..... O ciel! la sua mano è fredda, agghiacc.  
 Soprano: - cia - ta... è la mor - te! è la mor - te! *All.<sup>o</sup> mod.<sup>to</sup>* No,  
 Tenore: *con voce morente* *SEL. P*

*poco rall.* *Recit.* *p* *dolce*

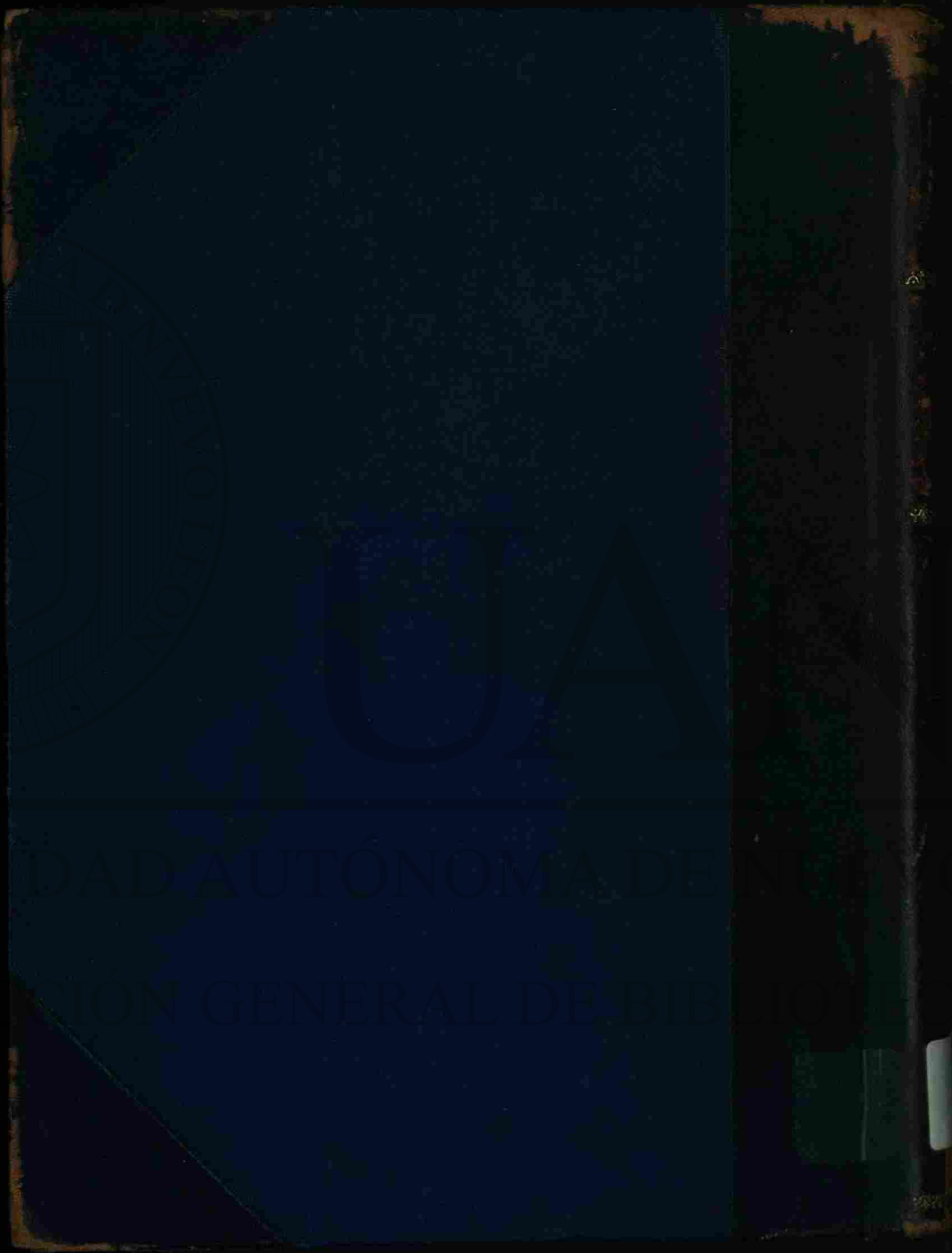
(*spira*) *And.<sup>no</sup> quasi All.<sup>to</sup>*  
 Soprano: no, per me non v'ha più bella sorte. *dolciss.*  
 Soprano: L'a - sil.....  
 Soprano: L'a - sil be - a -  
 Tenore: (fra le scene in lontananza) L'a - sil be - a -  
 Tenore: L'a - sil be - a -  
 Basso: L'a - sil be - a -  
 Basso: L'a - sil be - a -  
*And.<sup>no</sup> quasi All.<sup>to</sup>*  
 Soprano: qui..... di chi d'a -  
 Soprano: - to..... è qui di chi d'a -  
 Tenore: - to..... è qui di chi d'a -  
 Tenore: - to..... è qui di chi d'a -  
 Basso: - to..... è qui di chi d'a -  
 Basso: - to..... è qui di chi d'a -

*dolce* *p* *pp* *dolce* *Ped.* *dolce*









UNIVERSIDAD

AD AUTÓNOMA DE

CIÓN GENERAL DE B...

[Small white label on the spine]